

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 13 de Agosto de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.630

Un drama en Tokio

## Un teniente coronel mata a sablazos a un general y hiere a un coronel

TOKIO.—El domingo último un teniente coronel, cuyo nombre no ha sido facilitado a la Prensa, mató de un sablazo en el corazón al general Nagata, jefe del departamento de asuntos políticos del Ministerio de la Guerra, e hirió gravemente al coronel Nimi, jefe de gendarmería, que trató de interponerse entre el agresor y la víctima. El drama se desarrolló en el despacho oficial del general Nagata.

El atentado ha producido gran impresión en la opinión pública.

El general Magata era una figura militar de gran prestigio.

Se desconocen todavía los motivos que han impulsado al agresor, pero se hace notar que el general Magata ha sido el más activo colaborador del ministro de la Guerra en los recientes cambios del personal del ejército encaminados al control de éste y reforzar la disciplina.

En los círculos moderados se cree que este atentado es una consecuencia de la lucha entre las diferentes fracciones que rivalizan en el seno del ejército.

Los periódicos creen que este atentado tendrá grandes repercusiones en la política japonesa y la Agencia Rengo anuncia que en este asunto han intervenido varios oficiales.

La agitación política en Grecia

## Los obreros se oponen al restablecimiento de la monarquía

ATENAS.—Los jefes obreros han lanzado un llamamiento para una huelga general hoy, martes, como protesta contra el plebiscito griego que se proyecta realizar para determinar si el ex rey Jorge debe volver a ocupar el trono de la nación.

ATENAS.—Treinta monárquicos asaltaron el diario vengalista "Patria", lesionaron a dos de sus redactores y destruyeron parte del mobiliario.

En vista de lo sucedido el Gobierno ha dispuesto un servicio de protección en todos los periódicos no monárquicos.

## En Vitoria se reunieron ayer las representaciones de las tres Gestoras provinciales, pero no hubo referencia oficial

(POR TELEFONO)

Vitoria, 13.

Ayer por la mañana se reunieron en la Diputación representantes de las tres Comisiones Gestoras provinciales vascas.

De esta reunión no se facilitó referencia oficial alguna a los informadores de Prensa.

No obstante esta reserva de los gestores se sabe que trataron de cuestiones sanitarias y de transporte por carreteras.

## Monte Igueldo

MARTES DE MODA

Dos notables orquestas en los salones y en las terrazas. En el cine "AGENTE SECRETO" y "ESE SINVERGUENZA DE MORAN". Gran éxito de las fuentes luminosas, en miniatura, de la Exposición de Barcelona. Exquisito menú en el Restaurant con orquesta y churros y patatas soufflés especiales en la merienda. El próximo sábado por la noche, gran verbena organizada por el Círculo Mercantil y Easonense. El acontecimiento de la temporada.

Información de la noche

El gobernador nos manifestó anoche que no había podido trasladarse a Azcoitia, para saludar al ministro de la Guerra.

El señor Gil Robles paseó por la tarde en automóvil con su esposa, visitando Zarauz y Deva.

El presidente del Consejo de ministros, don Alejandro Lerroux, que se encuentra en Baños de Montemayor, saldrá hoy por la tarde con dirección a San Sebastián, para llegar por la noche.

Mañana por la mañana se espera la llegada de los demás ministros para la celebración del Consejo.



—GIPUZKOA'KO ERI-ARI, ESPAÑA'KO PUXKA GOXUA, GIZON LANGILEAK, ZORI ONAK  
—LEROUX ETA GARCIA'TAR ALESANDER JAUNA, ESKERIK ASKO. ONGI ETORI.

(Dibujo de Emilio Ferrer)

## LA POLITICA EN SAN SEBASTIAN

### El ministro de Marina fué obsequiado con un banquete por algunos periodistas de la localidad

Mañana, a las diez se reunirán los ministros en Consejo en el Palacio de la Diputación

La estancia del ministro de Marina : - - - -

El ministro de Marina, señor Royo Villanova, dedicó el domingo a hacer vida familiar, paseando por la ciudad con familiares y amigos. Almorzó con su familia, y por la tarde, acompañado del gobernador, señor Muga; del gestor principal, señor Martínez de Ubago, y de otras personalidades, asistió a la primera corrida de abono de la temporada, retirándose a su domicilio antes de terminar el espectáculo.

Ayer, por la mañana, estuvo en el Ministerio de Jornada, saludando al ministro de Estado, señor Rocha.

Al salir del despacho del ministro de Estado, el señor Royo Villanova fué saludado por los periodistas, a quienes manifestó que el miércoles por la noche, después del Consejo de ministros que se celebrará a las diez y media de la mañana en el Palacio de la Diputación, se trasladará a Madrid, donde tomará el avión de la línea de Andalucía e irá a Sevilla, y desde dicha capital a Cádiz, para asistir a los actos de la Semana Naval.

El lunes, regresará a Madrid, con objeto de asistir al Consejo de ministros que se celebrará bajo la presidencia de S. E. el Presidente de la República, y el día 23 se trasladará a Málaga, con objeto de recibir al Jefe.

Desde el Ministerio, el señor Royo Villanova se trasladó a la playa de Ondarreta, donde estuvo conversando con don Alvaro de Figueroa, ex conde de Romanones.

A las dos de la tarde, el ministro de Marina asistió a la Sociedad "Ardatza", donde fué obsequiado con un almuerzo por los periodistas, en gratitud a haber presidido la primera asamblea de la Federación de Asociaciones de Prensa del Norte y Noroeste de España, y como periodista que es. La sobremesa fué amenísima. El señor Royo Villanova se refirió en su charla de "petit comité" a diversas cuestiones políticas, relatando anécdotas, con su peculiar ingenio.

Después de comer, el señor Royo Villanova visitó el Museo de San Telmo, admirando los magníficos lienzos de Sert y las diversas salas del edificio, antiguo convento de dominicos, hoy convertido en valioso Museo.

El ministro de Hacienda

El ministro de Hacienda, señor Chapaprieta, pasó por nuestra ciudad en el expreso del domingo, con dirección a San Juan

de Luz, donde se encuentra su esposa.

El ministro fué cumplimentado en la estación por el gobernador y otras autoridades.

El señor Chapaprieta pasó el día con su familia, recibiendo la visita de amigos y correligionarios, y en el sudexpreso de la noche, que llegó con dos horas de retraso, por una avería en la línea eléctrica, cerca de Irún, a causa de la tormenta, regresó a Madrid.

A su paso por San Sebastián también fué cumplimentado por el gobernador.

En el mismo tren regresó a Madrid el subsecretario de la Presidencia del Consejo, señor Moreno Calvo.

El ministro de Jornada

El ministro de Jornada, señor Rocha, llegó a nuestra ciudad, en automóvil, el domingo, a la una de la madrugada, dirigiéndose a la "Villa Las Arenas, donde está instalado el Ministerio de Jornada.

Ayer por la mañana recibió la visita del ministro de Marina, señor Royo Villanova, y las del comandante militar de la Plaza, señor Carraseo; gobernador civil de la provincia, señor Muga; gobernador de Albacete; diputado a Cortes señor Sierra Restarazu; embajador de Francia; almirante señor Salas, ex ministro de Marina; alcalde de Alza; don Manuel Santamaría; presidente de la Gestora Municipal, señor Martínez de Ubago, y otras personas.

Al recibir a los periodistas, el señor Rocha carecía de noticias que comunicarles. Manifestó que el Consejo de ministros se celebrará mañana, miércoles, a las diez y media de la mañana, en la Diputación. Previamente se reunirán los ministros en el despacho del Ministerio de Jornada.

El ministro de la Guerra en Azcoitia : - - - -

El domingo, a las diez de la noche, el ministro de la Guerra, señor Gil Robles, llegó al hotel-bañero de San Juan, de Azcoitia.

El ayudante del señor Gil Robles estuvo cumplimentando al ministro de Marina.

El señor Gil Robles estuvo el domingo en Burgos, a cuya capital llegó a las doce menos cuarto, dirigiéndose a Capitanía, donde se celebró una recepción a la que asistieron muchos jefes y oficiales de la guarnición.

Visitó los locales de Acción Popular y almorzó en la División.

Por la tarde, en el Campo de Gamonal,

presenció algunos ejercicios militares y aproximadamente a las seis y media partió con dirección a Azcoitia.

La estancia de otros ministros

El ministro de Justicia continúa descansando en la provincia de Salamanca.

El de Instrucción, señor Dualde, pasó el domingo en Bechy (Castellón) y el de Industria en Pamplona.

El jefe del Gobierno se trasladó a Montemayor, donde pasará un par de días sometido a una brevísima cura de aguas.

El señor Lucía se encuentra en Valencia, y el ministro de Obras Públicas, en Asturias.

El señor Porfela Valladares, único que permanece en Madrid, pasó el día en la Sierra.

El ministro de Agricultura pasó el domingo en el término de Arenas de San Pedro (Ávila). Le acompañaron el gobernador y algunos diputados a Cortes.

Visitaron varios pueblos comprobando los enormes daños causados por el pedrisco en aquella región. El ministro tomó buena nota y es posible que en el próximo Consejo de ministros proponga la concesión de auxilios a los perjudicados.

Agasajos al Gobierno

Han empezado en nuestra ciudad los preparativos para la celebración del Consejo de ministros de mañana, miércoles.

La minoría radical del Ayuntamiento obsequiará hoy con una comida a los ministros de su partido.

El Municipio invitará al Gobierno a un almuerzo que probablemente será en Igueldo, después del Consejo.

Nuestras autoridades tienen el propósito de invitar al presidente del Consejo y a todos los ministros a la corrida de toros del jueves.

El presidente del Consejo

El presidente del Consejo de ministros, don Alejandro Lerroux, es esperado en San Sebastián hoy, martes, por la noche.

—El miércoles se espera al ministro de Industria y Comercio.

El director general de Prisiones

A mediodía de hoy es esperado en nuestra ciudad el director general de Prisiones, que con el inspector de Prisiones, el gobernador y el presidente de la Gestora municipal, estudiará el emplazamiento de la nueva cárcel, visitando los terrenos previamente señalados como posible lugar de emplazamiento de la prisión.



## CENTROS OFICIALES

# Como todavía no se ha solucionado la huelga de los obreros de la madera, continúan las gestiones

La circulación rodada constituye un problema, cada día más serio, aunque no lo parece

## AYUNTAMIENTO

## Una subasta

Se verificó ayer en la Alcaldía una subasta de solares del barrio del Antiguo, que quedó desierto por falta de licitadores.

La campaña contra España Continúan recibiendo en la Alcaldía cartas de súbditos ingleses, amantes y admiradores de nuestra nación, protestando de la campaña que determinados periódicos ingleses han hecho, tomando como excusa la detención de un capitán de la Marina mercante inglesa, hecho ocurrido en Palma de Mallorca.

Una de dichas cartas es de un súbdito inglés que anuncia que a fines de mes vendrá a España, con el propósito de veranear en Zarauz, condecorado de la hidalguía de los españoles y del trato exquisito que en nuestra nación se dispensa a los súbditos extranjeros.

## Fallece una profesora inglesa

El señor Martínez de Ubago nos manifestó que en el Hospital había dejado de existir una profesora de las clases de español de la Universidad de Liverpool, clases establecidas en el grupo escolar de Urgull.

El fallecimiento ha sido una cosa rápida e inesperada.

El Ayuntamiento estará representado en los actos póstumos que se le tributen, y la Alcaldía enviará una corona al sepelio.

La finada se llamaba Hilda Pereston. La conducción se verificará hoy, a mediodía.

## Exploradores franceses

Llegó ayer a nuestra ciudad un grupo de exploradores franceses, que ha instalado su campamento en Urgull.

Estos exploradores, cuya visita había sido anunciada, proceden de la vecina República.

## Noticias de la tarde

El señor Martínez de Ubago manifestó por la tarde a los periodistas que había asistido en Rentería al acto celebrado en honor de las señoritas que han prestado su concurso durante el invierno en las cantinas escolares.

Hubo una comida, y las señoritas recibieron regalos y un oficio de gratitud, haciéndoles entrega de los mismos el gobernador, señor Muga.

En el acto, celebrado en el salón del Ayuntamiento, hicieron uso de la palabra el concejal señor Flores, el inspector de Primera Enseñanza, señor Alberich, y el gobernador, señor Muga.

También dió cuenta el gestor principal del Ayuntamiento, que había estado estudiando, sobre el terreno, el problema de la circulación, cada día más serio, debido al número de coches que circulan, número que va en aumento considerablemente.

El domingo, en Lasarte, a pesar de haber corrido de toros, se contaron hasta 340 automóviles, de ellos 282 coches particulares, 53 taxis y 5 autobuses, que hicieron 18 viajes.

Recibió el señor Martínez de Ubago la visita del inspector de Prisiones, don Vicente Rodríguez, quien le anunció que hoy llegará el director general de Prisiones, con objeto de estudiar sobre el terreno el emplazamiento de la nueva cárcel. El arquitecto de la Dirección General de Prisiones hará el informe sobre el proyecto y presupuesto de la construcción para que el Ayuntamiento lo estudie.

Se reunió ayer el Centro de Atracción, bajo la presidencia del señor Martínez de Ubago.

## DIPUTACION

## A Vitoria

El presidente de la Gestora provincial, señor Bellido, se trasladó ayer a Vitoria, donde estaba anunciada una reunión de los presidentes de las Diputaciones de régimen concertado del País Vasco, para tratar de diversas cuestiones pendientes.

## Premio a unos héroes

El vicepresidente de la Comisión provincial, señor Andonaegui, nos manifestó que, como presidente de la Sociedad de Salvamentos de Naufragos (Junta de Guipúzcoa), había asistido el domingo a Oriz y Guetaria, donde se hizo entrega de medallas de salvamentos de naufragos y premios en metálico a varios hombres de mar que salvaron la vida a otros semejantes en naufragios últimamente ocurridos.

## GOBIERNO CIVIL

## Información de la mañana

El gobernador civil, señor Muga, después de visitar al ministro de Jornada, fué saludado por los informadores, a quienes manifestó que había recibido en su despacho, entre otras visitas, la del señor Arranz.

Compañía María Isabel  
Mañana, en el PRINCIPE

¡SOY UN SINVERGUENZA!

El señor Muga se trasladó a Rentería, donde se celebró un acto en honor de las señoritas que, durante el último curso, han prestado su altruista concurso en las cantinas y colonias escolares.

Añadió el gobernador que por la tarde se trasladaría a Azcoitia, para saludar al ministro de la Guerra, señor Gil Robles, que se encuentra con su esposa en el hotel-bañero de San Juan.

## Información de la noche

El gobernador civil recibió por la noche la visita del diputado señor Irujo, que, según nuestras noticias, ha intervenido para ver de hallar una solución en el pleito de los madereros.

Los obreros solidarios celebraron anoche una asamblea, en la que no hubo acuerdo, continuando las conversaciones, según nos manifestó el señor Muga.

Al Juzgado municipal de Azcoitia ha sido denunciada, por escándalo, Petronila González Aizpuru.

En Zarauz fué detenido Ramón Elícegui Iraola, acusado de haber cometido varios hurtos y robos.

El gobernador nos manifestó que después de haber sido sometida a observación en el Dispensario Psiquiátrico la mulata que dijo llamarse Josefa Mercedes Melgar Alba Borbón y Romanones, princesa de Borbón y ahora princesa de Solingen, ha sido dada de alta por no presentar síntomas de enajenación.

El gobernador, ante esto, ha dispuesto que la tal princesa sea trasladada a Sevilla, de donde procedía, para que aquellas autoridades procedan en consecuencia.

El gobernador, refiriéndose a un suelto publicado por "El Diario Vasco", en el que se decía que el ministro de la Gobernación había rebajado a 500 pesetas la multa de 2.000 impuesta a don Honorio Maura por los conceptos vertidos en un acto que se celebró hace algunos días en el Hotel Cristina, manifestó que la multa no había sido rebajada por el ministro ni por él, que la impuso, y que la sanción no había sido impuesta al señor Maura, sino a la presidenta de la Comisión organizadora del acto, Comisión que ha satisfecho la multa en Hacienda, presentando recurso.

## COMANDANCIA MILITAR

—: Una nota del —:  
comandante de la plaza

"La Comandancia Militar, ante los constantes requerimientos de familiares y amigos de procesados que van a ser juzgados

en Consejos de guerra, se cree obligada a advertir públicamente que la Justicia militar obra con completa independencia de la autoridad militar, lo mismo que ocurre con la Justicia y autoridad civil. El comandante militar no puede influir en los Consejos de guerra; pero, por otro lado, éstos, formados por personas que llevan hasta el límite las ideas de justicia y cumplimiento del deber, funcionan con toda serenidad y objetividad, prestando atención minuciosa a la acusación del fiscal, argumentos de los defensores y pruebas del expediente; en las deliberaciones se discute minuciosamente estos extremos, inclinándose a la benevolencia en casos dudosos.

Es deber de todos, principalmente de los interesados, acatar las sentencias, lamentando, cuando sean condenatorias, como lo lamenta el Consejo, y sobre todo es indispensable que continúen celebrándose los Consejos de Guerra en el ambiente de tranquilidad en el que se van celebrando (aún faltan los importantes de San Sebastián, Monragón, Eibar, Hernani), porque ese ambiente es el más favorable para el mejor acierto en los fallos y para que éstos sean más serenamente recibidos."

"Para saludar y ponerse a las órdenes del excelentísimo señor ministro de la Guerra, que el domingo visitó la Cabecera de la División en Burgos, se reunieron allí los jefes de las unidades armadas, asistiendo de las de esta plaza, el coronel de Artillería y el teniente coronel de Ingenieros, y para la revista y desfile ante el ministro se presentó también una sección de obuses de 155 cm. del regimiento de Artillería de esta guarnición, sección que hizo el viaje por carretera, saliendo a las cuatro de la madrugada del domingo, llegando a Burgos a las doce del mediodía, y regresando en la misma forma en la mañana de ayer, lunes.

Esta marcha se ha hecho como experiencia de los carriles-elásticos sobre muelles y gomas que para esos transportes se han construido en los talleres del regimiento, proyecto del capitán señor Cuartero.—San Sebastián, 12 de agosto de 1935.—El comandante militar."

## Consejo de guerra

Hoy por la mañana dará comienzo en la Sala de Justicia de la calle Garibay, el Consejo de guerra contra el ex concejal socialista Guillermo Torrijos y doce procesados más, acusados del delito de rebelión por los sucesos de octubre.

Este Consejo, en el que parece serán pedidas penas severas, ha despertado gran expectación.

## Poliantea

## El cabo Pascual

Ha muerto, se ha ido para siempre. No sabemos si ha quedado escrita o ha sido arrancada una hoja de la historia de San Sebastián. No de este San Sebastián de ahora, desfigurado, incongruente, no; de aquel San Sebastián en que el "Cabo Pascual" personificaba una autoridad flexible, lógica...

Al desaparecer Pascual, después de varios años de jubilación, reviven en nosotros viejas escenas donostiaras que sirven para contrastar la evolución de ciertos hombres, de todos casos. El Cabo Pascual era el auxiliar de aquel médico que se llamó don Julián Usandizaga. El Cabo Pascual era aquel que antes de inventarse el "guardia de la porra" supo organizar al frente de su sección volante de la Guardia Municipal el servicio de circulación en la plazoleta del circo taurino, el que dirigía la circulación en los días del verano agitado, de aquellos veranos que ya no se conocen. Pero Pascual era el hombre comprensivo, el que llegó a poner el mote de "cuadrilla del trueno" a una partida de jóvenes, hace un cuarto de siglo. A unos jóvenes que, herederos del buen humor donostiarra se complacían en cantar—cantar bien—en hacer el "gamberro", pero en fino. Y por la persuasión sabía el Cabo Pascual vencer la sangre joven, reducir a los muchachos, hijos de familias amigas, que sabían respetarle, porque no asaba el "ukase", sino la persuasión.

Como si fuera ayer recordamos una escena. Hace muchos años. En el Bulevar. Se

formó un grupo grande de jóvenes, la mayor parte cantores activos, no sabemos con qué motivo, grupo que desfiló en procesión cantando una canción de carácter religioso, y al llegar al Café Oriental, todos se arrojaron y entonaron otra canción...

Cuando aquello iba a tomar otros caracteres intervino Pascual, el Cabo diplomático y se disolvió todo. No pasó nada. Y alguno que hoy habla de maleantes y de "gamberismo" acaso recuerde el caso.

Todo aquello pasó. Hoy no es San Sebastián lo que fué. Su transformación es tan radical en todos los aspectos de la vida donostiarra que nos hace falta algo que sacuda todo nuestro ser para que nos demos cuenta de que vivimos una vida distinta. Porque no son los años, la vejez que se acerca que nos quita la comprensión; es que todo ha cambiado. Por eso no sabemos si al morir el Cabo Pascual ha dejado escrita una hoja de la historia donostiarra o, después de haberla arrancado, se la ha llevado con él.

Hace unos días, pocos días, le vimos. Él, que vivía aquella vida donostiarra miraba en derredor suyo y nos miraba asombrado.

—¿Pero esto es San Sebastián, nuestro San Sebastián?—nos preguntaba.

—Dícen que sigue siendo San Sebastián... le contestamos.

El Cabo Pascual fué algo consustancial del pueblo donostiarra.

Ya no es. Se fué para siempre...

Juan de MENDIOLA.

## ALIMENTOS DE REGIMEN

Para diabéticos, artríticos, albuminúricos, cardíacos, enfermos del estómago, convalecientes, etc., etc.

PANADERIA FRANCESA :: Churruca, 12 :: Te éfono 10226

Elaboración especial de pan VIENA SELECTO

## Ecós de Sociedad

## Santorál

Martes, 13 de agosto.—Santos Juan Berchamans, Hipólito, Casiano, Concordia, Gentola y Elena.

## Viajes

Llegó de Vitoria la señora de Peláez, con sus hijas Carmen y Amparo.

De Madrid, el notable tenor Cristóbal Altube.

Llegó de la capital de Alava la señorita de Azpillaga.

Regresó de Navarra la ex marquesa viuda de Zabalegui.

De Pamplona marchó a Zarauz don Antonio Cabasés; a nuestra ciudad, el médico don Carlos Juaristi, con su esposa, y la señorita Victoria García.

## Hotel María Cristina

JUEVES, 15 DE AGOSTO

Después de la corrida

THE DANSANT

Orquesta "Okay"

Se encuentra en esta ciudad el redactor de "El País", de La Habana, don Pablo Alvarez de Cañas, que viene a Europa comisionado por el Gobierno de Cuba a realizar una misión de carácter cultural.

El señor Alvarez de Cañas visitará Madrid y otras poblaciones de España y después se dirigirá a Francia con igual cometido.

## Letras de luto

En Asteasu se verificó el domingo el traslado a aquel cementerio del cadáver del joven Adolfo del Ama Rojo, fallecido a los 23 años.

Ayer, lunes, se celebraron en la parroquia del Buen Pastor de nuestra ciudad los funerales por su eterno descanso. Ambos actos se vieron muy favorecidos.

A mediodía del domingo fué trasladado al cementerio de Polloe el cadáver de doña Juana Aztiz Eizcorre, fallecida a los sesenta y seis años. El acto vióse muy concurrido, recibiendo la familia doliente reiteradas demostraciones de adhesión a su dolor.

Ayer, a las diez de la mañana se celebraron en la parroquia del Buen Pastor los funerales por su eterno descanso.

El domingo por la tarde se verificó la conducción a su última morada en el cementerio de Polloe del cadáver de don Emilio Frutos Casado, capitán de Infantería retirado, que dejó de existir a los ochenta y siete años.

Ayer, a las once de la mañana, se celebraron en la parroquia del Buen Pastor los funerales por el eterno descanso de su alma.

En ambos actos se puso de manifiesto el pesar que esta muerte ha causado en numerosas familias de la localidad, que tanto aprecian a esta afligida familia, a la que reiteramos nuestra condolencia, en especial a su hijo don Emilio, particular amigo nuestro.

## En el Cristina

## Hoy se celebra la fiesta del Dispensario

San Sebastián entero, con todo el esplendor de su semana grande, acudirá esta tarde al hotel María Cristina para asistir a la fiesta del Dispensario de Santa Isabel, fiesta en la que culminan, como es sabido, toda la brillantez, toda la animación, todas las elegancias del veraneo.

Las fiestas comenzarán a las cinco de la tarde con un "the dansant" que inundará de público distinguido las espléndidas terrazas, las galerías y la gran sala de fiestas del suntuoso hotel de la Zurriola. Habrá diferentes atractivos de excepcional interés y, finalmente, se procederá a la distribución de regalos, entre los cuales hay verdaderas preciosidades, en número que supera con creces a los repartidos en años anteriores.

He aquí algunos nombres que hay que agregar a las extensas listas de donantes, ya publicadas, de valiosos regalos para la fiesta: doña Pepita Gaytán de Ayala, doña Gaby de Amilibia, señora de Mourraile, ex marquesa de Caviedes, señor Oyague, Barriola, Echeverría hermanos, don Elías Ayestarán, doña Joaquina Loidi de Contre, doña María Londaiz de Gaytán de Ayala, doña Teresa Gaytán de Ayala de Abrisqueta, doña Petra Benegas, doña Dolores de Abrisqueta, doña Mañu Domínguez, señor Villenave, Susana Luzeret, Epelde hermanos, joyero Aguilar, doña María Echeverría, señor Azqueta, doña Eugenia Satrustegui, señora de Richard Astier, Casa Houbigant, doña Constelo Bidagor, doña Josefa Ayestarán, Marichu Subijana, señora de Azqueta, señora viuda de Urbina, señor Larmán, doña María Teresa de Churruca, señora viuda de Romero, etc.



## Actualidad política

## Se ha suspendido el Congreso de la Unión de Municipios que había de celebrarse en San Sebastián a fines de este mes

Es causa de la suspensión de este Congreso el que no se permite combatir la ley de Coordinación sanitaria

## LOS ACTOS POLITICOS DEL DOMINGO

ALICANTE.—El domingo, en la plaza de toros de Elche, se celebró un mitin socialista en el que los oradores combatieron duramente la labor del Gobierno Lerroux y de las actuales Cortes.

Al terminar el acto se dieron mueras a los señores Lerroux y Gil Robles, con los puños en alto.

BARCELONA.—Se tributó un homenaje al destacado radical don Pedro Jornada.

En representación del partido asistió el presidente de la Generalidad, señor Pich y Pons. Se pronunciaron discursos.

MADRID.—En el Cine Pardiñas se celebró el domingo un mitin organizado por el frente antifascista. El local estaba lleno.

Presidió Francisco Galán y hablaron Blasco (F.), Marino López, por la Izquierda Radical Socialista; Eulalia Prieto; por la Asociación de Tabaqueros; Adriano Romero, por el Partido Comunista, y el señor Ortega y Gasset, por el Socorro Rojo.

Todos los oradores se manifestaron contra el fascismo y la guerra.

El presidente dedicó un recuerdo a los ausentes y brindó la presidencia honoraria a los encarcelados. Dijo que a la entrada todos habían dejado aquello que pudiera separarles y leyó después un telegrama de adhesión del Comité mundial contra la guerra y el fascismo.

Ortega y Gasset glosó su actuación en Oviedo, durante el proceso contra los encartados por el asesinato del periodista Sirval. Dijo que en ese proceso no se ha hecho justicia. Relató cómo murió Sirval y citó otros casos de individuos martirizados. Refiriéndose al proceso aseguró que está lleno de falsedades, pues se presentó ante el Tribunal a Sirval como un hombre temible, siendo así que se trataba de un hombre jovial y simpático. Habló después del frente único.

Durante el mitin fueron detenidos tres individuos que quedaron a disposición del gobernador.

A la salida no se registraron incidentes.

## DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

Ayer al mediodía el ministro de la Gobernación recibió a los periodistas. Uno de éstos le preguntó si habían llegado hasta él las denuncias formuladas el día anterior por don Eduardo Ortega y Gasset, en el mitin celebrado en el Cine Pardiñas, sobre supuestos malos tratos a los detenidos en Asturias.

—No es verdad—contestó el ministro. Si lo dijo, tendrá que probarlo.

Y con gran energía, el ministro repitió la frase por tres veces.

Las órdenes que tengo dadas a este respecto son cumplidas. Las autoridades harán muy mal en hacer lo contrario, y, además, si lo hicieran no serían dignas de llamarse autoridades.

Por último, el señor Portela Valladares, a preguntas de los periodistas, dijo que el jefe del Gobierno continuaba en Monte Mayor y que él era de los pocos ministros que quedaban en Madrid.

Terminó diciendo que no pensaba marchar a San Sebastián hasta el miércoles y que lo hará en la madrugada.

## EL ALTO COMISARIO DE ESPAÑA EN MARRUECOS

El señor Rico Avello, que llegó el sábado por la noche a Madrid, marchó ayer por la mañana a Monte Mayor, para conferenciar con el señor Lerroux sobre asuntos de la zona.

Después seguirá a Oviedo para ver a su familia. Después de unas horas regresará a Madrid, pues tiene que resolver algunos asuntos. A fines de semana volverá a Tetuán, y poco después acompañará al Jalifa en el viaje oficial anunciado a Málaga.

Ha dicho que en Marruecos hay paz y tranquilidad y que su viaje tiene por causa la resolución de asuntos de puro trámite.

## EL DIRECTOR GENERAL DE PRISIONES

Marchó a Burgos el director general de Prisiones, señor Delgado Iribarren, con objeto de visitar el penal. Desde Burgos irá a San Sebastián para ver los terrenos cedidos por el Ayuntamiento para construir la nueva cárcel.

Es propósito del señor Delgado Iribarren marchar a París el día 14, acompañado de don Quintiliano Saldaña, director de la Escuela de Criminología, y del inspector general de Prisiones, don Cristóbal García de la Varga, con el fin de estar en Berlín el día 17 para asistir, como delegados nombrados por el Gobierno español, a las sesiones del Congreso Penitenciario y luego trasladarse a Copenhague.

darse a Copenhague.

## LAS RADICALES Y CEDISTAS MALAGUENOS

Dicen de Málaga que en relación con el pleito radical-cedista de aquella provincia, el jefe provincial del partido agrario, señor Burgos Mazo, ha manifestado que nadie puede hablar de predominio de las fuerzas de derechas, debiendo supeditarse todo propósito hasta las elecciones municipales de noviembre, que fijarán las verdaderas fuerzas de los grupos de derechas.

## SE SUSPENDE EL CONGRESO DE LA UNION DE MUNICIPIOS

El señor Salazar Alonso, como presidente de la Unión de Municipios, ha dispuesto la suspensión del Congreso que dicha entidad iba a celebrar en San Sebastián desde el día 26 del corriente.

La suspensión obedece a que los gobernadores civiles de toda España han prohibido a los alcaldes hacer campaña contra la ley de Coordinación sanitaria, por tratarse de un problema que el ministro de Trabajo tiene actualmente en estudio y resolverá rápidamente. Y precisamente el punto fundamental del orden del día para el congreso de referencia lo constituía este problema.

La Unión de Municipios procederá, ahora, a la revisión de temas para el Congreso y volverá a convocarlo para fecha oportuna.

## Pulsaciones de Madrid

## Los cómicos festejan a Lope

He formado parte de la Junta Nacional de Iniciativas para la aportación del Gobierno al homenaje a Lope de Vega. Las reuniones, naturalmente, las ha presidido el ministro de Instrucción Pública. Y tenido el honor de alternar con Menéndez Pidal, con José Francés, con hombres de teatro experimentados y muy entusiastas por la causa, que debiera ser sagrada, de la defensa del Teatro español.

Nuestra misión era la de examinar las instancias de los cómicos que solicitaban un auxilio económico del Estado para desarrollar sus iniciativas en honor del tercer centenario. Las estudiamos todas, desechamos varias: el Estado daba poco dinero, error lamentable, y había que repartirlo bien.

En primer lugar aparecía la petición de Margarita Xirgu: diez o doce funciones, con la interpretación de la "Dama Boba", nueva versión de García Lorca; y la excursión al pueblo de Fuente Ovejuna, para representar allí el famoso drama de Lope, constituirían su programa. Las demás instancias ofrecían bastante menos, salvo una que anunciaba, para el caso de ser favorecida, la reproducción de un clásico "Corral" en el Retiro, y en el que debía actuar la joven actriz María Guerrero. Por cierto que sentí mucho la denegación de ese auxilio, por tratarse de una figura eminente; pero la petición excedía a las posibilidades de la Junta.

Lo indiscutible era Margarita Xirgu. Su actuación en el Español merece todos los pronunciamientos de la opinión. Nunca se han montado en España las obras clásicas como lo ha hecho la Compañía Xirgu-Borrás. Es Margarita una artista extraordinaria, y cuando van a rendirle en Italia el más fantástico de los homenajes, no sería justo que los Poderes públicos se asociaran en España a los manejos y persecuciones del derechismo que el propio señor Jiménez Fernández llamó intolerante y cerril.

Además, se han concedido subvenciones para sus campañas de provincias a Carmen Ruiz Moragas y al actor Baena, de tan limpio abolengo artístico. Otros actores y artistas que merecían el apoyo del Gobierno, por su elevada categoría, no han presentado instancias. La proporción, pues, del reparto ha sido equitativa y digna de ser estimada, en su justicia, por los amantes de nuestro teatro inmortal.

Espero que todos los cómicos en plena actuación festejarán a Lope para celebrar el tercer centenario. Algunos lo están haciendo ya desinteresadamente. Margarita Xirgu ha perdido mucho dinero enalteciendo al teatro de su país, en recuerdo del Fénix de los Ingenios. El amor a Lope nos dará la pauta de la sensibilidad artística de nuestros comediantes.

## El conflicto italoetiope

## Para evitar la guerra, la Gran Bretaña trata de impedir que Italia consiga empréstitos y créditos para financiarla

Inglaterra quiere restablecer la monarquía en Grecia para cerrar el paso a las aspiraciones italianas

## LA ACTITUD DE INGLATERRA

LONDRES.—En los círculos políticos y económicos se hace resaltar que la oposición del Gobierno británico contra Italia en los dominios financiero y económico se acentúa con ritmo acelerado.

El Gobierno italiano ha fracasado en su tentativa de conseguir préstamos o créditos en Londres. El Gobierno británico gestiona del de los Estados Unidos que tampoco sean concedidos empréstitos o créditos a Italia en Norte América.

Italia, que no ha podido conseguir algo más, se encuentra ahora que tampoco puede adquirir níquel porque la International Nickel pone condiciones realmente elevadísimas.

La Gran Bretaña procura ahora que el Banco de Francia y las principales firmas francesas no den facilidades a Italia para lograr empréstitos o conseguir créditos para la adquisición de productos de cualquier clase.

Estas maniobras del Gobierno Británico están destinadas a crear las mayores dificultades posibles para una acción guerrera de Italia contra Etiopía.

## UN ACUERDO SECRETO

NUEVA YORK.—El «New York Herald» afirma que en 1925 los Gobiernos británico e italiano concertaron un acuerdo secreto

relativo al reparto de zonas de influencia en Etiopía, acuerdo que está en franca oposición con el franco-italo-británico de 1906 y que Francia no quiso suscribir.

Se cree que Italia hará valer este tratado en las próximas negociaciones para responder con ello a los argumentos de los mediadores británicos que ahora pretenden que se cumpla rigurosamente el tratado de 1906 y el pacto de la Sociedad de Naciones.

## ROMA CREE EN EL MIEDO DEL NEGUS

ROMA.—Los periódicos no han hecho todavía ninguna alusión a las declaraciones del Negús a la Agencia Havas.

En los centros oficiales no se concede ninguna importancia a estas nuevas declaraciones. Por otra parte, se hace notar que las concesiones que el emperador de Abisinia se ha declarado dispuesto a hacer son de menor importancia que las que el señor Eden hizo oficialmente —y no por vía de la Prensa— y que Italia rechaza que a cambio de un Ogaden desértico Abisinia reciba un puerto, puesto que una salida al mar aumentaría la amenaza etiope.

Se atribuye la actitud más conciliante del Negús a las medidas militares italianas.

## EL CONFLICTO Y LA MONARQUIA EN GRECIA

PARIS.—El corresponsal en Londres de «L'Echo de Paris» dice que en los círculos influyentes de la capital inglesa se apoyará con todos los medios disponibles el restablecimiento de la monarquía en Grecia.

Esta actitud parece ser consecuencia directa del conflicto italoetiope, pues Inglaterra teme que Italia pueda asegurarse en Grecia la explotación de riquísimas minas de níquel tan importantes para la fabricación de municiones.

Inglaterra teme que los italianos dispongan de demasiado mineral y por ello piensa tomar una actitud más activa en el problema de la restauración en Grecia.

El corresponsal termina diciendo que no ha sido por casualidad seguramente por lo que se ha anunciado ahora la entrega de 70 aeroplanos ingleses al Gobierno griego.

## PROXIMA REUNION

GINEBRA.—Se ha sabido que los árbitros de Italia y Etiopía se reunirán en París el próximo viernes.

## LA SOCIEDAD DE NACIONES

LONDRES.—La noticia de que el conflicto italoetiope figura en el número 22 de los 25 asuntos en el orden del día de la Sociedad de Naciones a discutir en septiembre ha hecho que el Gobierno inglés informe al secretario de la Liga que Inglaterra confía en que el pleito italoetiope figure el primero entre los asuntos a tratar.

## ITALIANOS Y NEGROS SE ACOMETEN

JERSEY CITY (Nueva Jersey).—Un centenar de italianos y negros, armados de garrotes y cuchillos, se han acometido en las calles de la ciudad, alentados por los gritos de unos 500 espectadores.

La policía tuvo que hacer uso de los gases lagrimógenos para poner término a la batalla. Cinco de los contendientes resultaron heridos y once han sido detenidos.

El origen de la disputa ha sido la cuestión de Abisinia y la victoria del boxeador negro Joe Luis sobre el italiano Primo Carnera.

## ¡SOY UN SINVERGUENZA!

La obra más cómica de Mañana, en el PRINCIPE

## Interesante

Venta de dos vapores pareja, nuevos, con tres años de vida, adecuados y preparados para la pesca en el Grande Sole. Para informes, características, precio y condiciones de pago, dirigirse a Dionisio Tejero Pérez. Apartado 22.—LA CORUÑA.

## LADILLAS-PIOJOS

Padres. Mueren instantáneamente empleando el ACEYTE YNGLES. No mancha. Venta en todas las farmacias.

Cuellos SIKO de tela nunca deben plancharse

## Aguas de Cestona

Inmejorables para curar las enfermedades del HIGADO, ESTOMAGO, ESTREÑIMIENTO, MAREOS

BALNEARIO EL MAS CONCURRIDO DE ESPAÑA

## Los grandes espectáculos S. A. D. E. para hoy

## Salón Miramar

A las 7 tarde y 10'30 noche: GRAN EXITO. La mejor artista española

PASTORA IMPERIO

con su gran compañía y magnífica orquesta

## Teatro del Principe

A las 6'45 tarde y 10'45 noche: DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA y BENEFICIO DE

RAFAEL RIVELLES

El drama en tres actos y un prólogo de J. Echegaray, "EL GRAN GALEOTO"

Mañana, en el Teatro del Principe, PRESENTACION de la Compañía titular del Teatro María Isabel de Madrid, con el estreno de "¡SOY UN SINVERGUENZA!"

## CIUDAD DE EIBAR

## Escuela Especial de Mecánica de Precisión y de Armería

CLASES DIURNAS DE 8 1/2 A 5 TARDE

CLASES NOCTURNAS DE 6 A 7 1/2 TARDE

Se pone en conocimiento del público que desde esta fecha y hasta el día 31 del actual, se admiten solicitudes de ingreso de aprendicea para OFICIALES INDUSTRIALES

Las condiciones de ingreso y cuantos datos se deseen se facilitarán en esta Escuela todos los días laborables de ocho y media a doce de la mañana y de dos a seis de la tarde

Eibar, 16 de agosto de 1935.

Calzoncillo corto y cómodo agradable para verano Sin costuras ni arrugas

Albert

Manufacturas F. Marfull, Barcelona.





En la primera de abono no nos divertimos, pero vimos a los 'matadores' montados en caballos

Cada día estamos más satisfechos de ser unos entusiastas paladines de las corridas de toros. Y ya no la calificamos de "la fiesta nacional" porque entre Francia, México y un poco Portugal, nos la han "internacionalizado". Y además, hoy "se torea por las afueras" mucho más que en los redondeles; de modo que la fiesta nacional ya no es como lo era cuando así se llamaba.

Nosotros no hemos de ocultar—¡bueno fueral—, que algunas tardes, como ocurrió en la de anteayer, salió el público de la plaza aburrido, bostezando y diciendo "que no se debía volver más", sin perjuicio de volver pasado mañana, pero ese enfado no es óbice para que "nuestra fiesta", la fiesta de toros, ya internacional, sea la que más beneficios produzca a los pueblos.

Había de ser el boxeo o las carreras de chicos metidos en sacos, lo que trajese a San Sebastián la avalancha de forasteros que trajo la corrida del domingo, y aquí nos tendrían ustedes pidiendo al Municipio la organización de unos combates con los púgiles más... asesinos de César que se encontrasen, y un concurso de chavales de todos los barrios, a ver quién corría más, metido dentro de un saco.

Pero como no son esos "festivales" los que arrastran a los muchedumbres y en cambio lo son las corridas de toros... ¡velay por qué, aunque no fuese más que como amantes feroces de este San Sebastián incopiable, habíamos de ser partidarios de la fiesta taurina.

¿Ya se dieron ustedes cuenta del aspecto de la ciudad en este primer día de la semana que llamamos "grande", aunque como todas las demás no tiene más que siete días?

No es un termómetro de graduación exacta, pero es un detalle para hacerse una idea, la cantidad de autobuses, autocars, coches de turismo, etcétera, que, después de abarrotar los garages, estaban depositados en las calles y plazas de la ciudad, dispuestas al efecto; los miles de personas que durante toda la mañana invadieron la playa y el paseo de la Concha, el asalto a los hoteles y restaurantes a la hora de la comida, y más tarde a las terrazas de los cafés, desde los más encoquetados a los más modestos; el aspecto de la ciudad después de la salida de los toros...

¿Es eso lo que produce una corrida de toros? ¡Pues benditas sean las corridas de toros, aunque salgan como la del domingo! Total; con decir una porción de cosas molestas a los toreros, se desahoga uno; cumple con su deber y deja el terreno preparado para que el jueves, día de la Virgen de Agosto, se repita la película, pero ampliada. ¡Que así sea!

Un calor excesivo que reinó durante toda la mañana, traía atisbos o algo más, de tormenta. La tormenta estaba en la mente de todos. Pesaba sobre nosotros como algo irremediable: ¡habría tormenta! Y, sin embargo, en las taquillas oficiales y extraoficiales de la calle de Garibay había cola que se movía y agitaba, en busca de localidades.

Con alternativas de confianza en un viento fresco que había de salir—y que no salió—, y con la resignación necesaria ante lo inevitable, iba llegando la hora de la corrida y la Avenida y todas las vías adyacentes a la plaza iban estando plétóricas de automóviles y de peatones que se dirigían a la Universidad del Chofre, donde estaba anunciado un cursillo de tauromaquia por el catedrático don Vicente Barrera, ayudado por el auxiliar don Luis Gómez, Estudiante aprovechado, y los bedeles Lorenzo Garza y Luis Castro, "cow-boys" mejicanos, que además de ejercer de bedeles están en la actualidad aprendiendo la asignatura. Como víctimas para hacer ellos los experimentos... y las herejías, había ocho toritos "a modo", que el domingo abandonaron su apellido de "Sotomayor" que hasta entonces habían llevado con decoro, para adoptar el de Mejía (doña María) que quisieramos, a fuer de galantes, que llevasen con el mismo decoro.

Cuando entramos a ocupar nuestra modesta localidad en el tendido del dos, quedamos verdaderamente deslumbrados. ¡Señores, cómo estaba el patio... y no de caballos! En primer lugar, el personal femenino dominaba en número al masculino. En segundo lugar, no había ni una fea.

Daba gusto cómo estaba la plaza. No era el lleno absoluto, pero era por lo menos el noventa por ciento de las localidades las que estaban ocupadas. En los tendidos, belleza y lujo; mujeres encantadoras de allende y aquende los Pirineos y hasta de las repúblicas americanas; en el personal masculino, la "intelectualidad" taurina de toda España y "du Midi", que ya no es aquella que a la salida de la plaza compraba banderillas "auténticas" de Guerrita, pintadas con almazarrrón...

¿Cómo íbamos nadie a figurarnos que teniendo delante aquella calidad de "auditorio", los toreros, que empezaban y querían ser pronto las primeras figuras, iban a dejarse apoderar de la mandanga? Estimábamos que de hacerlo así, no tendrían perdón de Dios. —Y, sin embargo... "mandanga habemus".

La nueva ganadera, doña María Mejía de Lalanda, envió para su debut una bonita corrida de toros que, según nos dijeron, había

sido aplaudida al ser desencajonada. No era para tanto.

La corrida era de las que llamamos "bien presentada". Ni muy grandes, ni chicos; ni exagerados de pitones, ni luciendo unos plátanos en el frontal; gordos, finos... y nos pareció que bravos.

No podemos decir más que eso; que nos parecieron bravos; porque los señores picadores—convertidos en los verdaderos matadores—, no nos dejaron verlos.

Indudablemente, los picadores "tenían órdenes". Y ya se sabe que cuando un picador "toma órdenes" de su jefe, los toros salen destrozados y sin fuerzas para tirar una insignificante cornada.

Escandaloso, lo ocurrido con aquel bravísimo y noble toro, el primero de Barrera, que se arrancaba con gran alegría a los caballos y al que un "barrenador"—porque no se le puede llamar picador—, lo destrozó, hasta el punto de que el pobre animal que fué ovacionado en el arrastre, se cayó dos o tres veces.

Y poco más o menos que a este toro, ocurrió a los demás. Todos tuvieron salidas de toro bravo; todos doblaban admirablemente a los capotes y todos, excepto el quinto, que tenía algún defecto en la vista, hubieran llegado a banderillas y a la muleta en buenas condiciones para que se les hubieran podido hacer faenas, puesto que a pesar del trato infame que se les dió, ninguno se decidió a tirar una mala cornada. Eran nobles "de suyo".

Esto de que sean los picadores los que impidan que la lidia pueda desarrollarse como el arte de torear manda, es realmente intolérable. Nosotros lo dijimos en estas mismas columnas hace ya bastantes años y las almas sensibles nos calificaron de brutos: "¡desde que se hacen las plazas de toros de cemento armado, se está echando a perder la fiesta!"

¡Ya saben los picadores dónde lo hacen con el descaro y la desfachatez del domingo! ¡Qué lástima que el público de San Sebastián sea un público de guante blanco y de bombones de chocolate!

Podía haber sido una buena corrida, de la que hubiéramos sacado un buen gusto de boca, y nos la convirtieron en un cargamento de aburrimiento.

A Barrera no le habían gustado los toros

Una de las mesas petitorias, presidida por la señora del gobernador de Guipúzcoa (Foto Guerequiz.)

El domingo se verificó en nuestra ciudad la fiesta de la bandera de la Cruz Roja, a beneficio de tan humanitaria institución.

Postularon por la ciudad bellas señoritas colocando las banderitas con la enseña de la Cruz Roja, en cuyo beneficio solicitaban de la

caridad pública un aportamiento para contribuir a su sostenimiento.

También se instalaron mesas petitorias.

Parece ser que la recaudación fué lucida. El buen tiempo y la estancia de numerosos forasteros favorecieron estos propósitos.

en los corrales y cuando a un hombre no le gusta una cosa, procura verla lo menos posible.

Unos lances incoloros con el capote a su primero y eso que el bravísimo toro le tomó muy bien la tela, y ya, después del destrozamiento del animal, no en uno, sino en dos puyazos, una faena de muleta tan "colosal", que fué acompañada por el público con palmas de tango. No faltaba más que un buen guitarrista para que el baile hubiera adquirido todo su "casticismo".

Un metisaca sin soltar; un pinchazo yéndose del mundo y el toro dobló, arrojándose sobre él el puntillero.

Su segundo, reparado de la vista—tal vez a causa de algún puyazo—, se refugió en tablas para defenderse de aquellos "malhechores del bien" que pasaron grandes fatigas para banderillearlo malamente.

Barrera intentó arrancar al toro de las tablas con pases de tirón, pero allí había que tirar con una soga. No pudo conseguirlo. En vista de ello, y al hilo de las tablas, le atizó un pinchazo hondo, muy atravesado y un descabello a la segunda. El público guardó un discreto silencio.

De modo que la actuación de Barrera en esta primera corrida...

No es una justificación. Es más bien una lamentación.

Antiguamente, cuando no había automóviles y el reglamento ordenaba que las cuadrillas habían de pernoctar la víspera en las localidades donde habían de torear y la prueba de caballos por los picadores había de hacerse por la mañana del día de la corrida, no podían ocurrir estos lamentables casos que ocurren ahora. Los toreros estaban descansados y torear con todas sus facultades. No podían darse entonces los casos de invalidez que ahora se dan, a causa de los "tours de force" que hacen las cuadrillas que hoy torear en Valencia, mañana en San Sebastián y al día siguiente otra vez en Valencia. Eso no es conveniente ni para los toreros, ni para las empresas, ni para los públicos. Es imposible que el diestro desarrolle sus facultades—no están castigados los intentos de suicidio?—, es imposible que las empresas estén tranquilas, pendientes de la "panne" de un automóvil y es imposible que el público quede satisfecho de una labor realizada en condiciones tan desfavorables.

Esto es lo que ocurrió con el Estudiante, que habiendo toreado en Vigo la tarde anterior, hubo de "tragarse" por carretera, de 800 a 900 kilómetros, llegando aquí tres horas antes de la corrida, con un pie lastimado y en condiciones mucho mejores para irse a la cama que para salir al ruedo.

¿Quién va a negar que el Estudiante es un excelentísimo torero? Con justicia no puede negarlo nadie. Si algo se hizo el domingo, lo hizo él, tanto con el capote como con la muleta, que en algunos momentos apareció en su mano izquierda, para dar unos pases naturales, de los que tan a la perfección sabe dar y algunos altos, afarolados, vistosos y artísticos.

Pero, fué poco: sabiendo hacer mucho, hizo muy poco. No pudo hacer más.

¡Hay que sostener el buen cartel de San Sebastián, que este año se va afianzando en muchas plazas!

Garza no consigue convencer a nuestro público de otra cosa sino de que es valiente. Y eso no en todas las ocasiones. Y, sin embargo, Garza es un buen torero, a quien, naturalmente, le falta todavía no poco que aprender.

El domingo, en su primer toro, no hizo nada con el capote. Con la muleta hizo una faena, toda por la cara, y recorriendo toro y torero la plaza entera, sin duda para que lo viesen bien todos los espectadores.

En su segundo, comenzó como en su primero: sin ganas. Pero le chilló el público y sacó dos o tres lances buenos con el capote.

Con la muleta hizo una faena valiente y apretada; sin locuras, pero sin ser tampoco de las suyas, de las que le han encumbrado y de las cuales le hemos visto hacer algunas. Una estocada no muy buena ni en muy buen sitio, ni entrando como Dios manda, y un descabello. Hubo palmitas leves.

¡Señor Garza: hay que hacer más para conquistar este cartel!

No fué afortunado el debut de El Soldado en San Sebastián. El Soldado es mejor torero que Garza y es más valiente o tanto como Garza. Pero tampoco lo demostró, ni con el capote, ni con la muleta.

Tuvo poca fortuna. Formidable banderilleiro que es, no pudo demostrarlo en ninguno de los pares que clavó, teniendo que desistir. Habilísimo descordando a los toros con la puntilla, a pulso, tampoco le salieron las cosas a su gusto, ni a gusto del público.

No hemos de juzgarlo, siguiendo nuestra costumbre. Nosotros, ya sabemos a qué atenernos, pero preferimos esperar a otra.

Como supondrán los que no estuvieron en la plaza, el público no salió satisfecho, ni mucho menos.

Y como supondrán también, no hubo orejas, ni rabos, ni salió nadie en hombros de los acémilas voluntarios.

¡Otro día será mejor!

Un Puntillero.



Una de las mesas petitorias, presidida por la señora del gobernador de Guipúzcoa (Foto Guerequiz.)



500 MODELOS diferentes en relojes de pared y sobremesa de todas formas y estilos, los más económicos

RELOJERIA

ESTIVILL

Vergara, 8

LA SALLE

Ultimo modelo

Entrega inmediata salvo

venta. - Representación

OPEL y BUICK

GIMENEZ HERMANOS

Oquendo, 7



## Sucesos en España

# Como consecuencia del atentado que el sábado se cometió en Sevilla han sido detenidos varios caracterizados fascistas

Un ex alcalde hirió de varias cuchilladas a un chofer, y un carnicero hirió gravemente a un teniente de alcalde

## DOS ROBOS

ALMERIA.—En la tarde del domingo se cometió un robo en el domicilio del exportador de uvas don Luis Cantón, llevándose los ladrones alhajas por valor de sesenta mil pesetas y dos mil en billetes. Se cree que se trata de una banda de ladrones que opera en esta ciudad.

MADRID.—Los dependientes de la librería establecida en el número 46 de la calle de Caballero de Gracia, propiedad de don Teodoro Fliedner, advirtieron ayer por la mañana que había sido forzada la caja registradora de la que faltaban 850 pesetas que había en la misma. Los autores del robo practicaron un boquete en la pared del establecimiento que comunica con una tienda de relojería y por este hueco penetraron en ella, llevándose relojes y otros objetos, cuya cuantía no se podrá determinar hasta que se realice el inventario correspondiente.

La policía practica pesquisas para detener a los autores del robo.

## DOS ATRACOS EN MALAGA

MALAGA.—El domingo por la noche, cuando se dirigía por el paseo de los Tilos con dirección al domicilio de su jefe, el cobrador de un administrador de fincas urbanas, don Manuel Morilla, para hacerle entrega de las cantidades recaudadas durante el día, al pasar por las inmediaciones de la fábrica de gas, cuatro individuos, nes de la fábrica de gas, cuatro individuos, pistola en mano, le obligaron a poner las manos en alto, quitándole el dinero cobrado. Después huyeron en automóvil, custodiado por otro sujeto. Se cree que son los mismos atracadores que el viernes asesinaron en la calle de San Cristóbal al obrero Antonio Ramos. Se ha presentado a la policía el conductor del coche, que dijo que un individuo le había alquilado el taxi y al llegar al paseo de los Tilos cuatro más le amenazaron con pistolas y le obligaron a ir a la carretera de Vélez, donde dejaron el coche después de pagado el servicio.

MALAGA.—Ayer de madrugada, al salir de una taberna de la calle de las Siete Revueltas el obrero Cristóbal Fernández, que había exhibido allí una crecida suma que llevaba en un pañuelo, fué agredido por tres individuos, que le quitaron la suma y le asesinaron dos puñaladas. El herido está confuso y se hacen pesquisas para averiguar lo sucedido, pues Cristóbal iba con un amigo que es empleado de Arbitrios y posee pistola con licencia y no se explica cómo éste no defendió a Cristóbal.

## ACCIDENTE AUTOMOVILISTA

SAN MARTIN DE VALDEIGLESIAS.—Un coche de viajeros de la línea de Madrid-Piedralabes, chocó, a un kilómetro de esta población, contra una cruz de piedra de bastante consistencia. A consecuencia del choque quedó el coche casi volcado. Resultó con heridas de consideración el cobrador del vehículo Valentín Cuéllar López, de 28 años, y con contusiones dos señoras y una niña.

## SE TRAGA UN CARTUCHO DE FUSIL

TARIFA.—El guardia civil de este puesto, Angel Ruiz Lugo, de 23 años, que padecía un fuerte dolor de garganta, para ver lo que en ella tenía cogió un espejo y utilizó para sujetarse la lengua un cartucho del fusil, que tuvo la desgracia de tragarse al hacer un movimiento brusco. Ha sido trasladado a Algeciras donde probablemente será operado.

## UN AHOGADO

VALENCIA.—En la playa de Nazaret estuvo a punto ayer, a las dos de la tarde, de ocurrir una verdadera catástrofe. Se hallaba un grupo de cinco muchachos, entre ellos dos mujeres, tomando el baño, cuando de repente un enorme remolino les arrastró mar adentro.

A las voces de demanda de socorro se lanzaron al agua los elementos del personal del salvamento dispuestos para estos casos, pudiendo sacar con vida a cuatro de los bañistas, desapareciendo el quinto, que pereció ahogado.

Se llama el infortunado joven José Coll, de veintidós años, y es natural del pueblo de Cuarte de Poblet.

## SALERDOTE AGREDIDO

ZARAGOZA.—En Luecia fué agredido el sacerdote don Mariano Vegué, de sesenta años, por el carrero Juan Buege, que creyó que el sacerdote había golpeado a unas mulas que conducía. El sacerdote sufre lesiones de consideración a consecuencia de la gran paliza que le propinó Juan.

## TENIENTE DE ALCALDE GRAVEMENTE HERIDO

ZARAGOZA.—En el pueblo de Munébrega cuestionaron el teniente de alcalde don Antonio Mateo Luzón y el carnicero Vicente Bueno Lajusticia. Vicente dió a su contrincante una terrible cuchillada en el vientre causándole una herida gravísima. La víctima había denunciado hace unos días a un hijo de su agresor por una falta cometida.

## UN CHOQUE Y VARIOS HERIDOS

MADRID.—Poco antes de las seis de la tarde, a un camión que bajaba por la ca-

lle de Toledo cargado de astillas, se le rompieron los frenos y comenzó a correr vertiginosamente. Antes el conductor advirtió que un tranvía del disco 29 que marchaba delante, iba a penetrar en el puente, y para evitar encontrarle en la angustura del mismo, dió más velocidad al camión para pasar al tranvía; pero a pesar de los intentos del chofer el camión dió un violento golpe al tranvía que dió varias vueltas. El tranvía que iba lleno de viajeros, quedó cruzado en el puente.

Inmediatamente numerosos transeúntos acudieron a auxiliar a los viajeros que se encontraban tendidos en el suelo. A la Casa de Socorro del distrito de La Latina, establecida en la calle del General Ricardos, fueron llevados y asistidos Manuel Herranz, cobrador del tranvía, grave; Bonifacio Clemente García, de pronóstico reservado; Luis Vega Andrade, de pronóstico reservado; Luis Mañuga, de pronóstico reservado; Esperanza Huertas Pérez de 25 años, de pronóstico reservado; Gaudencia García Manso, leve; Santiago Masó, de pronóstico reservado, y Siro Estefanía, grave.

El camión quedó completamente destruido.

El lugar del suceso quedó completamente lleno de astillas, cristales, zapatos y restos de vestidos de los viajeros del tranvía.

## DESGRACIA EN UN CUARTEL

BARCELONA.—En la Comandancia militar facilitaron al mediodía la siguiente nota: "En la mañana del día de ayer, en el cuartel del regimiento de Infantería de Alcántara, número 34, al hallarse formada la guardia que tenía que salir para la custodia del edificio de Correos, el sargento que mandaba la misma, don Francisco Pérez, mandó cargar las armas conforme está ordenado, y al efectuarlo se le disparó el fusil a uno de los soldados, resultando heridos varios de ellos, ninguno grave y la mayoría de ellos con simples rozaduras. Por el número de heridos ocasionados parece deducirse que al chocar la bala con algún obstáculo se fraccionó, produciendo sus fragmentos las heridas y rozaduras mencionadas. Se instruyen las oportunas diligencias."

## EX CONCEJAL AGRESIVO

ECIJA.—Cuando José Lucena Ostio, de 30 años, chófer de un camión municipal de riego, se hallaba durmiendo, fué agredido por el ex concejal socialista Francisco Yélamo que, con una navaja, le produjo cuatro heridas en la región escapular izquierda. José repelió la agresión con la manivela del camión, causando a su agresor una herida contusa en el frontal. Parece que entre ambos existían antiguos resentimientos.

## ROBO SACRILEGO

BARCELONA.—A las dos de la tarde comunicaron de San Feliú que de la iglesia parroquial de la ciudad, durante la pasada madrugada, penetraron ladrones que se llevaron joyas, metálico y un cáliz de gran valor. Se ignoran más detalles.

## DESPUES DE UNA REPRESALIA FASCISTA

SEVILLA.—En los centros obreros hay gran efervescencia por el crimen cometido el sábado a primera hora de la noche por los elementos fascistas, los cuales, como represalia por la muerte de un compañero, mataron al conserje del local del Sindicato e hirieron a otros tres sindicalistas.

Las organizaciones comunistas, sindicalistas y socialistas han publicado notas de protesta y han abierto suscripciones.

Por su parte, el gobernador ha impuesto una multa de 1.000 pesetas a cada uno de los directivos del Centro de Falange Española y otra de 5.000 a esta entidad. Además, ha dispuesto la clausura del centro.

El jefe local de Falange Española, don Sancho Dávila, marchó en la tarde del sábado a Cádiz, donde se encuentran reuniendo sus familiares.

A las dos de la madrugada del domingo fué detenido en dicha ciudad por agentes llegados expresamente de Sevilla con este fin y traído inmediatamente a Sevilla.

Ingresó en los calabozos de la comisaría de la Plaza de Jauregui. El domingo al mediodía ingresó en la cárcel a disposición del juez que entiende en el asunto, y, además, a disposición gubernativa.

Don Joaquín Miranda, directivo de Falange Española, fué detenido en la mañana del domingo, pasando a la cárcel al mediodía.

Juan Orellana, más conocido por el nombre de "Niño de la Sole", detenido en el centro de F. E. en la Avenida de la Libertad, ha negado desde el primer momento su participación en este suceso y según parece ha aducido testimonio de que no salió del centro de Falange Española en toda la tarde del sábado.

Esta declaración la prestó primeramente en la Comisaría y luego ante el juez que interviene en el asunto. No obstante, ayer al mediodía pasó a la cárcel, aunque no se sabe aún la resolución judicial.

MADRID.—El ministro de la Gobernación dijo ayer al mediodía a los periodistas:

—El gobernador de Sevilla ha impuesto una fuerte multa a la Directiva de Falange Española de aquella capital, con motivo del crimen cometido el sábado, sin perjuicio, naturalmente, de que se siga a los autores para aplicarles la sanción correspondiente.

Esta multa se ha hecho extensiva a todos los que forman parte y están inscriptos en el Círculo de Falange Española, donde se fraguó el crimen.

No puede existir diferencia y estos delitos hay que castigarlos, provengan del campo que sean.

Para perseguir a los criminales e imponer los correspondientes castigos están las

Compañía María Isabel  
Mañana, en el PRINCIPE

¡SOY UN SINVERGUENAI!

## VERANEANTES

Comprad **LA SUIZA ESPAÑOLA** Pastelería  
Caramelos y bombones en (Salón para meriendas)  
Moraza, 3 / Tlf. 10635 — Precios sin competencia — Miracruz, 13 / Tlf. 15663

## TEATRO VICTORIA EUGENIA

COMPANIA DE COMEDIAS DE  
Díaz de Artigas-Collado

HOY MARTES

Tarde: A las 6'45. — Noche: A las 10'45.

Sensacional éxito sin precedentes, de la comedia en tres actos original de José María Pemán

**Julietta y Romeo**

EN ZUMAYA

Para comer bien y pasar el día agradable vayan al

**Gran Hotel Amaya**

Punto de cita de la gente bien, para Thés y meriendas

## Teatro Princ pal

COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS  
AURORA REDONDO-VALERIANO LEON

Hoy martes:

Tarde, a las 6'45. Noche, a las 10'30.  
REPOSICION de la comedia en tres actos de Luis Fernández de Sevilla y Guillermo Hernández Mir

**"El abuelo Curro"**

Extraordinario éxito de la Compañía  
Mañana, por la tarde, **ES MI HOMBRE**  
Noche: **ANACLETO SE DIVIERTE.**

**Deséase comprar**

coche de 7 plazas, conducción interior, en BUEN USO. Para ofertas, dirigirse a Giménes Hermanos. Oquendo, 7.

**Contable**

Se ofrece en horas libres. Trabajo en importante entidad y dispone 15.000 ptas. garantía. L. J. esta Admón.

autoridades, a quienes nadie puede sustituir, y no es tolerable que personas que se llaman de orden sean las primeras en alterarlo.

SEVILLA.—Ayer tarde se verificó el entierro del conserje del Centro de la Unión Local de Sindicatos, muerto el sábado por los fascistas.

Concurrieron unos 4.000 obreros.

Quando se daba sepultura al cadáver, un directivo se dirigió a los presentes agradeciéndoles su asistencia y rogándoles que se disolvieran en orden, para que no tuviera que intervenir la fuerza pública enviada por las autoridades.

A continuación pretendieron hablar otros obreros, pero los agentes de la autoridad intervinieron para impedirlo. Algunos grupos comenzaron a cantar "La Internacional" y a levantar los puños, pero el capitán que manda las fuerzas ordenó que se disolvieran los grupos. Hubo unos momentos de desconcierto y se practicaron algunas detenciones. En las puertas de la necrópolis quedaron unos grupos pidiendo la libertad de los detenidos. Los guardias simulaban una carga y dispersaron a los que protestaban.

## LADRONES DETENIDOS

SEVILLA.—Desde hace unos días la Guardia civil venía siguiendo la pista a una banda de ladrones de trenes, que últimamente actuó en la madrugada del 6 al 7, llevándose 18 bultos de un tren mercancías. La banda estaba admirablemente organizada y contaba con numerosos confidentes y encubridores, así como con distintos locales en diferentes poblaciones para ocultar las mercancías procedentes del robo.

Por la Comandancia de Sevilla se dieron las órdenes precisas para montar el servicio a todo lo largo de la línea de Madrid, y ayer tarde, en las cercanías de Palma del Río fueron detenidos los principales componentes de la banda. Son éstos: Francisco Rodríguez Barrio (a) "El Pintor"; José Cerquera Rodríguez (a) "El Cojo"; Manuel Prada García (a) "El Praila"; Agustín García Pílares (a) "El Compare"; José Sánchez Díaz (a) "Pepe el albañil", y José Ortega Díaz. Los cinco primeros son ladrones y el sexto era el encargado de vender los géneros sustraídos, parte de los cuales guardaba en su domicilio.

La Guardia civil ha recuperado todos los géneros robados últimamente y otros producto de rapiñas anteriores.

## LOS EXTREMISTAS

GIJON.—La Directiva del Ateneo Obrero, en vista del resultado de la votación general, no aceptando su propuesta de expulsión del secretario, detenido y acusado de permitir la celebración en el Ateneo de reuniones clandestinas de carácter extremista, ha presentado su dimisión con carácter irrevocable.

TOLEDO.—La Policía detuvo el domingo a los jóvenes Pedro Ortega, Bonifacio García, Máximo Fernández Carrasco y Francisco Ballesteros Redondo, que llevaban uniforme de significación extremista e hicieron manifestaciones de este carácter. Al registrarse se les encontró sellos de cotización y hojas de propaganda. Fueron puestos a disposición del gobernador, que les impuso multas de 250 pesetas.

ZARAGOZA.—La Policía ha detenido a los extremistas Francisco Muñoz, de 28 años, y Justo López, de 24, de quienes se sospecha que participaron en el atentado cometido contra la fábrica Averly.

## RIÑA ENTRE FASCISTAS

MADRID.—El subsecretario de Gobernación dijo esta madrugada a los periodistas que el gobernador de La Coruña comunicaba que en El Ferrol se había producido una reyerta entre elementos de Falange Española y de la Jons, y que a Juan Teijeiro Hermida, conserje de Falange Española, se le había ocupado un revólver con cinco cápsulas, y a Juan Lapena García, perteneciente a la Jons, una pistola "Star" con cargador completo y una bala en la recámara.

## OTRO ATRACO EN BARCELONA

BARCELONA.—Ayer tarde, el cobrador de la casa de crédito Dochs, José María Frigola, de 54 años, al llegar al pasaje de la Banca, situado en la Rambla de Santa Mónica, al entrar en el edificio del Banco de España, a donde se dirigía a entregar el cobro realizado, le salieron súbitamente al paso tres desconocidos.

Dos de ellos le apuntaron con revólveres y el tercero, con un cuchillo, le cortó rápidamente la bolsa de cuero donde llevaba la recaudación, apoderándose de los billetes y plata que, en junto, ascendían a unas quince mil pesetas.

Comoquiera que el cobrador trató de defenderse, con el cuchillo con que cortaron la bolsa los malhechores le causaron en la mano una herida penetrante, de la que tuvo que ser curado en el Dispensario.

Los atracadores se dieron rápidamente a la fuga.



## HAN ROBADO UN TESORO

## Durante la madrugada del domingo penetraron ladrones en la Catedral de Pamplona y se llevaron joyas de gran valor material y artístico

La policía trabaja activamente para descubrir a los ladrones y, sobre todo, el paradero de las alhajas robadas

## LA PRIMERA NOTICIA

PAMPLONA.—En las primeras horas de la mañana del domingo último comenzó a circular por la ciudad con gran insistencia el rumor de que se había cometido un robo de gran importancia, material y artística, en la Catedral.

El rumor, que era objeto de los generales comentarios, fué tomando cuerpo a medida que pasaba el tiempo y bien pronto pudo comprobarse que desgraciadamente se trataba no de un rumor sin consistencia, sino de la expresión de un hecho. Había sido robada gran parte del tesoro artístico de la Catedral.

## SE CONFIRMA EL ROBO

El robo fué descubierto por los monaguillos y puesto en seguida por éstos en conocimiento de los sacristanes mayores, quienes a su vez dieron parte de lo ocurrido a las autoridades. Poco después se personaron en la Catedral el obispo, el gobernador civil y el alcalde de la ciudad, y en unión de la Policía comenzaron a practicar las primeras diligencias.

## LO ROBADO

Lo robado en la Catedral, según la primera lista establecida por los encargados de la custodia del tesoro es lo siguiente:

Un pectoral de oro y topacios con su correspondiente cordón también de oro.  
Una cadena de oro cordobesa con una llave.  
Una cadenita de oro con diamantes.  
Un pectoral de cristal con reliquias.  
Seis pares de pendientes de oro y piedras preciosas.  
Dos pulseras de perlas.  
Un collar de perlas.  
Una muñequera de perlas.  
Un relicario en forma de arco.  
Una cruzcita de oro y esmeraldas.  
Un alfiler de plata y diamantes.  
Las tres cruces superiores del célebre "Lignum Crucis" de esmalte y esmeraldas.  
La famosa arqueta arábigo-persa del siglo XI, de marfil, única en el mundo.  
Las coronas de la Virgen del Sagrario y del Niño, de esmeraldas y diamantes y cinceladas por el interior, del año 1736.  
Un cáliz con esmaltes.  
Dieciocho anillos de oro y pedrería.  
Un toisón de oro.  
Una cadena de oro con las iniciales D. J.  
Un juego de coronas.  
Tres lazos de oro y diamantes.  
Dos hebillas de oro y diamantes, cinceladas.  
Una lanzadera de zafiro y diamantes.  
Un ramo del Niño Jesús, de oro y diamantes.  
Otro ramo de la Virgen, de oro y diamantes.  
Una palangana de oro y esmeraldas.  
Una cruz de topacios.  
Un cáliz de plata sobredorada.  
Varios rosarios de plata y filigranas.  
Treinta y nueve monedas de oro de varias épocas.  
Dos zarcillos de oro.  
Dos zarcillos de oro, esmeraldas y diamantes.

Las cruces del "Lignum Crucis", la arqueta arábigo-persa y las coronas de la Virgen y del Niño, son de un valor incalculable.

## COMO ACTUARON LOS LADRONES

De las diligencias realizadas por la policía y autoridad judicial resulta que los ladrones, aprovechando la falta de vigilancia nocturna en el exterior y en el interior de la Catedral, subieron por medio de una escalera de mano a la verja de hierro que protege la ventana de la sacristía de los canónigos, verja situada en la parte zaguera de la Catedral, y con una sierra de las llamadas de pelo y con un soplete forzaron algunos barrotes y con ello pudieron penetrar en la sacristía de referencia. Una vez en la sacristía cogieron del armario donde los canónigos guardan sus ropas de ceremonia las llaves de la puerta de hierro que protege al recinto del tesoro de la Catedral y con toda tranquilidad se apoderaron de cuanto les pareció conveniente, marchando luego por el mismo camino que habían seguido para entrar en la Catedral.

El sacerdote encargado de las llaves de la puerta de hierro del tesoro tenía, según se dice, el buen cuidado de dejarlas cada día en un sitio distinto, y por ello no puede afirmarse si los ladrones conocían el lugar en que fueron dejadas las citadas llaves el sábado último o si las encontraron por casualidad al registrar el armario de los canónigos y las probaron en la cerradura de la puerta de hierro, que por ser correspondientes a ellas se abrió el paso de los ladrones.

Todos los comentarios han girado en Pamplona acerca de este robo y son muchas las personas que muestran su sorpresa porque las llaves de la puerta de hierro que protegía al tesoro de la Catedral quedasen en el interior del edificio a disposición de cualquier mano criminal.

## DICE EL Sr. PORTELA VALLADARES

MADRID.—El ministro de la Gobernación al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo:

—Como ya sabrán ustedes, en la Catedral de Pamplona se cometió ayer domingo un importante robo, y con este motivo la Dirección general de Policía trabaja activamente y se ha puesto en relación con la Po-

licia de otros países ya que el delito tiene todos los caracteres de una formación internacional.

Se busca con toda diligencia a los autores del robo, no solo para aplicarles la sanción correspondiente, sino para rescatar también el tesoro sustraído.

Sería conveniente que cuando se trata de alhajas y objetos de tanto valor, se tuviera un poco más de cuidado en su custodia, y resguardándolo más para evitar pueda ser robado con la facilidad con que lo ha sido en el caso presente.

## PESQUISAS EN ZARAGOZA

ZARAGOZA.—Durante todo el día de ayer realizaron pesquisas la Policía y la Guardia civil para detener a los autores del robo cometido en la Catedral de Pamplona. La Guardia civil detuvo en las carreteras a todos los automóviles, pues se dió aviso de que los ladrones habían huido en un coche con las alhajas robadas.

## DILIGENCIAS POLICIAICAS

MADRID.—La Policía ha adoptado grandes precauciones en las fronteras y en los puertos para evitar que los autores del robo cometido en la Catedral de Pamplona puedan refugiarse en el extranjero.

Por si los ladrones hubieran logrado salir de España, se ha teleografiado a las autoridades francesas e inglesas.

Funcionarios afectos a las Comisarias generales de Vizcaya y Aragón, laboran por el esclarecimiento del hecho. También han salido de Madrid diversos funcionarios especializados, entre ellos algunos pertenecientes al servicio de identificación de la Dirección general.

Los periodistas han podido averiguar algunos detalles que obran ya en poder de la Policía y que podemos facilitar a nuestros lectores sin temor de producir por ello entorpecimiento en los trabajos policíacos. Parece que, aun cuando no se desdennan otras sugerencias, la Policía cuenta con una pista valiosa en relación con las personas de las que se sospecha han intervenido en el robo, las cuales realizaron frecuentes viajes a San Sebastián, Bilbao y otras poblaciones.

Se trata de un americano y de un italiano. Ambos son, según parece, especializados en la venta y corretaje de joyas. El italiano es sujeto de pésimos antecedentes.

Algunas personas que están bien informadas de los trabajos que lleva a cabo la Policía española para determinar las características del robo, no ocultan su impresión de que el plan para realizarlo ha venido madurándose en un plazo no inferior de dos años. Estas mismas personas recuerdan que hace tiempo varios reclusos de la cárcel de Madrid proyectaron apoderarse del tesoro de la Catedral de Pamplona y que el despojo no pudo consumarse no solamente por haber conocido a tiempo el propósito la Policía, sino porque los que pensaban realizarlo continuaron durante algún tiempo en la cárcel.

La Policía sabe que el personaje americano antes aludido ha realizado diversos viajes por el norte de España, como también el súbdito italiano. Se tiene la impresión de que el organizador del robo ha sido el americano, correspondiendo al italiano el papel de mero ejecutor.

## LA POLICIA SIGUE EN SAN SEBASTIAN UNA PISTA SEGURA

El comisario general de Policía de las Vascongadas, señor Rajal, conversando con los periodistas manifestó que había quedado descubierta la intervención de dos individuos en el robo de la Catedral de Pamplona, tras los cuales se seguía una pista segura. Se tenía el convencimiento de que dichos sujetos habían estado en San Sebastián.

Según nuestras noticias, los autores del hecho se encontraban acorralados en un punto fronterizo, habiéndose requerido la intervención de expertos agentes para realizar el servicio de su captura.

## LO MEJOR DE ZARAUZ

PARA TODO EXCURSIONISTA ES EL

GRAN CAFE DE LA MARINA

## TOROS EN BILBAO

Del 18 al 25 de Agosto.—Combinaciones insuperables de toros y toreros

## DOMINGO 18

Seis hermosos toros de Pablo Romero, para Vicente Barrera, Armillita y Laserna.

## LUNES 19

Ocho de Villamarta, para Vicente Barrera, Manolo Bienvenida, Ortega y Laserna

## MARTES 20

Seis toros de Saltillo, para "Armillita", Manolo Bienvenida y Domingo Ortega

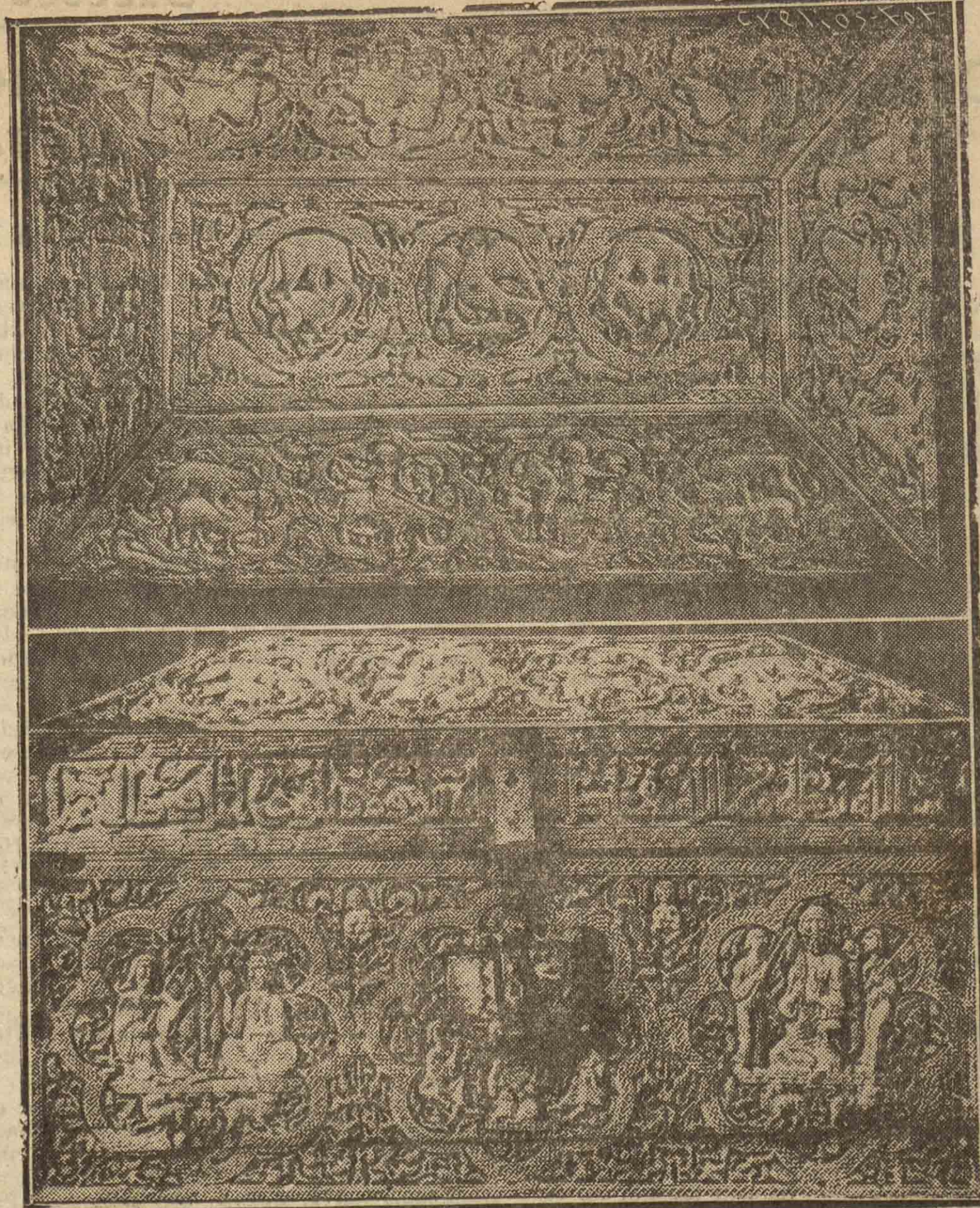
## MIÉRCOLES 21

Seis hermosos toros de Domecq, para Barrera, "Armillita" y Domingo Ortega

## DOMINGO 25

Seis del conde de la Corte, para Manolo Bienvenida, Jaime Noain y Laserna

¡PARA COLMAR TODAS LAS EXIGENCIAS!



La arqueta hispano-arábica, maravillosa obra del año 1005 de nuestra era. Arriba, la tapa y abajo una vista del frente. Es de marfil y figuró en la Exposición Hispano-Francesa de Zaragoza en 1908. Aunque se ha fijado un precio de millones de pesetas, su valor artístico no puede justipreciarse

## En el Casino de la Playa

## El éxito del ballet "Jackson Girls" y la gran gala del día 15

Los éxitos de las atracciones de este año en el Casino de la Playa puede decirse que van en escala ascendente. Todos los balletes presentados hasta hoy fueron de alta categoría artística. Parecía que no podrían conseguirse ya conjuntos superiores; pero llegan las "Jackson Girls", que debutaron anoche con el éxito más entusiasta, y todos los anteriores números, verdaderamente brillantes, palidecen ante la magnitud de este ballet. Nos explicamos que haya figurado en los mejores escenarios de revista de Europa y América, porque es un conjunto de belleza insuperable. Ya en el zapateado de las raquetistas con que hizo su presentación comprendimos la alta calidad artística de este conjunto, al frente del cual va el gran artista Jackson, maestro insuperable que dirigió a sus diez "girls", en el número de presentación, demostrándonos sus merecimientos artísticos.

El ballet "Jackson Girls" se caracteriza por la precisión rítmica y ágil de sus interpretaciones, en las que llega a la más alta expresión del género de bailes modernos de conjunto.

Su presencia y su sentido del ritmo, la homogeneidad con que saben expresar el arte dinámico moderno, causaron una gran impresión en el público.

El número en que simulan graciosamente el movimiento y los ruidos de un ferrocarril causaron un alboroto en la sala.

En todas sus interpretaciones muestran su depurado gusto estético, su técnica impecable

y el gran concepto que tienen de los bailes modernos de conjunto. La presentación de todos los números fué elegante y artística. Largas ovaciones premiaron el arte depurado de las "Jackson Girls".

## LA GRAN GALA ESPAÑOLA DEL DIA 15

Dado el impulso que este año han adquirido las fiestas de noche del Casino de la Playa, había que esperar algo extraordinario para el día 15, fecha cumbre del veraneo donostiarra. Y tal como lo esperábamos ocurriría. La Dirección del Casino nos comunicó anoche que está organizando una gran gala, a la que quiere imprimir un carácter clásicamente español en honor de las distinguidas personalidades españolas que se encuentran en San Sebastián.

Elemento principal de esa fiesta será la gran artista de las danzas españolas Lolita Astolfi. La genial artista quinquagesencia del arte genuinamente español se encuentra descansando en nuestra ciudad y ha accedido, a ruegos de la Dirección del Casino de la Playa, a tomar parte en la gran gala de ese día. De este modo podrá verla—además de los veraneantes de todas las regiones que en esta época están en San Sebastián—el público madrileño, que hace tiempo no ha podido aplaudir a Lolita Astolfi, por razones que no hemos de explicar en esta ocasión, pero sí podemos asegurar que han sido en contra de la voluntad de la singular danzarina.

Lolita Astolfi ofrecerá ese día al distinguido público que llena a diario los salones de La Perla, lo más típico de su repertorio español, en el que, como todo el mundo sabe, no tiene rival.

Desde luego, se cuenta ya con Lolita Astolfi para realizar el programa de atracciones de ese día. Lo que no sabemos es si la Dirección del Casino conseguirá que Lolita Astolfi actúe algún día más, ya que, como decimos, se encuentra en plan de veraneo.

La gala del día de la Virgen será un acontecimiento en el Casino de la Playa, una de las principales fiestas mundanas de esta temporada.

Actuarán, además de Lolita Astolfi, todas las atracciones y los orquestas que tanto están animando los festivales de La Perla.

Para esa fiesta y las verbenas benéficas no servirán los pases.

Compañía María Isabel  
Mañana, en el PRINCIPE

¡SOY UN SINVERGUENZA!

C. Zamora

Practicante en Medicina y Cirugía. Masajista  
Atrofias musculares, parálisis,  
obesidad y facial

Peña y Goñi, 11, 4.º :: :: Teléfono 14-7-79



## La vida en Vizcaya

## Ha sido multada la Radio de Vizcaya por emitir noticias vulnerando el descanso dominical

(POR TELEFONO)

Bilbao, 13.

## ATROPELLOS

El domingo último se registraron en Vizcaya muchos atropellos, siendo de ellos los de mayor importancia los siguientes:

En Furúa un automóvil de turismo arrolló y produjo la muerte a Ignacio Leano, que iba montado en una bicicleta.

En Basauri fueron atropellados por un automóvil Joaquín López, de doce años, y Esteban Ruiz, de cinco años, y ambos resultaron con lesiones graves.

En Bilbao un camión arrolló a Francisco del Moral, de cuarenta años, y le causó lesiones de pronóstico reservado.

## CRIMEN Y SUICIDIO

En Santa María de Lezama se desarrolló el domingo último un suceso sangriento que ha producido gran sensación en el vecindario.

Por cuestiones de intereses riñeron los parientes Isidro Goyabeitia, de 48 años, y Andrés Dañoheitia, de 64 años, y el primero exasperado hizo varios disparos de pistola contra su contrincante y le causó heridas que le hicieron caer a tierra arrojando sangre en abundancia.

Isidro al darse cuenta de lo que acababa de hacer se suicidó disparándose un tiro en la cabeza.

Andrés Dañoheitia fue trasladado a una clínica de Bilbao y falleció en ella en las primeras horas del día ayer.

## CONSEJO DE GUERRA

En el cuartel de Basurto se celebró ayer Consejo de guerra contra el paisano José Oqueluri, acusado de insultos a la fuerza armada.

La sentencia no será conocida hasta que la apruebe la superioridad.

## TRIBUNAL DE URGENCIA

Ante el Tribunal de Urgencia compareció ayer en Bilbao Casiano Lazcano Gutiérrez, acusado de atentado a la autoridad. Fue condenado a un año y ocho meses de prisión menor y a una multa de 500 pesetas.

Ante el mismo tribunal compareció Alejandro Lazcano, acusado de resistencia e insultos a la autoridad. Fue condenado a cuatro meses y un día de arresto y a una multa de 200 pesetas.

## UN BANQUETE

Para celebrar la fusión de las ligas de inquilinos de Bilbao, Deusto y Begoña, se reunieron el domingo en un banquete, en Bilbao, muchos de ellos.

## GOBIERNO CIVIL

El gobernador ha impuesto una multa de 250 pesetas a la radioemisora por cursar en domingo noticias de la llegada de los corredores de la Vuelta al País Vasco.

También ha impuesto una multa de la misma cuantía al alcalde de Ermua por consentir en su jurisdicción una pelea de carneros.

## ¡SOY UN SINVERGUENZA!

La obra más cómica de Mañana, en el PRINCIPE

Sociedad Inmobiliaria y del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián

Se pone en conocimiento de los señores Obligacionistas de la Sociedad que a partir del día 14 del corriente mes se satisfará en el domicilio social, de once a una de la mañana, el cupón núm. 25, 1.º de Julio de 1932, de las obligaciones correspondientes a la emisión de Diciembre de 1919, a razón de 15 pesetas por cupón, con deducción de impuestos.

San Sebastián, 12 de Agosto de 1935.

El Secretario del Consejo de Administración,  
ANTONIO URRUTIA.

**SUCHARD**

Los compradores de los afamados CHOCOLATES SUCHARD serán obsequiados con regalo, durante el día de hoy, en Casa Gregio Casla-URBIETA, 4.

**Malta Natura**

Más nutritivo que el café, menos excitante, más económico. Exigida esta marca: NATURA, de la Casa SANTIVERI.

**Garganta, nariz y oído**

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Especialista en la Clínica de San Antonio Peñaflores, 10.—Dr. MOLANO.—Tel. 14-1-63

## ESCENARIOS DONOSTIARRA

## EN EL PRINCIPAL

Estreno de «El mago del balón» sainete original de Antonio Paso.

Tenemos que convenir en que si Antonio Paso es un sainetero de fama bien ganada, con «El mago del balón» ha conseguido aumentar su prestigio como escritor festivo, toda vez que desde que se levanta el telón hasta que termina la obra el público está en continua hilaridad.

Para este sainete ha tomado su autor como base a un «as» del fútbol, que, entre los halagos del público y la tiranía de la Federación a que pertenece, ha sido olvidado el que su ídolo, además de mago balompédico, es también un recién casado al que su joven esposa dice razonablemente que bien está como futbolista, pero que ante todo debe cumplir como buen marido. Ella primero y el fútbol en segundo término. Pero la Federación se opone y en rededor de este motivo surgen las escenas llenas de comicidad.

Valeriano León ocupa, desde luego, el primer lugar en el reparto del sainete, y Aurora Redondo está muy bien en su papel de «Julia». Rafaela Rodríguez se lució al encarnar a la brava «Rita», y cuantos artistas tomaron parte en el desempeño de «El mago del balón» estuvieron muy acertados, sobresaliendo, además de los citados artistas y del propio «Mago», las dos «cocottes», Pili y Margot, a cargo de Carmen Caballero y Araceli Medero, respectivamente.

La fina ironía de la obra al establecer la competencia entre la pasión futbolística y la esposa desatendida que coloca al matrimonio por unos momentos en situación violenta y algo difícil, fué muy celebrada, gracias a la elegancia y comicidad de Antonio Paso para tratar tan difícil asunto, en el que, como es natural, sale triunfante el amor antes que la pasión deportiva.—P. S.

## VICTORIA EUGENIA

«Julietta y Romeo», comedia de José María Pemán.

No cabe duda que para el público que ayer acudió al Victoria Eugenia era día de gala. El estreno era de José María Pemán. El autor de «El Divino Impaciente», «Cuando las Cortes de Cádiz» y «Cisneros» presentaba su primera producción teatral en prosa. Todo hacía sospechar novedades. Y el público afecto al autor llenó la sala, aplaudió con entusiasmo, disfrutó de todas las fases de la obra, pero nos pareció que se olvidaba un poco de la obra, del autor y de los intérpretes, para aplaudir a Pemán, exclusivamente, incluso prescindiendo de Pemán autor.

La comedia, desarrollada con pocos personajes—haciendo un alarde podía haberla dejado en diálogo, prolongando el de la mayor parte de las escenas—, muestra a Pemán humorista, haciendo incluso humorismo con una caricatura de dos personajes «en olor de sacristía». Caricatura de un empacho de rectitud, de circunspección, de mogigatería de esos dos personajes, que por lo mismo incurrieron en la ridiculez, destacada así por el autor, que no por nosotros. Y esto que al público de Pemán—que, como todo autor, tiene su público—podía haberle parecido un pecadillo, lo disculpa en aras de su humorismo.

La trama es sencilla. Un engaño que se convierte en la única verdad de la obra, entretiene al público, que se distrae viendo cómo una marquesita, renunciando a toda pompa de una mejor vida que se le ofrece, se inclina por un amor arrolladoramente simpático—así lo aprecia la protagonista—, que es para ella la iniciación de una vida nueva, con otro encanto, con otros alicientes. ¡Ah!, pero el autor ha tenido la picardía de doblar el personaje; es decir, que el amor que triunfa es el mismo que ella desdénaba. Los dos personajes no son sino uno mismo. El que aparece en escena. Claro está que esto se adivina desde el segundo acto; pero el público se deja fácilmente suggestionar y espera al final. Y hasta le sorprende.

Prescindiendo de ese afán de hacer «política literaria», con frases subrayadas, a pesar de que son dichas como «dejándolas caer», la comedia tiene aciertos. Un primer acto de habilidad teatral, superior a los dos que le siguen; una comicidad sin rebuscamientos ni situaciones forzadas y un diálogo agradable en muchas escenas, hacen de la obra de Pemán una comedia estimable, más estimable, sin duda, puesta en manos de Monolo Collado, que realiza una labor insuperable. Fué muy aplaudido en un mutis.

Pepita Díaz de Artigas pone al servicio de la obra todo su talento de actriz.

Y Adela Carbone, Julia Pacheco y los demás actores que intervienen en la obra, muy compenetrados de los personajes completaron la labor de estos buenos artistas que acudieron a la Compañía.

El telón se levantó varias veces al final de los tres actos. Pemán fué bien aplaudido.—M. P.

## Información de Navarra

## En la provincia, como hecho saliente, aparte del más importante, se registraron cuatro desgracias

(POR TELEFONO)

Pamplona, 13.

## ATROPELLOS

Anoche en el barrio de la estación del Norte, de Pamplona, un camión arrolló a un muchacho y le fracturó las piernas. Su estado es grave.

Cerca de Imizcue fué arrollado el domingo último por un automóvil José Goñi, de diecisiete años, que iba en una bicicleta. Las lesiones que sufrió le acarrearán la muerte a las pocas horas.

## AHOGADOS

En Urraun Bajo fué encontrado en un canal de la fábrica de electricidad, el cadáver de la vecina de dicho pueblo Máxima Ardanaz, de 24 años. Se supone que Máxima, que se encontraba delicada de salud, sufrió un desvanecimiento a orillas del canal y cayó al mismo, pereciendo ahogada.

—En Rícolas y cuando se estaba bañando en el río, perdió el pie y pereció ahogado Raimundo Ozcoide, de 30 años.

Su cadáver no ha sido encontrado.

## Curso de tuberculosis pulmonar

## Hospital de San Antonio Abad

## PABELLON DE TUBERCULOSOS

Hoy, martes, día 13, a las once de la mañana, desarrollará su cuarta lección teórica el doctor Emiliano Eizaguirre, sobre el tema:

«Diseminaciones sanguíneas.—Patogenia. Importancia del foco ganglionar y de las cadenas afectadas. Reacciones que explican su diferente evolución. Estudio de las granulias.»

A esta lección pueden asistir cuantos señores médicos y estudiantes lo deseen.

## Un éxito incomparable

## El beneficio de Miguel de Molina

Ayer noche, en el Teatro Colón, celebró la función a beneficio de Miguel de Molina, el artista exquisito, que constituye la mayor revelación de la temporada; el más fino y clásico intérprete del alma andaluza.

En las tres secciones hubo que cerrar las puertas del Teatro por hallarse rebosantes todas las localidades.

Miguel de Molina interpretó lo más escogido de su repertorio de canciones y bailes, acompañado en alguno de ellos por el notable guitarrista «El Tripas».

Las admiradoras y los admiradores de Miguel de Molina le hicieron objeto de ovaciones clamorosas obligándole a bisar la mayoría de los números. En la última sección el público llegó en su entusiasmo incluso a subir a las mesas para aplaudir al exquisito artista que tan insuperablemente interpreta las canciones andaluzas y que baila como nadie el género gitano.

Hubo muchos que enviaron regalos a Miguel de Molina y entre los obsequios figuraban monumentales canastillas de flores.

Con el beneficio compartieron las ovaciones la monísima bailarina donostiarra Merceditas Viana y el guitarrista Antonio Romero.

La Empresa ha conseguido de Miguel de Molina que actúe hoy y mañana, en que definitivamente celebrará su función de despedida.

Esta noche debuta Conchita España, lindísima bailarina española.

A las dos de la madrugada, Miguel de Molina y Merceditas Viana actuarán en la pista con la colaboración del guitarrista.

## ZOMPRE USTED Calzados MERINO

LOS MEJORES

Narrica, 7

San Marcial, 28

## BEBA USTED

## Anís Echevarría

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuense y castellano.

SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173, San Francisco, 18, 1.ª derecha.

## ¡Aproveche la oportunidad!!

Puede comprar baratísimo objetos de bisutería y propios para  
:: :: :: regalo en casa

**E. VERGARA**

Plaza de la Alameda, 4

que liquida sus existencias a precios de fábrica, por dedicar su local a otro negocio totalmente diferente.



## Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

CON 120.000 PESETAS

24.293 Palma de Mallorca, Barcelona, Gijón, Zaragoza.

CON 65.000 PESETAS

22.344 Barcelona, Oviedo, Zaragoza.

CON 30.000 PESETAS

6.430 Palafrugell, Murcia, Granada, Valencia.

CON 20.000 PESETAS

24.867 Oviedo.

CON 2.000 PESETAS

13.004 León, Madrid, Huelva, Jerez de la Frontera.

4.749 Madrid, Barcelona, Sevilla.

5.321 Coruña, Murcia, Pamplona.

15.187 Madrid, Valencia, Barcelona.

11.635 Madrid.

10.651 Madrid, Vitoria, La Línea, Los Baños.

33.594 Málaga.

15.584 Valencia, La Línea, Madrid, Cádiz.

10.188 Madrid, Huelva, Cádiz.

26.677 Madrid.

CON 400 PESETAS DECENA

10 62

GENTENA

963 387 824 492 998 114 210 973 343 351 625

947 771 561 538 433 844 171 742 442 693 626

655 883 265 953 719 197 662 374 382 249 592

853 839 946 696 776 316 360 117 960 320

MIL

550 797 943 974 261 091 215 050 545 653 537

278 118 889 205 377 022 800 152 012 374 644

185 462 457 245 045 920 248 639 107 867 098

441 697 957 750 239 857

DOS MIL

577 412 430 322 592 842 474 442 166 974 349

509 576 443 626 953 411 371 342 767 110 046

397 373 763 687 272 297 540 888 391 648 973

914 140 686 125 112 537 960 280 865 058 473

974 210 741

TRES MIL

950 600 250 287 003 861 484 927 577 412 180

322 592 842 074 443 186 974 349 587 582 006

472 870 116 263 337 329 439 291 961 485 515

055 024 381 258

CUATRO MIL

436 649 646 249 847 212 527 301 023 054 109

576 032 575 523 720 123 317 626 939 774 190

732 436 649 646 249 847 262 527 801

GINCO MIL

782 145 055 674 686 339 330 445 598 347 936

405 905 561 525 871 129 703 092 860 908 513

173 058 226 052 266 142 487 403 792 999 437

SEIS MIL

147 125 585 185 583 035 063 221 029 077 149

510 456 459 601 496 802 874 159 833 894 229

853 277 376 945 495 172 454 933 812

SIETE

983 819 679 396 673 093 542 799 925 188 170

159 262 965 952 839 578 924 052 126 404 069

062 922 946 698 387 990 582 524 322 996 967

OCHO MIL

869 254 068 216 643 776 444 622 784 529 713

823 757 091 910 506 675 820 430 674 361 084

974 039 712 537 990 590 050 290 533 523 095

499 273 491 536 322 885 080 894 156 008

NUEVE MIL

294 323 913 856 530 028 473 300 441 784 411

868 275 906 046 358 950 265 656 652 493 872

108 670 595 878 710 233 049 151 690 283 968

DIEZ MIL

159 016 161 676 813 077 454 123 114 895 444

167 424 268 047 839 776 527 877 822 928 493

498 441 653 258 508 111 878 195 369 190 387

ONCE MIL

733 545 207 292 098 191 468 247 346 139 655

559 400 563 903 444 970 300 490 320 366 665

515 747 226 810 002 901 712 210 856 004 609

478 259 362 270 896 823 212 403 496 807 928

798 926 464

DOCE MIL

935 435 558 307 293 038 752 259 301 118 031

602 764 080 103 983 995 486 409 181 852 013

618 671 991 157 514 593 183 955 209 832 240

499 485 867 692 942 881 790

TRECE MIL

046 252 145 531 844 731 660 885 364 583 134

502 598 388 856 658 852 671 065 779 958 249

854 524 253 572 738 795 360 982 797

CATORCE MIL

947 135 369 656 950 330 915 247 143 638 045

848 377 964 359 988 440 284 149 516 319 737

459 203 727 624 033 315 452 917 300 645 519

330 869 142 937 502 774 343 549 258 556 053

QUINCE MIL

371 285 519 425 476 667 456 704 086 543 765

290 806 732 779 029 040 782 385 760 787 419

327 807 405 941 196 271 050 547 090 186 944

013 643 230 034 532

DIECISEIS MIL

404 747 241 943 243 474 035 867 062 720 674

141 998 001 003 106 036 257 265 126 519 018

802 144 734 234 914 913 116 938 168 768 030

DIECISIETE MIL

981 926 674 592 783 939 026 027 452 738 728

853 798 124 274 758 063 785 534 325 458 566

237 202 222 713 162 555 729 751 633 070 319

350 025 394 088 902 340 649

DIECIOCHO MIL

094 172 319 350 025 394 088 902 840 649 792

574 801 728 637 612 817 798 122 136 036 782

169 670 022 681 991 881 168 956 273 732 942

001 304 004

DIECINUEVE MIL

202 668 653 742 707 327 640 062 666 169 269

712 845 480 404 044 904 649 867 673 392 771

520 786 420 615 529 599 191 459 122 225 263

148 774 209 246 715 448 836 987 011

VEINTE MIL

512 448 348 549 264 014 507 149 501 197 320

015 879 091 672 820 560 694 956 792 085 077

396 762 737 905 712 387 412 349 545 142 405

100 143 749 866 913 586 206 949 664

VEINTIUN MIL

467 328 404 475 666 193 188 433 528 529 033

357 958 647 378 007 876 442 750 134 695 006

393 183 712 637 494 447 411 334 916 075

VEINTIDOS MIL

535 153 186 910 819 208 715 243 594 952 975

916 750 086 894 925 619 748 922 295 889 506

964 212 407 149 272 298 860 778 620 651 901

283 243 298

VEINTITRES MIL

774 838 065 568 549 451 654 058 750 697 549

231 918 666 538 730 139 058 059 672 732 917

862 031 396 447 379 972 178 246 405 206 890

019 438 885 780

VEINTICUATRO MIL

608 623 162 523 876 321 004 514 417 990 009

699 368 895 805 250 734 982 512 595 588 445

883 496 576 263 254 656 429 318 385 929 165

524

VEINTICINCO MIL

308 547 350 417 369 783 743 793 790 753 837

479 530 368 574 628 461 260 945 122 179 195

201 106 641 157 147 788 603 549 928 457 167

756 119 069 098 727 464 896 289 687 690

VEINTISEIS MIL

873 150 696 583 795 289 826 954 532 196 484

546 767 200 286 870 438 295 464 810 430 186

105 368 421 086 927 726 009 325 250 817 143

303 723 748 927 070 405 307 644

VEINTISIETE MIL

466 455 913 917 995 071 181 176 949 502 983

346 728 409 563 012 762 913 170 945 233 772

746 760 174 705 587 980 904 267 600 511 406

811 574 785 076 113 281 856 179 433 078 867

125

VEINTIOCHO MIL

572 742 570 711 259 065 753 193 533 306 575

732 452 521 949 509 126 964 568 184 735 460

182 153 701 654 630 040 540 594 649 986 068

566 659 857 540

VEINTINUEVE MIL

753 869 685 993 247 039 245 947 008 273 683

202 473 710 791 319 484 808 118 905 930 904

865 897 601 455 817 326 974 697 476 310 505

709 164 813 387 520

TREINTA MIL

273 105 286 193 414 932 420 243 700 360 051

772 584 401 166 907 794 852 934 842 615 846

990 562 176 820 127 831 915 248 430 683 724

623 580 519 462 075 750 428 671 591 476 084

154 971 355 894 454

TREINTA Y UN MIL

303 421 584 744 082 136 137 701 425 507 511

129 931 682 382 836 725 006 841 896 067 765

878 768 170 295 199 698 649 078 978 245 324

525 540 455 599 298 955 651 349 298 755 419

830 299 466 703 344 493

TREINTA Y DOS MIL

274 401 423 198 954 035 207 332 782 276 167

626 773 085 369 840 975 565 840 095 318 861

019 614 290 574 610 264 936 322 969 681

TREINTA Y TRES MIL

773 595 346 659 937 332 279 479 831 358 992

255 008 588 084 441 114 625 085 914 748 645

208 841 938 421 177 020 188 159 048 183 078

695 351 190 931 064 272 031 772 112 097

TREINTA Y CUATRO MIL

241 411 814 554 715 867 622 651 139 685 095

320 809 620 621 776 317 122 291 457 474 466

672 072 750 562 653 342 053 710 121 076 060

947 167 523 640 614 462 467 671 954

TREINTA Y CINCO MIL

412 647 996 789 331 448 354 359 762 780 216

605 362 005 085 371 101 622 840 889 302 589

553 480 591 236 571 075 799 668 561 818 227

489 111 785 917 986 182 397 649 725 544 377

TREINTA Y SEIS MIL

749 060 655 632 751 039 896 754 263 705 984

434 311 259 099 355 212 579 351 034 526 915

567 646 020 086 681 533 573 128 336 767 539

993 535 055 369 547

# ¿SUFRE USTED DEL ESTOMAGO E INTESTINOS?

# SERVETINAL

# GUMMA

SEGUIMOS RECIBIENDO DIARIAMENTE PRUEBAS ESPONTANEAS DE AGRADECIMIENTO, POR PARTE DE LOS ENFERMOS QUE SE HAN CURADO CON EL USO DE NUESTRO PRODUCTO, Y CUYAS PRUEBAS TENEMOS SIEMPRE A LA DISPOSICION DEL PUBLICO.

A continuación copiamos el certificado y carta que nos remite don ALVARO RUBIO MARCEN, de 21 años de edad, residente en ALDEANUEVA DEL CAMINO (Cáceres), calle LIBERTAD, número 72, piso E.

Dicho señor nos indica, en su certificado, haber padecido, por espacio de cinco años, una úlcera, duodenal, con los consiguientes dolores y molestias. Hace aproximadamente unos siete meses, empezó el uso de nuestro producto, con los más excelentes resultados.

El señor Rubio nos escribe un párrafo en su certificado con el siguiente texto:

"Desde que estoy tomando su producto, cada día que pasa le estoy más agradecido".

Aldeanueva del Camino, 14 de junio 1935

Firma del enfermo curado, ALVARO RUBIO.

Texto de la tarta que el señor Rubio nos remite juntamente con el certificado:

Aldeanueva del Camino, 14 de junio 1935.

Señor don A. Gummá.—BARCELONA.

Señor don A. Gummá.—BARCELONA.  
Muy señor mío: Como le digo en el volante adjunto, a cada cucharada que tomo de su producto aumenta mi agradecimiento, pues desde que hago uso del SERVETINAL se ha desvanecido la tristeza que se había apoderado de mí.

Todo esto lo debo a su gran producto, por propagandista de las bondades del SERVETINAL.

Atentamente le saluda su affmo. s. s. q. e. s. m.,

ALVARO RUBIO.

Exigid el legítimo SEVETINAL y no admitáis sustituciones interesadas de escaso o nulo resultado

De venta al precio de ptas. **5,80** (timbre incluido) en todas las farmacias, y en SAN SEBASTIAN, UNION FARMACEUTICA GUIPUZCOANA





## LA VIII VUELTA CICLISTA AL PAIS VASCO

## El italiano Gino Bartali se anota su tercera victoria parcial alzándose con el triunfo definitivo

La etapa San Sebastián - Bilbao fué corrida con un tiempo calurosísimo que "enfrió" los ánimos de los supervivientes. - Julián Berrendero escapó en cabeza el durísimo repecho de Sollube finalizando la prueba al frente de la clasificación nacional. Ezquerria se adjudicó el Premio de la Montaña

Tras una serie de preliminares que amenazaban con no acabar nunca, se dió la salida neutralizada, frente al Gran Kursaal, a los corredores clasificados en la prueba de "Excelsius".

Son las diez menos cuarto de la mañana, y es en esta subida, terriblemente calurosa, augura una etapa penosa y unas velocidades muy en consonancia con las comerciales.

A las bajas acusadas durante el desarrollo de la cuarta etapa, hay que añadir las del francés Ducazeaux, vencedor en ella, y la de Ricardo Montero, que se encuentra bastante desmoralizado por diversas razones. La baja del francés se debe a diferencias económicas con los organizadores de la carrera. La salida oficial se da en el Antiguo y la velocidad es viva desde el primer momento, a pesar del calorazo.

Hasta Vidania no se producen despegues y es en esta subida, puntuable para el Premio de la Montaña, cuando comienza a rezagarse la gente. Desde que los trepadores han olfateado la cuesta se colocan al frente del paquete pulsando con energía. Entre el italiano Bartali y los españoles Fermín Trueba, Ezquerria y Berrendero se entabla una ruda pelea que, finalmente, se resuelve en favor del extranjero. A seguido corenan el alto Ezquerria, Trueba, Berrendero, Montes, Ciprián, Goenaga, Scorticatti, De Castro, etc.

El descenso facilita a los rezagados su reingreso en el grupo de cabeza y pronto ruedan juntos más de 25 unidades. Al iniciarse la subida a Iciar, vuelven a producirse los despegues. Los trepadores demuestran con energía y al mando de Federico Ezquerria corenan la cima bastante destacados. Pero al igual que en Vidania, el descenso trae la calma. La velocidad ha decrecido y al entrar en Eibar todos los corredores acusan visiblemente el cansancio que les produce el calor. Treinta unidades han cruzado Eibar formando un compacto pelotón, conducido por Berrendero. A las cuatro y media de la tarde se ataca la subida a Sollube, máxima dificultad de esta larga etapa. No hace falta decir que nuevamente son Ezquerria, Bartali, Berrendero y Fermín Trueba los primeros en destacarse. Esta vez se han colocado a su rueda Egli y Gianello. La lucha es titánica en el durísimo repecho, y en sus últimos metros se impone la juventud, el entusiasmo y la energía del joven y prometedor Julián Berrendero, que corona la cima en gran campeón. A continuación lo hacen Ezquerria, F. Trueba, etc.

Tras una serie de preliminares que amenazaban con no acabar nunca, se dió la salida neutralizada, frente al Gran Kursaal, a Bartali—el italiano no ha podido con el trío español—, Gianello, M. Trueba—el más "oscuro" de los Trueba "pisa" fuerte—, Goenaga, Egli y Esteve, el rubio-ondulado.

Pero de nuevo es el descenso el que agrupa a los corredores, y éstos, en número de veintiocho, atraviesan Plencia, donde se disputa una prima que es ganada por Ezquerria. Poco antes de Las Arenas, Berrendero tiene la desgracia de que se rompa la cadena de su máquina y con el fin de no perder tiempo cambia su "jaquita" por la de Bernardo de Castro. Ahora se aviva el tren y a la salida de Las Arenas, cinco corredores, entre los que figura Ezquerria, inician una escapada. La lucha que se entabla es durísima, y por el fieltro de Luchana todavía permanecen destacados los cinco corredores, a quienes capitanea Ezquerria.

El pelotón seguidor ataca energicamente y nuevamente vuelven las aguas a su cauce. Y con cerca de una hora de retraso se presentan los corredores en Bilbao, en cuya Avenida de Arana-Goiri estaba instalada la meta. Después de dar la vuelta a un pequeño circuito algunos corredores consiguieron adelantarse, disputándose la victoria al "sprint", resultando vencedor el italiano Bartali, que con ésta se adjudica su tercera victoria parcial en esta VII Vuelta al País Vasco, que le ha visto en vencedor total.

## CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Bartali, los 223 kms. en 8 h. 12 m. 51.
2. Egli igual tiempo.
3. Ezquerria igual tiempo.
4. Gianello ídem.
5. E. Alvarez ídem.

6. Negrini ídem.
7. Berrendero ídem.
8. F. Trueba ídem.
9. Hevia, 8-14-40.
10. Elie Ciprien igual tiempo.
11. Larrouy, ídem.
12. Goenaga, ídem.
13. Bovet, ídem.
14. Cardona, ídem.
15. Esteve, ídem.
16. Neri, ídem.
17. Larrinoa, 8-16-49.
18. Suárez, 8-17-41.
19. M. Trueba, ídem.
20. Menéndez, ídem.
21. Montes, 8-23-17.
22. B. Castro, 8-23-56.
23. Harguer, 8-24-10.
24. Rodríguez, 8-26-14.
25. Martínez, 8-27-15.
26. Golzarri, ídem.
27. Fernández, 8-28-15.
28. Scorticatti, ídem.
29. Ruiz Trillo, ídem.
30. Gojénola, 8-33-35.
31. Palus, 8-33-50.
32. Andiarrena, 8-35-16.

## CLASIFICACION GENERAL

1. Bartali 30-9-28.
2. Gianello 30-10-15.
3. Berrendero, 30-12-39.
4. Ezquerria, 30-15-02.
5. E. Alvarez, 30-15-58.
6. Neri, 30-16-55.
7. F. Trueba, 30-17-03.
8. Negrini, 30-18-41.
9. Ciprien Elys, 30-24-57.
10. Bovet, 30-26-07.
11. S. Cardona, 30-30-20.
12. Esteve, 30-32-55.
13. Larrinoa, 30-37-41.
14. Méndez, 30-38-10.
15. Egli, ídem.
16. Montes, 30-44-03.
17. Scorticatti, 30-45-39.

18. Hargues, 30-54-55.
19. Hevia, 30-55-03.
20. Larrouy, 30-57-17.
21. A. Martínez, 31-01-05.
22. M. Trueba, 31-02-01.
23. B. astro, 31-02-44.
24. Fernández, 31-07-27.
25. Ruiz Trillo, 31-21-56.
26. Suárez, 31-21-43.
27. Golzarri, 31-30-58.
28. Ysaba, 31-32-17.
29. Goenaga, 31-34-42.
30. Palus, 31-35-43.
31. Andiarrena, 31-37-35.
32. Gojénola, 31-39-01.
33. Rodríguez, 31-51-42.

## PREMIO DE LA MONTAÑA

1. F. Ezquerria, 43 puntos.
2. F. Trueba, 37.
3. Bartali, 36.
4. Berrendero, 36.
5. José Neri, 25.
6. Gianello, 24.
7. M. Trueba, 9.
8. Montes, 9.
9. Egli, 8.
10. C. Elys, 7.

Entre los que abandonaron el curso de la postrera etapa figuran Luciano Montero y Salvador Molina.

Con objeto de distraer al numeroso público que esperaba en la Avenida de Arana Goiri la llegada de los participantes en la Vuelta al País Vasco, se celebraron algunas carreras ciclistas.

En una de interclubs venció Chapelgorri, conocido por el pseudónimo de "Max Bulla". En otra, a veinte vueltas, con eliminatorias, venció Arturo Ezquerria, hermano de Federico.

Por último, en una prueba para principiantes, ganó Irazábal.

## Unas declaraciones de Martínez de Alfara que dicen muy poco en su honor

VALENCIA.—Desde hace bastantes meses está vacante el título español del peso medio. No es fácil que pueda cubrirse, salvo que Ignacio Ara deponga la actitud en que se ha colocado o que la Federación Española abra una competición designando aspirantes.

El campeonato de España—ha dicho Martínez de Alfara—quedó vacante hace algunos meses. La Nacional designó "challenger" al gallego Cañoto, ante el cual no pudo defender el título porque no hubo empresa que se decidiera a montar el combate en la forma que merecía su significación. Por esta razón, fui desposeído del título. La Española abrió la competición en la que nos inscribimos Mendieta, Sola, Alcalá y yo. Esperábamos la designación de los dos que habrían de luchar por el título, cuando a Ignacio Ara, que milita en el peso medio, se le ocurrió inscribirse y, ante su brillante historial, los directivos se decidieron por él.

Ara y yo íbamos a combatir por el título el 6 de julio en Madrid, y para ello renuncié a otro combate que tenía concertado en Italia el 29 de junio. Ya había roto este compromiso cuando Ara dijo que no podía boxear porque estaba enfermo. Esta supuesta enfermedad no fué más que una excusa; no tengo inconveniente en declararlo así. Ignacio Ara me ha tenido miedo, pues posteriormente se ha negado a boxear conmigo, encontrando apoyo en esta posición en su representante señor Taxonera.

Si el día 18 de agosto no hemos boxeado, el plazo concedido por la Federación habrá llegado a su fin. Será preciso abrir una competición con las molestias y perjuicios consiguientes. No sólo para mí, sino para los otros tres aspirantes al título.

El manager de Martínez de Alfara termina la conversación diciendo que cuanto ha dicho su "poulain" es exacto; que la posición de Ara es absurda por lo falsa, y que para evitar su caída apela a todos los medios por antideportivos que sean. Quedará bien sentado que, ya caduco, sólo pretende explotar el nombre aun a costa de su propio ridículo, cual le ocurrió en Madrid, frente a Marcel Thil.

N. de la R.—Las manifestaciones de Martínez de Alfara, además de ser poco deportivas, no se ajustan a la realidad. Ignacio Ara nunca ha temido a ningún boxeador, y lo prueba el que siempre ha estado dispuesto a medirse con cualquiera.

Además, sabemos que el manico tiene gran interés en pelear con el valenciano y que está dispuesto a combatir con él en condiciones que cualquier otro boxeador de su categoría no lo haría. Cuando estuvo la vez anterior en San Sebastián, Ara nos manifestó sus deseos de dilucidar esta cuestión y estamos seguros que a ese objeto emprendió negociaciones con la empresa de uno de los frontones donostiarros, aviniéndose a hacerse responsable del éxito económico de la velada de boxeo en la que él y Alfara serían los principales protagonistas. No sabemos los motivos por los cuales no se ha llevado a cabo el combate, pero de lo que sí estamos ciertos es que Ara no teme al valenciano.

En cuanto a qué hiciera el ridículo ante Marcel Thil, sólo eso puede decirlo un hombre que, como el valenciano o su "manager", tiene verdadero interés en hacerse de un nombre, que sólo Ara u otro boxeador de su categoría, podría darsle en una noche afortunada, que no creemos que sucediera.

Ara demostró ante Thil ser poseedor de una esgrima excepcional; que mientras le duraron las energías, bastó para ridiculizar con su boxeo al CAMPEON DEL MUNDO.

Un golpe desgraciado le handicapó, y en malas condiciones bastante hizo con demostrar la bravura que sólo Alfara no le reconoce.

Y conste que no hablamos por referencias. Fuimos testigos presenciales del combate disputado en Madrid.

## ¡SOY UN SINVERGUENZA!

La obra más cómica  
Mañana, en el PRINCIPE

## Gran Kursaal

Día 15

Gran verbena desde las DIEZ  
Y MEDIA de la noche.

Entrada caballero . . . CUATRO pts.  
Id. señora . . . DOS

## Frontón URUMEA

TELEFONO 1 56-93

Hoy, martes, DOS grandes acontecimientos pelotísticos, DOS

Primer partido:

IRIGOYEN y EZPONDA  
contra  
OSTOLAZA e ITURAIN

Segundo partido:

ABREGO III y SALAVERRIA I  
contra  
AZPIROZ y ERREZABAL

JUEVES, DIA DE LA VIRGEN: ABREGO, SIN SAQUE, CON... CONTRA  
IRIGOYEN e ITURAIN

En el URUMEA, el frontón de moda.

En el URUMEA, el frontón de la verdadera afición.

En el URUMEA, punto de reunión de la colonia veraniega.

## Frontón Moderno

El Jueves 15 de Agosto, a las cuatro menos cuarto de la tarde

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

El manista ARAMBURU contra ARTEONDO e IRURETA I  
y tres partidos a pala y remonte

SILLAS DE CANCHA, 2'00

GALERIA, 0'60

Se admiten encargos: Teléfono 10307

## ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar

Fabricantes: HIJOS DE PABLO ESPARZA.—VILLAVA (Navarra)



## ATLETISMO

## El festival internacional en Biarritz

## Brillante actuación de los vascos

Ante numerosísimo público tuvo lugar en el campo de Aguilera el festival internacional, organizado por el Biarritz Olympique, en el que tomaban parte el magnífico conjunto de atletas norteamericanos, varios notables especialistas franceses y Cruza, González y Sánchez Arana, de la F. A. G.

La actuación de nuestros representantes fue aceptable, llegando a batir el "récord" de España Sánchez Arana, en la prueba de 110 metros vallas, "récord" que no podrá ser homologado por haber sido tomado por sólo dos cronómetros, aunque los dos con una exactitud perfecta. Cruza, en los 100 metros, a nuestro juicio, se clasificó en tercer lugar, con el tiempo de 41 segundos un décimo, marcado en uno de los "cronos" y 11 segundos en el otro. González, hizo una espléndida carrera en los 800 metros lisos, siendo separado del francés Normand y el norteamericano Wolff, cuando sólo faltaban 100 metros para la llegada. Su marca es buena, teniéndose en cuenta que la hizo en una pista de 300 metros y sobre hierba.

Los resultados técnicos fueron:

1.500 metros lisos.—1, Normand (F.), en 3' 59" 4-5; 2, Bright (EE. UU.), Cazenave y Pasereau (F.).

Peso.—Lyman (EU.), 46,07 metros; C. Duhour, 15,36; E. Duhour, 14,97, y Pietraru (F.), 13,02 metros.

Altura.—Johnson (EU.), 2,01 metros; Puylocat, 1,90; Bouchard, 1,80; Aldioma, 1,75; 100 metros lisos.—Peacock (EU.), 10" 3-5; Paul y Vezier (F.), Cruza (F. A. G.), 11" un décimo, Lataillade (F.).

400 metros lisos.—Fuque (EU.), 48" 1-5; Vologe, Caltaign y Delgado (F.).

110 metros vallas.—Cope (EU.), 14" 4-5; Sánchez Arana (F. A. G.), 16".

Longitud.—Peacock, 7,49 metros, Paul (F.) 7,25; Larrahaugue (F.), 6,59, Sánchez Arana 6,55, Mensang y Domain (F.).

800 metros lisos.—Normand (F.), 1' 59" tres quintos, Wolff (EU.), 1' 59" 4-5; González (F. A. G.), 2' 1" 3-5, cazanave y Pasereau (Francia).

Disco.—Lyman, 43,24, C. Duhour, 40,95; E. Duhour y Etcheverre (F.).

Relevos 4x100.—EE. UU. 42" 2-5; F. 43". Salto con pértiga.—Roy (EU.), 4 metros; Vintousky (F.), 3,90.

3.000 metros lisos.—Mac Cluskey (EU.), en 8' 37" 1-5; Rerolle, 8' 43" 3-5, Lahitte y Laborde (F.).

Relevo 400x300x200x100.—EE. UU. 1' 54" tres quintos, y Francia, 2' 1" 3-5.

El equipo norteamericano llamó poderosamente la atención, sobre todo Peacock, Johnson, Lyman, Cope, Fuqua y Roy, vencedores de sus respectivas especialidades, siendo los mayores aplausos para los dos primeros, extraordinarios atletas de color.

## Automovilismo

## No habrá circuito en Biarritz

BIARRITZ.—La solicitud del Automóvil Club Basco-Bearnés a la comisión deportiva internacional para organizar el 1 de septiembre el Gran Premio de Biarritz, ha merecido una negativa provocada por la actitud del Automóvil Club de Italia.

Todas las demás entidades nacionales consultadas prestaron su conformidad.

## Bicicleta Orbea

tipo carrera, llantas madera, tubulares, con cambio, azul, robada en villa Alto Miracruz, gratificarán espléndidamente quien informe sobre ella o la encuentre. Avisar teléfono 5.421.

## Ocasión

Se traspasa comestibles/baratísimo, céntrico, parte vieja, muy poca renta. También se venden las existencias y enseres en ocasión, traspasándose el local vacío. Informarán en esta Administración.

## GENUA

Liquidación de modelos por fin de temporada. Teléfono número 1-18-25 Echaide, 3, 1.º

## CLINICA ESTILOGRAFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas; pluma ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. Especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin similares. URBETA, 15 (vacador)

## Futbol y ciclismo

## El domingo dieron comienzo los campeonatos mundiales de ciclismo

## El Athletic de Madrid ha comenzado a preparar su equipo.-Resultados de España y del extranjero.-Una victoria de Vietto en Rouen

## LOS CAMPEONATOS DEL MUNDO DE CICLISMO

En el velódromo de Heysel se disputaron los campeonatos del mundo de velocidad para amateurs y profesionales. Fue presenciada la competición por más de 40.000 espectadores.

Resultaron vencedores el alemán Mekens, en amateurs, y el belga Scherens en profesionales. Este había logrado ya el título en años anteriores.

Resultados: Amateurs.—En los octavos de final quedaron clasificados Mekens, Chaillot, Vanvilet, Honr, Waegoli, Rigoni, Van der Viver y Collard.

En los cuartos de final:

1. cuarto de final.—1. Mekens (Alemania); 2. Horn (Inglaterra).

2. cuarto de final.—1. Collard (Bélgica); 2. Chaillot (Francia). Este corredor entró en primer lugar, pero fue descalificado.

3. cuarto de final.—1. Van Vilet (Holanda); 2. Weageling (Suiza).

4. cuarto de final.—1. Van der Viver (Holanda); 2. Rigoni (Italia).

Semifinales:

Primera.—1. Van Vilet (Holanda); 2. Collard (Bélgica).

Segunda.—1. Morkens (Alemania); 2. Van der Viver (Holanda).

Final, tres mangas.—La primera la gana Van Vilet y las dos últimas se las adjudica Mekens y con ellas el título. Los últimos 200 metros de la tercera manga los hizo en 14 segundos, 1/5.

Profesionales

Clasificados en los octavos de final.—Richter (Alemania), Scherens (Bélgica), Michard, Gerardin y Fochaux (Francia), Falk Hansen (Dinamarca), Vanden Heuvel (Holanda) y Engel (Alemania).

Cuartos de final:

1. cuarto de final.—1. Scherens; 2. Engel.

2. cuarto de final.—1. Richter; 2. Fochaux.

3. cuarto de final.—1. Michard; 2. Falk Hansen.

Semifinales:

Primera.—1. Scherens; 2. Gerardin. Esta prueba resultó muy emocionante y los corredores estuvieron muy igualados.

Segunda.—1. Richter; 2. Michard. La lucha entre el joven sprinter alemán y el veterano campeón francés se decidió justamente en pro de la juventud.

Para la prueba final quedan Scherens (belga), actual campeón y Richter (alemán).

Entre el público hay expectación. Hace bastante viento. Richter gana la primera manga. Al comenzar la segunda Scherens no puede ocultar su nerviosismo. Animado por el público vence Scherens, cubriendo los últimos 200 metros en 12 segundos, 2/5.

Cuando los corredores se alinean para la manga definitiva el público guarda hondo silencio. Los corredores salen en falso, porque falla el tiro del pistoletazo de salida.

Scherens va en cabeza en la primera vuelta. En la segunda el belga vigilante, volviéndose de continuo para medir la distancia que lleva a su enemigo. Demarra en falso y se unen de nuevo los ciclistas. En la última vuelta está más seguro. Con gran tranquilidad y energía, en un magnífico sprint consigue pasar por la cinta en primer lugar, lo que le vale la conservación de su título. La victoria del belga es acogida con una clamorosa ovación. Los 200 metros últimos los ha cubierto en 12 s.

EL ALEMÁN METZE DERROTADO

Se ha verificado en el velódromo de Francfort una prueba ciclista de medio fondo tras de moto. Lo más destacado de la carrera fue la derrota del alemán Metz, favorito para los campeonatos del Mundo que próximamente se correrán en Bruselas.

Los vencedores de Metz fueron sus compatriotas Krewer y Lhemann.

La distancia a recorrer era de 100 kilómetros. Venció Krewer, seguido de Lhemann, a 290 metros y Metz a 700. El corredor español Prieto, entró en quinto lugar.

EL GRAN PREMIO DE BAR

Sobre 180 kilómetros se disputó en Toulon el Gran Premio de Bar en el que venció Coupry en 5 horas, 41 minutos. En primer lugar entró el corredor Bistagny, pero Coupry presentó una reclamación que fue aceptada. Se relevó a Bistagny al segundo

lugar, y después Copo, Bernardoni y Rimoldi.

## EN SALAMANCA

Sobre 188 kilómetros se disputó el campeonato ciclista de Salamanca.

Venció en la carrera y se adjudicó por consiguiente el título, el corredor de tercera categoría A. Rodríguez, seguido de Talavera, Mayo, etc.

## VIETTO TRIUNFA

En el velódromo de Ronen se disputó el Gran Premio de la Costa de Oro. La ganó Vietto, seguido de Debenne, Speicher, Archambaud, S. Maes y Gestri.

## REUNION EN BUFALO

Se celebró la acostumbrada reunión ciclista en el velódromo de Buffalo.

A tres mangas se disputó una prueba de medio fondo tras moto, denominada gran premio de Buffalo. La primera vuelta de 20 kilómetros la ganó Krewer, seguido de Reinaud y Lemoine. Segunda manga, 80 kilómetros, venció Ronse, seguido de Grassin y Plangarin. Tercera manga, 100 kilómetros: 1.º Reineau, delante de Krewer, Neulemann y Ronse. La clasificación general, Reinan con 68 puntos.

También tuvo lugar un match omnium de tres mangas entre un equipo francés y otro belga. Venció el equipo francés, que estaba compuesto por Richard, Dinagt y Diot. El belga lo formaban Aerst, Dekaluwe y Vannevele. El triunfo fue por dos victorias a una.

## EL ATHLETIC DE MADRID SE PREPARA

El secretario del Athletic madrileño, don Francisco Urzaiz, ha dicho que está altamente satisfecho del resultado deportivo y económico de la gira por tierras americanas del combinado Español-Athletic.

Continuará este año el club madrileño el plan de reorganización que se ha impuesto y tratará de conseguir su completa independencia económica.

Los jugadores que defenderán los colores del Athletic en la próxima temporada serán los guardametas Pacheco y Guillermo; defensas: Mesa, Alejandro, Valsárcel y Corral; medios: Gabilondo, Marqueta, Peña y delanteros: Marín, Arocha, Eliegui, Chacho, Sornichero, Estomba, Cuesta, Navarro y Buiria. Además se trata de conseguir la firma de dos medios y por último, se esperará al totalrestablecimiento de Lafuente y Mendaro, gravemente lesionados la temporada anterior. Se les ha renovado el contrato. M. Pentland continuará entrenando al conjunto con plenitud de atribuciones y de responsabilidad.

No se sabe todavía si el Athletic jugará la próxima temporada en el Stadium o en Vallecas. Se prefiere al primero de los citados campos, pero depende la resolución de las condiciones económicas que imponga la entidad propietaria.

Ha manifestado Urzaiz que en la última temporada la fatigalidad de la lesión de Lafuente privó al Athletic de ser campeón de España.

Cree que el fútbol hispano figura a la cabeza de las grandes potencias continentales y que se debe cuidar mucho su prestigio y que los clubs profesionales deben dar toda suerte de facilidades para que se confeccione un amplio calendario internacional, ya que ello redundará en beneficio de los propios clubs.

## EL VALENCIA VENCE

En el campo de Sequiols se celebró un partido amistoso para entrenamiento del equipo del Valencia. Este derrotó ampliamente al Sport Club de La Plana, por 7-0.

Rubio marcó cuatro tantos; dos hizo Lele y el otro Guizarro.

## EN CEUTA

Se celebró un partido amistoso entre el Athletic de Tetuán y el Racing cordobés. Los marroquíes se anotaron la victoria por dos a uno.

## EN FRANCIA

El domingo se han jugado los siguientes partidos en los diversos lugares de Francia que se indican a continuación y con los resultados siguientes:

En París, el Racing de París batió al Saint Etienne, por cinco tantos a dos.

En Saint Quen, la Selección egipcia ganó al Red Star por cuatro a dos y en Niza el equipo titular triunfó sobre el Cannes por la mínima diferencia de uno a cero.

## HA LLEGADO MR. LOWE

El lunes llegó a Barcelona M. Lowe, entrenador del Español.

## TIRO DE PICHON

## Ante la grandes tiradas internacionales

## Los entrenamientos en Gudamendi

En el último número de la revista *L'Echo des Tirs aux Pigeons*, de París, hemos leído una crónica dedicada a las próximas tiradas internacionales organizadas por la Sociedad de Tiro de Pichón de San Sebastián, debida a la pluma autorizada del reputado crítico y notable tirador belga Jean Lurkin.

"La temporada de tiro 1935—comienza diciendo—va a terminar apoteósicamente con la magnífica reunión de San Sebastián. Puede afirmarse que es la más interesante del año, así como la más importante en premios en relación a su duración (200.000 pesetas distribuidas en diez premios) y la más económica mirando al precio del abono.

"No podemos menos que admirar y encomiar los esfuerzos del Comité de la Sociedad de Tiro de San Sebastián, que, sin subvención de ningún Gran Casino, por la sola iniciativa, tan audaz como generosa, de sus miembros, logra poner en pie un programa tan imponente.

"De su gran éxito no puede dudarse después de la espléndida demostración experimentada en el Campeonato del Mundo en 1933 y en la siguiente reunión de 1934. Para los que conocen algo las dificultades de todo orden que supone la puesta en pie de una semana de tiro de pichón, la organización y la administración del Tiro de San Sebastián, sobre unas bases tan fastuosas, representa un verdadero tour de force. Justo es que destaquemos como artífices de esta obra a su activo presidente, don Fausto Gaiztarro; al amable vicepresidente, conde de Puenteventura; al conde de Torrubia, el tan atento y siempre ameno secretario, así como a los demás miembros del Comité. Gracias a su inteligencia, a su espíritu de decisión, a su actividad, debemos las dos más bellas semanas de emoción deportiva de todo el año, sin contar las que procuran, accesorariamente, un país admirable y una hospitalidad sin igual.

"A ninguna parte donde, por diferentes razones, me desplazo lo hago con tanto agrado. Y a juzgar por la consecuente participación extranjera, cada año más numerosa, todos los habitués a las reuniones internacionales piensan del mismo modo, y esto da derecho a pronosticar, para mediados de agosto, un impresionante rallye-escopetas convergente, hacia Donostia, de todos los rincones de Europa donde se practica el tiro de pichón. Está fuera de duda que la selección de los mejores tiradores de Francia, Italia, Hungría y Bélgica se encontrará en el monte Gudamendi frente a la legión de matadores españoles que por su práctica corriente del zurito hace que sean particularmente temibles, y sobre todo en las piques a brazo, en que casi no tienen rivales.

"La competición se anuncia extremadamente cerrada. Según el programa, hay que suponer que los pichones serán, dada su procedencia, garantía de primera calidad.

"Creo igualmente que será mantenido en vigor el sistema de avances rápidos sobre la plancha, cuando no se gana, lo que aumentará la dificultad de los barrages colocando cada día en posición favorable un buen lote de excelentes tiradores que no hubieren ganado en cuatro o cinco premios. En fin, cada prueba lleva una copa, que implica la necesidad de llegar hasta el fin, lo que aumenta el interés del espectáculo, seguido cada tarde por unos mil quinientos espectadores bien acomodados en el vasto y pintoresco stand situado en la cima de un monte, como sobre un pan de azúcar truncado, con un decorado de mar y de montañas de una majestuosa belleza."

## TIRADAS DE ENTRENAMIENTO EN GUDAMENDI

En el campo de Gudamendi se celebraron el domingo unas tiradas de entrenamiento ante la proximidad del gran concurso internacional para el que han anunciado su participación numerosas y muy notables escopetas extranjeras y nacionales.

En la primera tirada preparatoria, a ocho pájaros, dos cerros, handicap, el importe total de los premios (mil pesetas) lo dividieron el marqués de Fuentehermosa, Ramón Londáiz y Fausto Gaiztarro.

A continuación se tiró una "poule" (un pichón-handicap) y el importe de las inscripciones lo repartieron entre Ramón Londáiz y Fuentehermosa.

Finalmente, Rafael Hériz, ganó la tercera y última tirada de la tarde.

Mañana, miércoles, a las tres y media de la tarde, habrá una nueva tirada de entrenamiento, a ocho pájaros, dos cerros, handicap. Inscripción, cien pesetas.

Se concederán como premios, dos abonos número 2 (pesetas 1.050 cada uno), para las grandes tiradas internacionales que comenzarán el próximo sábado.

## Traspaso tienda

de comestibles  
Sitio céntrico. Condiciones inmejorables  
Informes: Rentería, Calle Viteri, 14  
TELEFONO 62-22

## MECANOGRAFIA

Aprenda a escribir a máquina; practique escribiendo en buenas máquinas; puede hacerlo en Casa Aranaz, por siete pesetas mensuales. Iztueta, 3, 1.º

## Fin de las Hernias

Recordad siempre que los únicos aparatos que curarán radicalmente vuestras hernias son los del especialista Sr. TORRENT, contruídos científicamente para cada hernia, edad y sexo. Sin trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, no molestan ni hacen bulto, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos, llenos de vida y salud, como eran antes de estar herniados. Si queréis, pues, acabar para siempre con vuestras hernias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENT, que estará en SAN SEBASTIÁN y en el HOTEL EUROPA, únicamente el próximo VIERNES día 16 del corriente. NOTAS: En BILBAO, el día 15, en el HOTEL MARON (Correo, 23), y en PAMPLONA, el día 17, en el HOTEL EL CISNE.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer.

Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13. "CASA TORRENT".



## MOLINO DEL "TURF"

## "Badarkblar" volvió a triunfar el domingo en el Hipódromo de Lasarte

Ganó el Premio España con gran facilidad. - La reunión fué pródiga en sorpresas

Pese a celebrarse una corrida de toros, el domingo volvió a presentar el Hipódromo de Lasarte el brillante aspecto de otros días de carreras. La gente se ha habituado a concurrir a este espectáculo y son miles los aficionados que se congregan en el valle de Zubieta, realizando con su presencia el bello y emocionante deporte del "turf". Ni que decir que, como siempre, el bello sexo fué el que dió la nota de simpatía, luciendo lindos vestidos y animando la fiesta con su sin par hermosura.

Así como en otros deportes no se prodiga la presencia de la mujer, son éstos del golf, hipismo, "turf"... los que se manifiestan por la gran cantidad de representantes del sexo débil. Y en verdad que da gusto concurrir a esta clase de espectáculos; pues no hay duda que donde destaque la presencia de la mujer, la fiesta ha de resultar forzosamente agradable.

El día caluroso que hizo deslució un poco la reunión, pues aquel calor excesivo motivó el que al dar comienzo la primera carrera descargara un aguacero y que en estas condiciones se corriera la prueba. Afortunadamente, fué una cosa pasajera y volvió a lucir esplendoroso el sol, no entorpeciendo el resto del programa.

Como decimos, se corrió la primera carrera en pésimas condiciones. Así vimos que el favorito de la prueba, "Puente Viesgo", quizá handicapado por el estado del terreno, era desbordado por "Sweepy", que tomó el mando del grupo y no lo dejó hasta el poste de llegada. En la recta final hubo un momento en que creímos que "Puente Viesgo" batiría a "Sweepy", pero éste resistió bien el ataque y contraatacó aún, venciendo con facilidad. Fué la primera sorpresa de la reunión.

Tampoco en esta carrera el favorito, "Más, Más", pudo vencer. "Boabdil", que realizó una mala salida, al llegar a la recta decisiva, atropelló con muchas energías y en un "rush" que emocionó a los asistentes, batió casi en la misma meta al que había acaparado la mayor parte de las apuestas.

El final de "Más, Más" y "Boabdil" fué de gran belleza, pues los dos caballos, fuertemente exigidos por sus jinetes, realizaron una llegada impresionante. Esta carrera también fué de las llamadas de sorpresa.

La carrera de venta—Premio del Castillo—, vió en acción a siete caballos. Esta carrera transcurrió normalmente, pues "Aliya", que era la favorita, salió en cabeza y sin ser inquietada por ninguno de sus competidores venció con holgura. "Chasco" era el más indicado para darle réplica, pero realizó una mala salida y bastante meritorio es que llegara a la meta en segundo lugar. Los demás participantes terminaron muy retrasados.

Con la natural expectación se corrió el "Premio España", para el que se habían inscripto caballos de excelente calidad. Antes de darse la salida, desfilaron a la vista de los espectadores los siete participantes de esta importante carrera, que los admira-



Siempre es agradable acudir al Hipódromo, porque siempre hay motivos para la admiración (Foto Guéréquiz.)

ron por su bella estampa.

Fuó también en esta ocasión "Badarkblar", el fino representante de don Carlos Figueroa, el que dió la nota de emoción. Desde el principio marchó en cabeza y con paso seguro, terminó en vencedor la prueba más importante del programa. En la recta de llegada fué acosado por "Pirulo", pero "Badarkblar" resistió bien la acometida y admirablemente conducido por Leforestier, respondió al ataque de su adversario con otro más impresionante. Tampoco en esta

oportunidad los otros caballos inquietaron el triunfo de los dos vencedores.

Por último se corrió el "Premio Toribio" y como siempre sucede, esta carrera fué la carrera que todos los aficionados a las apuestas la siguieron con más interés. Con la cuarta de la reunión es la que se hacen las combinaciones de las apuestas dobles y, por lo tanto, los que tuvieron la suerte de acertar a "Badarkblar" esperaban con gran emoción el resultado de la última prueba.

"Miss B", la que luego había de vencer, marchó algo rezagado hasta la recta del río, pero al llegar a ésta fué colocándose en buena posición. Los caballos entraron en la recta de llegada casi todos en pelotón y atacaron derrochando sus últimas energías. Fué "Miss B" la más afortunada y batió a todos sus competidores por larga distancia, causando entre los apostantes el natural revuelo, pues nadie la creía capaz de realizar esta hazaña. "Colindres II" ocupó el segundo lugar.

Los resultados técnicos de las cinco carreras fueron los siguientes:

1.ª Carrera. «Premio Duende».—3.000 ptas. 1.700 metros

Corrieron tres caballos:

- 1.º «Sweepy» (Chavarrias), de Andrés Covarrubias, 2.200 pesetas.
- 2.º «Puente Viesgo» (Méndez), de José Cavanillas, 400.
- 3.º «Cotillo» (Leforestier), de María F. de Henestrosa, 250.

Distancias: 3 cuerpos y lejos. Tiempo: un minuto 49 segundos 2/5.

Apuestas: Se pagaron 41 pesetas por duro a ganador.

Favorito era «Puente Viesgo».

2.ª Carrera. «Premio La Madelón».—3.000 pesetas.—1.200 metros

Corrieron 4 potros.

- 1.º «Boabdil» (Chavarrias), de la Yeguada de Juenga, 2.200 pesetas.
- 2.º «Mas Mas» (García), de Alvaro Rengifo, 400.
- 3.º «Maná» (Leforestier), de Carlos Figueroa, 250.
- 4.º «Quejana» (Romera), de Estanislao y Santiago Urquijo, 150.

Distancias: cabeza, 2 cuerpo y 4 cuerpos. Tiempo: 1 minuto 21 segundos.

Apuestas: Se pagaron a 25 pesetas por duro a ganador y a 9,50 y 9 pesetas a los colocados.

Favorito era «Más Más».

3.ª Carrera. «Premio del Castillo» (venta-handicap).—3.000 pesetas.—1.200 metros

Corrieron 7 caballos:

- 1.º «Aliya» (Leforestier), de Guillermo Thomson, 1.500 pesetas
- 2.º «Chasco» (Arcos), de la Yeguada de Ruiz de Castilla, 300.

3.º «La Bombilla» (Chavarrias), de Andrés Covarrubias, 200.

4.º «Black» (Méndez), de Juan Ceca. No colocados: «Jeromin» (C. Díez), «Takito» (Jiménez) y «Golconde» (Fernández).

Distancias: 1 y medio cuerpo, 2 cuerpos y 4 cuerpos. Tiempo: 2 minutos 00 segundos 1/5.

Apuestas: Se pagaron a 11 pesetas por duro a ganador y a 9 y 31 pesetas a los colocados. El caballo vencedor fué puesto en venta y retirado por falta de comprador. Favorito era «Aliya».

4.ª Carrera. «Premio España».—15.000 ptas. 2.000 metros

Corrieron 7 caballos:

- 1.º «Badarkblar» (Leforestier), de Carlos Figueroa, 40.000 pesetas.
- 2.º «Pirulo» (Alv. Díez), de Enrique Queralt, 2.500 pesetas.
- 3.º «Vasquito» (C. Díez), de la Yeguada de Marquina, 1.500.
- 4.º «Djadoun» (Jiménez), de Jean Lieux, 1.000 pesetas.

No colocados: «Ana Bolena» (Fernández), «Burgos» (Méndez) y «Golden Catalpa» (Romera).

Distancias: 2 cuerpos, 3 cuerpos y 3 y medio cuerpos. Tiempo: 2 minutos 9 segundos 3/5.

Apuestas: Se pagaron a 16 pesetas por duro a ganador y a 7,50 y 6,50 pesetas a los colocados.

Favorito era «Pirulo».

5.ª Carrera. «Premio Toribio» (handicap).—3.000 pesetas.—2.200 metros

Corrieron 7 caballos:

- 1.º «Miss B» (Jiménez), de la Yeguada de Montelirios, 2.200 pesetas.
- 2.º «Colindres II» (Chavarrias), de la Yeguada de Juenga, 400.
- 3.º «Malinche» (Méndez), de N. Méndez, 250 pesetas.
- 4.º «Titere» (García), de Agustín Talavera, 150.

No colocados: «Denia» (C. Díez), «Fuenfria» (Fernández) y «Pedredo» (Trullas).

Distancias: 2 y medio cuerpos, 1/2 cuerpo y 1 cuerpo. Tiempo: 2 minutos 21 segundos 4/5.

Apuestas: Se pagaron a 34,50 pesetas por duro a ganador y a 20,50 15 pesetas a los colocados.

Favorito era «Malinche».

En las apuestas dobles que correspondieron a la combinación 1-6 integrada por «Badarkblar» y «Miss B», se pagaron al duro 226 pesetas.

## La Asamblea del Donostia F. C.

En una de las salas del Gran Casino, se celebró el domingo la asamblea ordinaria del Donostia F. C., presidida por don Javier Peña.

No llegó al centenar el número de los socios concurrentes, lo que revela el escaso interés de los que se dicen sus fervientes partidarios por examinar y buscar la fórmula salvadora de la situación catastrófica en que hoy se halla nuestro primer club de fútbol.

Después de aprobada el acta de la anterior, un directivo, el señor Astigarraga, planteó como cuestión previa su absoluta disconformidad con la conducta marcada por el reglamento, por lo cual él no se sentaba en la Mesa, entendiendo que los cargos eran detentados indebidamente y carecían de fuerza legal los tras-pasos de jugadores concertados después de la fecha en que debía haber sido convocada esta asamblea.

La presidencia dió algunas explicaciones sobre el caso, y seguidamente se dió lectura a la Memoria deportiva y económica del último curso.

El Donostia tiene un pasivo que se aproxima a los 20 mil duros.

La gestión deportiva dió lugar a un movido debate y finalmente se presentó un voto de censura contra la Directiva, siendo aprobado por una gran mayoría.

La Directiva presentó en bloque la dimisión y la asamblea, nombró una Comisión presidida por el doctor Gaztaminza para que en un plazo de ocho días realice las gestiones conducentes a formar una candidatura para la nueva Junta y cuya aprobación será propuesta a la asamblea en la reunión que celebrará el domingo próximo.

También el secretario técnico, señor Ferrer, anunció su decisión de dimitir el cargo.

¡SOY UN SINVERGUENZA!

:: La obra más cómica ::  
Mañana, en el PRINCIPE

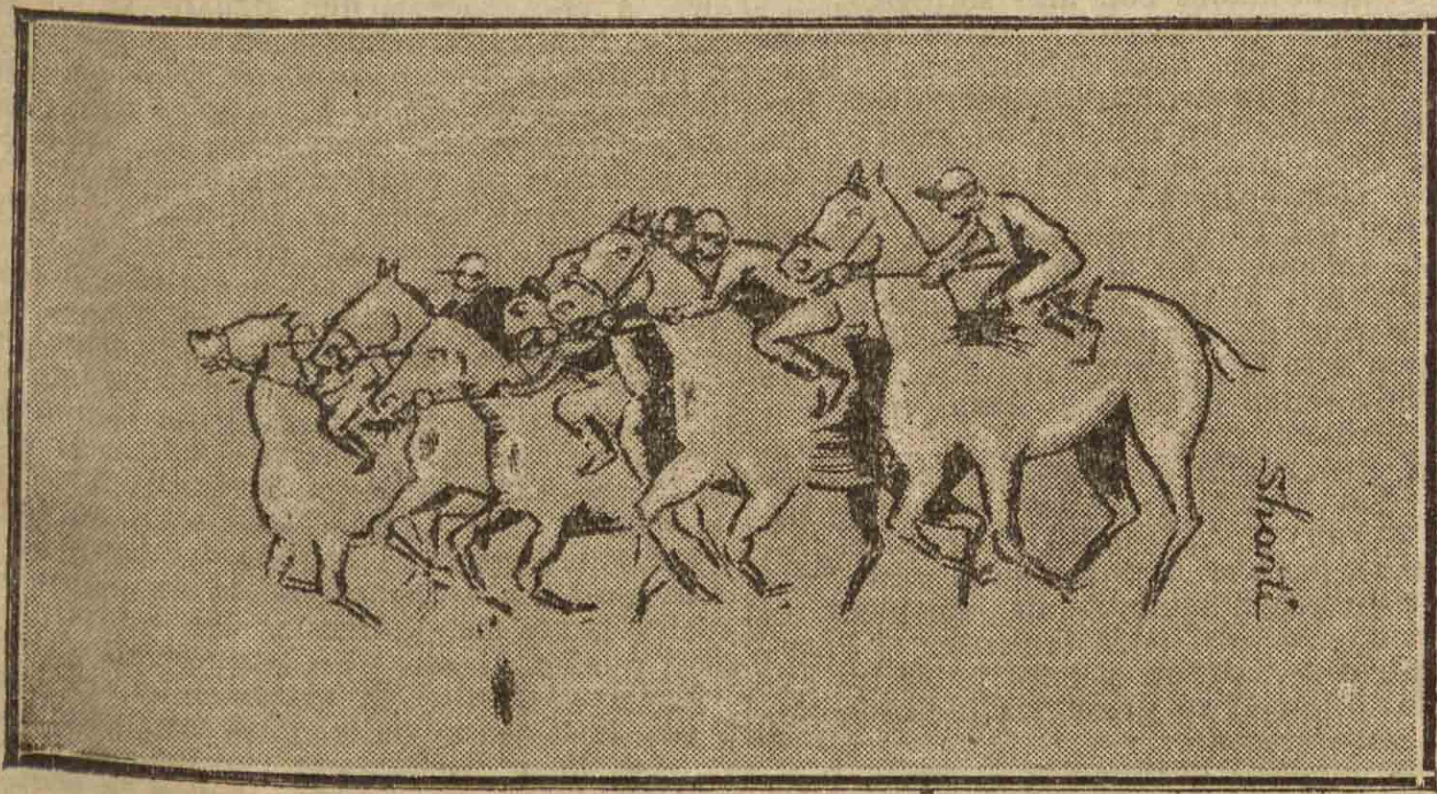
Bar-Restaurant

EL CHAVAL

ABIERTO DIA Y NOCHE

Practicante

del Dispensario Antivenéreo. Tratamientos de equiparación. Sección facultativa. San Francisco, número 14, 1.º izquierda. Francisco Gil. Teléfono 1-34-39.



La salida en una de las carreras del domingo

Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy, martes, 13, y mañana, miércoles, 14 de Agosto, cargará el buque motor

"AYA-MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, CORUÑA, VIGO, SEVILLA BONANZA, CADIZ, MALAGA, CARTAGENA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRAGONA y BARCELONA, y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA, CASABLANCA, TANGER, LARACHE, GENOVA, SAVONA, LIORNA, NAPOLES, CATANIA, FIUME, TRIESTE, etc.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. — PASAJES — Teléfonos 5027-5122  
CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS AGENCIA DE ADUANAS





# DEPORTE VASCO

**Jesús Abrego, con el modestísimo zagüero Erviti, que tuvo una gran tarde, ha vuelto a brillar en el frontón Urumea**

**El trío, Atano hermanos y Sol, venció en el Moderno a Ubilla I y Cortabitarte. - El homenaje, en Guetaria, al veterano pelotari Ulacia, constituyó un acto de fiel camaradería**

## EN EL FRONTON MODERNO

Con extraordinaria concurrencia de aficionados se celebraron el pasado domingo en el frontón cubierto del antiguo paseo de Atocha, los cuatro partidos preparados por la Intendencia, resultando todos muy interesantes y del agrado de los aficionados.

El primer encuentro de la tarde corría a cargo de los hermanos Atano y Sol, colorados, contra Ubilla I y Cortabitarte, azules, sacando los delanteros del tres y medio.

Este encuentro tuvo momentos de sumo interés, a pesar de que el dominio corrió a cargo del trío, que se apuntó el tanto 22, final, cuando la pareja tenía 11.

Por el trío destacó la gran labor de Atano VII, que fué justamente ovacionado por el numeroso público que asistió a presenciar tan bonito partido.

—El segundo partido, a remonte, jugaronlo Arano II y Arruabarrena, colorados, contra Larrañaga II y Santamaría, azules, sacando del once y medio los delanteros. El dinero salió por Arano en proporción de 40 a 36.

Bonito, excelente, resultó este encuentro, registrándose varias igualadas, la última a 28. Los dos tantos restantes se jugaron en medio de la expectación que es de suponer, ya que el partido iba a 30, ganándolos Arano y Arruabarrena, después de titánica lucha.

Los cuatro pelotaris fueron aplaudidos por su bonita labor, destacando Arano II.

—A pala jugaron el tercer partido de la tarde, Izaguirre y Aguirre (rojos) contra Chacón e Iturri (azules), sacando Izaguirre del diez y medio y Chacón del once.

Salió el dinero por los rojos en proporción de 40 a 36, estando desacertada la "cátedra" en la elección.

En efecto, después de reñida pelea, consiguieron la victoria Chacón e Iturri, que se apuntaron el tanto 25, término del partido, cuando Izaguirre y Aguirre, los favoritos de principio, tenían apuntado el tanto 23.

—El último partido de la tarde, a la modalidad de remonte, jugaban Muguetta y Lesaca, luciendo faja roja, y Múgica I y Bengoechea, ceñidos con pañoleta azul, sacando Muguetta del cuadro 11 y Múgica del once y medio.

Fueron predilectos de la clase adinerada los colorados, por los que se dió monio de 40 a 36 en las apuestas iniciales.

Acuerdo grande esta vez de los señores críticos "a priori". Acuerdo grande, decimos, porque Muguetta y Lesaca, los favoritos, se pusieron en cabeza desde el principio para ganar el partido por nueve tantos para los 25 estipulados.

Muy bien los vencedores, sobresaliendo Muguetta.

**Los de ayer lunes.**—En el primero de los partidos jugados ayer en el frontón Moderno contendieron Muguetta y Arruabarrena, rojos, sacando del once, contra Múgica I y Vergara, azules, que iniciaban la jugada del once y medio.

Dióse, de salida, el dinero por los rojos en proporción de 40 a 36, registrándose igualadas en los tantos 1, 2, 9 y 17. A partir de esta igualada se impusieron Muguetta y Arruabarrena, los favoritos, que siguieron adelante y se apuntaron el tanto 30, fin del partido, dejando a Múgica y Vergara en 25.

Fué un partido muy bonito por el juego que desplegaron los cuatro pelotaris, sobresaliendo Muguetta, que de día en día va recobrando su buena forma.

—Luego contendieron, en partido a pala, Ibaibarriaga y Tomás, rojos, contra Villaro y Aguirre, azules, sacando los delanteros del once y diez respectivamente.

El dinero salió por Villaro y Tomás en proporción de 40 a 22, con muy buena vista por parte de los espectadores.

Buena vista, porque luego de haberse igualado los dos bandos en el tanto 2, Villaro y Tomás se apuntaron 28 tantos, mientras que los contrarios no ganaron más que 18. Es decir, que el partido lo ganaron Villaro y Tomás, apuntándose el tanto 30 cuando los contrarios tenían apuntado el tanto 18.

Apesar de la diferencia del tanteo, el partido fué muy bonito, y en su curso hubo tantos de factura irreprochable.

—Mondragón y Múgica, rojos, jugaron el tercer partido, a remonte, contra Pablo Izaguirre y Bengoechea, sacando del once y medio los delanteros. El dinero salió 40 a 32 por los primeros, que ganaron el partido, porque luego de registrarse igualadas a 1, 2, 11, 12, 13 y 14 salieron por delante Mondragón y Múgica, que llegaron al tanto 25, término del partido, dejando a sus rivales en 22.

La victoria no fué fácil, pero sobresalió Mondragón, que dió pelotazos formidables.

—Jugaron el último partido de la tarde, también a remonte, Esteban Izaguirre y Lesaca, colorados, contra Escudero e Idiazábal, azules, sacando Izaguirre del once y Escudero del once y medio. Después de una bonita pelea vencieron los favoritos Escudero e Idiazábal, que dejaron a sus contrarios en 20 para los 25 estipulados.

Los cuatro pelotaris tuvieron interven-

ciones felices, sobresaliendo Idiazábal por su juego regular.

## EN EL FRONTON URUMEA

Siempre hemos dicho que el deporte de la pelota tiene su propio público, máxime donde actúen pelotaris tan destacados y de tanta fama como los que pisan la cancha de este suntuoso frontón. Por eso el domingo, a pesar de los atractivos generalmente habidos, sólo quedaron en taquilla contadas localidades de las graderías altas, lo que a primera hora de la tarde se hizo saber al público.

El programa deportivo no pudo ser más atractivo, pues en él figuraban los más adiestrados remontistas.

No podía faltar en la combinación del primer partido el aplaudido y admirado Jesús Abrego, quien acompañado de la más brillante actuación de Julio Erviti, se las entendió con el trío Azpiroz-Iturain-Ezponda, a condición de sacar Abrego del doce y Ezponda del once.

El partido, más fácilmente de lo que se esperaba, fué dominado desde el comienzo hasta el fin por la pareja, que realizó una compenetradísima labor, digna de los mayores elogios.

Por nuestra parte, augurábamos, con todo apasionamiento, un partido en el que se tenía que lucir extremadamente la pareja para poder salir airoso del encuentro, que considerábamos bien nivelado, por tener presente el gran juego que todos los encartados habían sabido realizar en sus últimas actuaciones, pero nuestras esperanzas quedaron reducidas a la más estricta desilusión por la parte correspondiente al delantero Azpiroz, que no pudo estar más deficiente, quedando el trío aún más dificultado que cualquier pareja en orden de orientación, por lo que el partido fué tan breve como nuestra reseña.

Diremos que no hubo lucha, y solamente los apasionados de este viril deporte nos hemos tenido que conformar con haber presenciado otra brillantísima actuación de la maravilla del remonte, Jesús Abrego, a quien por sus inimitables exhibiciones se le considera como el remontista más completo de tantos famosos pelotaris que figuran en la historia. Y la llamada golondrina de Arróniz, que revoloteando posó alegremente para hacer nido y hogar en Donostia, después de volver a maravillarnos con los mayores secretos que en belleza encierra la modalidad del deporte que con tanta virilidad y arte practica, ha salido nuevamente triunfadora del difícil "raído" que hubiera creído difícil. Fueron sus "alas" reforzadas por el mecanismo del voluntarioso colaborador Erviti, zagüero sorprendente que fué el eje primordial del triunfo logrado, y defensa de los intereses mismos de sus muchos partidarios. Fué Erviti, en una palabra, el zagüero ideal que necesitaba el gran Jesús Abrego para vencer.

El segundo pelotari de la gloriosa dinastía pelotazale de los Abrego, ha vuelto a triunfar en el frontón Urumea. Con la excelente cooperación del zagüero Guelbenzu, el segundo partido resultó interesantísimo, siendo sus contrarios Ostolaza y Zabaleta. El partido se desarrollaba con el dominio de esta última pareja, por la que se llegaron a dar crecidos momios, pero los fallos de Ostolaza y su deficientísima movilidad en las debidas entradas de aire, fueron causa de la contramarcha del partido.

Se registraron algunos empates en la tercera decena—muy pocos—porque Abrego segundo y Guelbenzu supieron aprovechar el decaimiento de sus adversarios, como lo prueba el hecho de no permitir que Ostolaza y Zabaleta hicieran más tantos que 35, después que éstos habían estado dominando durante las primeras decenas.

El tercer partido fué muy por el estilo al segundo. Lo jugaron Solaverri y Bernardo Irigoyen contra Iraola y Azcoitia. Estos estuvieron dominando las más de las veces, y por ellos se llegaron a dar momios proporcionales de 20 a 1, pero en sus postrimerías dieron la batalla Solaverri e Irigoyen, resultando vencedores después de las igualadas que se registraron en los penúltimos tantos.

Resultó un partido funesto para la clase adinerada...

La jornada de ayer, lunes, no tuvo gran interés, pues los dos partidos jugados a remonte fueron llevados de calle por las parejas vencedoras, si a aquello se puede llamar contender.

En primer lugar contendieron Mina y Guetaria contra Miguel Salsamendi y Segundo Ugarte. Estos, que por cierto están confiados de su buen juego, arrollaron netamente a sus adversarios, no dejándoles pasar de 27 tantos para los 45.

Todos cuantos merecidos elogios hicieron de Salsamendi y Ugarte, por su brillantísima actuación, pudieran convertirse en censuras para Mina y Guetaria, como así fueron, en efecto, las manifestaciones generales de tan numerosa concurrencia.

Otro partido de escasa competición fué el

**Los partidos del domingo en el Euskal-Jolas de Deva**

## El acontecimiento pelotístico de Irún

**Enorme expectación, Cuatro estupendos partidos, sobresaliendo los palistas Andonaegui y Balda**

Prometemos ocuparnos mañana con más detenimiento de este magno día pelotístico, celebrado el pasado domingo en Irún. Pasamos ha dar una breve impresión de los actos celebrados.

El "Uranzo", pese al excesivo calor que más invitaba ir a la playa que no estar soportando el sol, se vió repleto de público. Inauguraron el festival los palistas Abril y Andonaegui, del "Kai-Gaiñ", y Baleztena y Pío Fernández, del C. D. Roca.

Pocas veces se verá un partido tan completo y bien jugado como el del domingo! Baleztena y Andonaegui jugaron horrores, cosechando nutridos aplausos de los numerosos espectadores.

Abril y Pío supieron colaborar con suma eficacia a sus compañeros.

Tras innumerables igualadas consiguieron salir vencedores los representantes del "Kai-Gaiñ".

—A remonte salieron a jugar a continuación Golcochea y Zubizarreta, de la Sociedad "Aldapa", contra Irisarri y Larumbe, de Pelota Vasca.

Después de numerosas alternativas en el marcador resultaron vencedores, por diez tantos, los "aldapistas".

—Mano (infantil). Aristegui - Navarro, mucho más fuertes que Orbeago-Ferrer, les vencieron con cierta facilidad.

Cerró el programa mañanero con la final manista: Alavés-Beldarrain, de Pelota Vasca, y Fidel-Izaguirre, de la Gimnástica de Ulla.

Beldarrain, en una temporada en auge de juego y triunfal, secundado con acierto por Alavés, barrió a sus enemigos, de los cuales se esperaba, dado sus resultados anteriores, una mejor actuación.

A continuación, en los jardines de la Sociedad "Irungo Atesegia" se celebró el banquete-homenaje merecido a los finalistas, e inmerecido al que estas líneas escribe. Tras los discursos de rigor, de todo lo cual nos ocuparemos mañana, se hizo a continuación el reparto de premios.

—A las cinco y media de la tarde se celebró el partido final del campeonato Rebote entre los equipos de Irún-Villabona, que dió por vencedores a los forasteros, pelea por sólo cuatro tantos para los 22 a que iba el partido.

En segundo lugar, mano a mano, jugaron Ulacia II y Felipe, venciendo el primero después de un bonito partido por dos tantos para 18.

## EN EL "EUSKAL-JOLAS", DE DEVA

La formidable propaganda que durante todo el invierno se ha hecho alrededor de Echave IV, ha hecho, asimismo, que desde el mediano aficionado hasta el "tibio" adionado hayan fijado su atención, interés o curiosidad en este bravo pelotari de Zumaya. ¡Es el verdadero "challenger" del "fenómeno" Atano III! ¡Está cerca de él, muy junto a él!, se dice. A ello tenemos que atribuir la entrada que se registró el domingo en el Euskal-Jolas el domingo último, no obstante haber caído un fuerte aguacero media hora antes de la jornada. Había mucha expectación por verle por segunda vez en esta cancha tras la derrota que recibió de manos del impetuoso "zurdo" Irureta el día de Santiago. Creíamos que Echave IV se resarciría de aquel partido; pero si aquel día nos causó una pobre impresión, este último domingo nos la produjo aún peor. Suponíamos francamente que en este partido serían aciertos los que en aquel día fueron fallos, y no fué así. Desagradó a toda la concurrencia con su actuación mediocre, huréfana de calidad, dando la sensación de no tener juego. Pero ganó el partido. ¿Cómo? El y Altuna salieron victoriosos de la pelea por cuatro tantos de diferencia. Con este triunfo poco pueden alardear los vencedores.

Eguía y Urcelay se plantaron en el tanto 6 por 1. Después vinieron las igualadas a 6, 7, 8, 9, 10 y 11. Salieron por delante Echave IV y Altuna y obtuvieron tantos de ventaja (19 por 13). Reaccionaron Eguía y Urcelay y consiguieron aproximarse al tanto 18 por 19, dando el consiguiente susto a la gente adinerada. Pero el factor suerte quiso que la victoria se inclinara por Echave IV y Altuna, y Eguía y Urcelay quedaron en 18 tantos.

Urcelay se comportó como bueno. Jugó con mucho brío y dió lecciones de buen juego, haciendo mover a sus dos contrarios, y él nos deparó algo de lo bueno. Si hubiera recibido una pequeña ayuda de su compañero Eguía, no tenemos duda de que la victoria le hubiera sonreído al elegante Urcelay. Bien es verdad, y conviene decirlo, que Eguía estuvo a tono con Echave, pues ganó el partido el bando del delantero que perdió menos pelotas. Y a fe de justo observador, tenemos que decir que lo que más nos gusta en Echave—y ello es admirable—es el entusiasmo que pone en la pelea.

El segundo fué entre Onaindia y Lazcano contra Corta y Chiquito de Durango. Gustó este partido, pues hubo lucha. Y Corta, que al comienzo empezó fallando pelotas, después lo subsanó, y muy bien ayudado por su compañero, Chiquito de Durango, llegó al tanto final, 22, dejando en el 18 a Onaindia y Lazcano.—**Tomás Echave.**



# "La Voz" en Cestona

## VISITA INESPERADA

El pasado viernes y cuando menos pensáramos, llegó a esta preciosa villa en compañía de varios amigos y correligionarios suyos, el ex ministro de la Gobernación don Miguel Maura, cuya visita no tuvo otro objeto que el de almorzar en compañía del diputado de su minoría que se encuentra también en ésta, don Gregorio Arranz, con el cual almorzó en el Gran Hotel del Baile de esta. Después del almuerzo continuó el viaje de regreso a Fuenterrabía, donde reside este verano, al igual que en años anteriores, el señor Maura con su distinguida familia.

## DE SOCIEDAD

Continuando la lista de señores que se encuentran en la actualidad en esta villa en cura de aguas y de verano, publicamos la siguiente: Los ex ministros don Rafael Guerra del Río y don Eloy Vaquero, on su distinguida esposa; don José Corral; diputado don Gregorio Arranz; don Matías Bayús, propietario; don Francisco González Torres, notario de Madrid; don Manuel Rodríguez López, ingeniero, de Madrid; don Alejandro San Román, ingeniero, de Madrid; don Carlos Adaro, alto empleado del Banco de España; don Eduardo Martín, constructor de obras, de Zaragoza, con su esposa; don Manuel Ramos, médico, de León, con su esposa; doña Leonor Pubillon de Sarmiento con su tío don Manuel Alonso, de Corcio (Asturias); don Pascual Murillo, veterinario de Alcobria (Huesca); don Enrique Valcárcel, de Madrid; don Alfredo Espantaleón, jefe del Negociado de la Dirección General de Sanidad; don Salustiano Casado, médico, de Madrid y otros cuyos nombres publicaremos oportunamente.

Que la estancia en ésta les sea grata y agradable.

## DEL MUNICIPIO

El sábado pasado y según costumbre, se celebró la sesión semanal ordinaria bajo la presidencia del alcalde señor Zulaica y con asistencia de todos los gestores municipales, tomándose los acuerdos siguientes:

Aprobar el acta de la sesión anterior.

Se acordó solicitar el concurso de los hoteleros para la celebración de una fiesta puramente vasca, en colaboración con las entidades Eusko-Etxea y Círculo Tradicionalista para en unión de los representantes del Ayuntamiento colaborar de común acuerdo para el mayor éxito del proyecto.

Se acordó notificar a los dueños de los establecimientos públicos, que a las doce de la noche cesarán todos los ruidos y músicas, a fin de no interrumpir el sueño de los vecinos.

Al darse cuenta de una cuenta de 75 pesetas que por tocar una tanda extraordinaria de baillables el día 16 de julio presenta la Banda Municipal de esta villa, se acordó dejarla ocho días sobre la mesa.

Se acordó adquirir material para la Banda Municipal y para la instalación eléctrica.

Se enteró de una comunicación del Excmo. señor gobernador civil trasladando otra del señor delegado de Hacienda, negando autorización para la celebración de rifas.

Se enteró de una solicitud del señor presidente de la Comisión pro-tomenaje a don Tomás Lizaso Bereciartúa, del barrio de Aizarna, pidiendo ayuda moral y material para la celebración del mismo, y se acordó estudiar la manera de contribuir en pocos días.

Se enteró de una comunicación de la Comisión Provincial, notificando la cantidad que por sostenimiento del Instituto Provincial de Higiene le corresponde abonar.

Se acordó conceder un premio para la carrera ciclista que se trata de celebrar en Azcoitia.

Se enteró de las condiciones en que ofrecen un amplificador-gramola, para las audiciones de baillables.

Se enteró de la tasación de daños hecha por el perito en terrenos que atraviesa una tubería.

Se acordó abonar una factura al médico titular de Zumaya por asistencia a un pobre.

Se denegó una instancia de Gorriti hermanos, de Arona, pidiendo la reposición de una luz en el lugar que anteriormente existía.

Se acordó destinar 400 pesetas para contribuir al homenaje a la vejez.

Se acordó contribuir con 25 pesetas para las fiestas patronales del barrio de San Lorenzo.

Se acordó la celebración de las fiestas patronales de Aizarna, como de costumbre.

Por último, se discutió ampliamente sobre las fiestas de esta villa, y si conviene o no, si las debe de realizar el Ayuntamiento o suabastar la plaza a una empresa y como el señor Alcorta aportara datos interesantísimos sobre este punto y combinaciones y condiciones extraordinarias de toros y toreros, quedó suspendido todo acuerdo hasta el próximo miércoles en que se volverán a reunir.

Se aprobaron varias facturas.—EL CORRESPONSAL.

**ESTEBAN SAN EMETERIO**

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón  
Martes, jueves y sábados, de 8 a 6  
Prim. 29.—Teléfono 14.167

VENereo — PIEL — VIAS URINARIAS

**Doctor SENRA**

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7  
Clínica de la profilaxis antivenérea  
SAN MARTIN, 52, 1.ª izqda.—Teléf. 13-2-42

**Julio Abad**

MEDICO - HOMEOPATA

Medicina general. Enfermedades crónicas  
Tratamiento por HOMEOPATIA  
Consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6  
URBIETA, 47, 2.ª — TELEFONO 1-26-25

# Las justas demandas de los armeros

Una comisión se trasladará a San Sebastián para exponer sus deseos a los ministros

Tema, el de siempre. Recordar una a una las disposiciones que han sido puestas en vigor por los diferentes Gobiernos de la República relativas a las armas, produce un asombro general que se traduce en exclamaciones de horror, como al tropezar con lo increíble. Unas medidas que han hecho que un pueblo, una zona rica por la constancia y el trabajo de sus moradores y que se había colocado a la cabeza de las más pujantes del mundo, se vea hoy ante una "debacle" inminente, siendo lo más lamentable que el mal no ha terminado, pues periódicamente vienen apareciendo nuevas medidas que hacen que esta industria de las armas naufrague en el más horripilante abismo.

No es un mal transitorio, es un mal permanente. Si en otros países acuden los Gobiernos en auxilio de una industria tan importante como lo es la armería, aquí sucede lo contrario. No bastan los trastornos originados ni los quebrantos económicos provocados por esa desorientación que todos los que han pasado por el Ministerio de la Gobernación han demostrado tener en el asunto.

Decadente se encuentra hoy la industria armera hasta lo imposible, con aspecto de ruina, con la perspectiva de la más terrible falta de esperanza, por la ruina de las más prestigiosas y capacitadas fábricas y por los males que nuestro pueblo sufre y a muchísimos centenares de familias de obreros se les ha colocado en situación precaria.

Sabemos que los industriales armeros, secundados eficazmente por el alcalde de Eibar, señor Cortázar, preparan la forma de presentarse a los ministros, que han de reunirse en San Sebastián, para hacerles conocer, una vez más, la necesidad de acometer la resolución del problema armero con justicia, pues al ex-

tremo que se ha llegado las cosas no pueden seguir así.

El Ayuntamiento de Eibar lleva gastados millón y medio de pesetas en atender a los huelguistas forzosos—esos obreros inteligentes y laboriosos—en espera de una solución del problema armero, y ahora que se trata de atender a la defensa de la nación, Eibar puede ser una eficaz colaboradora del Estado. Para ello se han celebrado varias reuniones en la Alcaldía, la última ayer, lunes, y en ésta se nombró una Comisión que ha de visitar al presidente del Consejo y a los ministros de Gobernación y de Guerra para entregarles las conclusiones acordadas, contando para ello con la valiosa ayuda del gobernador civil de la Provincia, que ha ofrecido apoyar con todo interés las justísimas aspiraciones eibarresas. Además, se encuentra en San Sebastián el hombre que siempre ha defendido nuestros intereses, hombre de prestigio y de autoridad en este Régimen: don Juan Usabiaga. También se halla en San Sebastián el representante del Ayuntamiento de Eibar en Madrid, don Francisco Freigero, que siempre ha mostrado por Eibar el más vivo interés y las más franca disposición para toda clase de gestiones concernientes a nuestro pueblo.

No es cortesía, ni siquiera cordialidad, lo que necesitan los armeros. Lo que hace falta es que seamos escuchados los eibarreses y atendidos, pues estamos hartos de palabras y promesas a larga fecha.

La valiosa y competente Comisión formulará las demandas y los fundamentos de ellas para solicitar la solución de esta crisis precaria.

Requerimos soluciones eficaces y rápidas, porque la situación es insostenible. Para lograrlo, bien se ve que no escatimamos medios legales y razonados para que Eibar pueda verse libre de la pesadilla de la falta de trabajo.—T. Echaluze.

## ISASONDO

### LAS FIESTAS DE LA VIRGEN DE AGOSTO

Con motivo de la festividad de la Virgen, Patrona de la villa, el Ayuntamiento ha confeccionado el siguiente programa de festejos:

Día 14.—A las siete de la tarde, la banda de txistularis de Idiazabal recorrerá la población tocando alegres biribilketas.

A las siete y media, en la iglesia parroquial de Andra Mari, se cantará la gran Salve de Perossi, a tres voces.

Y después de la Salve, los mismo txistularis ejecutarán una colección de baillables.

Día 15.—A las seis y media de la mañana, la misma banda de txistularis recorrerá las calles tocando alegres biribilketas o dianas.

A las diez, solemne misa mayor en la parroquia de Andra Mari, interpretándose en honor de los santos Angeles, por el coro parroquial y predicará un orador sagrado de mucha fama.

A las once y media, gran carrera ciclista con un recorrido de 46 kilómetros, con virajes en Beasain y Tolosa.

A las tres y media de la tarde, gran recibimiento a la popular banda "Gure-Txokoa" de Tolosa, en la estación (apeadero) a cuyo acto asistirá la representación del Ayuntamiento y Comisión de festejos con la banda de txistularis. Y a continuación dicha popular banda de música se situarán en el tablado colocado en la plaza, donde hará un derroche de baillables, terminando con un grandioso kale-jira.

Día 16.—A las siete, kale-jira por la banda de txistularis.

A las nueve, misa mayor.

A las diez, gran partido de pelota a mano.

A las once, carrera de burros.

A las once y media, aurreku de los esten-tones.

Por la tarde, juegos infantiles, aurreku y baile.

Día 18.—A las seis y media, kale-jira por la banda de txistularis.

A las diez, misa mayor.

A las once, carrera pedestre.

A las cuatro de la tarde, gran aizkora-joku de desafío, entre los renombrados aizkolaris de la localidad Yola contra el forzado de Urkía.

## ZUMAYA

### LOS ECHAVE EN ZARAUZ

El jueves nos trasladamos al bonito Frontón-Cinema de Zarauz, a presenciar el emocionante partido entre Peru y Artazo contra Echave IV y su hermano Arteche I.

El partido se presentaba difícil, pero no por eso perdíamos las esperanzas de que ganasen los zumayanos. En el camino nos decía Juanito que las manos se le resienten, por lo que al no responderle las "paks" el triunfo es presentaba lleno de dificultades.

Así sucedió, Peru y Artazo ganaron el partido, quedando en 11 Juanito y Romualdo. Vimos jugadas bonitas por ambas parejas y bastante mala suerte por parte de Juanito, no acertando a sacar, y con recelo de entrar a fondo, pues las manos no respondían. ¡Qué lástima!

Peru jugó muy bien y sacó la pelota de forma que no se podía restar, luciendo en bonitos remates; su compañero Artazo es el "as" de los zagueros y su juego inteligente nos tiene acostumbrados a buenas jugadas y muy compenetrado con su compañero, hizo un partido colosal.

Echave IV fué la sombra del otro día en que jugó con los Ubilla: demostró ganas de agardar y aunque lo consiguió, hizo un partido regular.

Arteche I salió a la cancha con un entusiasmo sólo en él conocido, no importándole el tener que luchar en la zaga con el mayor zaguer, sino superando en juego al pasado día, llegó todo el peso del partido y en varias ocasiones tuvo a raya y sobrepasó la pegada de Artazo.

¡Bravo Romualdo! con partido como el del jueves se puede llegar muy lejos: sus jugadas emocionaron al público, que puso en pie ovacionó repetidas veces a Arteche I.—C.

Compañía María Isabel

Mañana, en el PRINCIPE

¡SOY UN SINVERGUENZ!



Pídase en los establecimientos siguientes:

ALMACENES.—Marcelino Eceiza, Alfonso VIII, 3.—Galo Oyón, Pi y Margall, 41. José A. Ayestarán, Narrika, 1.—Hijos de F. Martínez, Urbietta, 52.—Hijos de Bujanda, Moraza, 14.—Zulueta y Coello, Churrua, 3.

ULTRAMARINOS FINOS.—Casla, Urbietta, 6.—Arrieta y Garagorri, Alameda, 5. Viuda de Aldazabal, San Marcial, 46.—Elias Arruabarrena, Peñalorda, 12.—Elias Casla, Fuenterrabía, 18.—Benito Vitoria, Fuenterrabía, 13.—Casa García, Urbietta, 38.—Lorenzo Urbistondo, Elcano, 3.—Casa Grashi, Narrika, 16.

CAFES.—Café del Rhin.—Café de la Opera.—Café Raga.

Hotel María Cristina.—Hotel España, San Bartolomé, 3.

Restaurant Rodil, Fermin Calbetón, 21.

PEDIDOS al representante, Don Emilio Asiain, Urbietta, 56, teléfono 12.215, o a Publicidad del Norte, Fuenterrabía, 3, teléfono 14.652.

# "La Voz" en Deva

## LAS GRANDES FIESTAS PATRONALES

Día 14.—A las ocho y media de la noche, solemne función religiosa, cantándose la gran Salve de Eslava por los típos de Motrico y coro parroquial.

Una vez terminada la función religiosa, kale-jira por la Banda Municipal, recorriendo todas las calles de la villa, anunciando las fiestas.

A las diez y media de la noche, tradicional verbena a beneficio del Asilo de San Roque.

Actuarán dos formidables orquestas "La Ibarra" del Monte Iguelido de San Sebastián y los "Boys" del Casino de Deva.

En los intermedios el clásico organillo.

Espléndido sregalos, fastuosa iluminación, luz color alegría.

Si el tiempo lo permite se celebrará en el hermoso frontón Euskal-Jolas de ésta, y dado caso de que llueva en los hermosos salones del Gran Casino.

Cada año resulta con mayores éxitos esta gran fiesta y este año la animación es algo extraordinaria.

Servicio de ambigü a cargo del Gran Casino de esta localidad. Bar Americano.

Día 15.—A las diez de la mañana, solemne misa cantándose la segunda pontifical de Perossi predicando en castellano el eminente sociólogo presbítero don Manuel Aguinagalde.

A las doce, gran concierto de audición que dirige don José Urain, interpretándose las siguientes obras:

1. "Soy español".
2. "La Selva Negra", sinfonía.
3. "Rapsodia Vasco-Navarra".
4. "La fama del tartanero".

A las cuatro y media de la tarde, gran función de circo por la Compañía Amateur del Club Deportivo de Bilbao.

De siete y media a las nueve, gran romería en la Alameda de don Fermín Calbetón, amenizada por la Banda Municipal y organillo.

A las diez, lucida y típica tamborrada, que desfilará por todas las calles de la villa. Típicos trajes, luces de bengala, alegría, bullicio, espectáculo predilecto de la distinguida colonia veraniega.

Día 16.—A las seis de la mañana, diana por la Banda Municipal.

A las siete, emocionante encierro de los novillos que se van a lidiar por la tarde y a continuación se lidiará una vaquilla para los aficionados.

A las nueve y media, salida del glorioso patrono San Roque, de la Iglesia parroquial a la ermita, siendo precedido por los ezpata-dantzaris que ejecutarán sus clásicas danzas.

A las diez, misa cantada en la ermita y música por el "errikoxeme" don Juan Bengoa.

A las once, diversos y alegres espectáculos en la plaza de Toros, lidiándose finalmente un novillo embolado.

A las cinco de la tarde, magnífica novillada, lidiándose dos novillos toros de la acreditada ganadería de don Fidel Rubio de Logroño, que serán muertos a estoque por el notabilísimo novillero Dionisio Encinas con su correspondiente cuadrilla de banderilleros.

Precios: Entrada de balcón, 3 pesetas; tendido de sombra, 2'50; tendido de sol, 2.

A las diez de la noche, se quemará en la Plaza de Toros una bonita colección de fuegos artificiales y se celebrará una animada romería hasta las doce de la noche.

Día 17.—Clásica y tradicional fiesta de los marineros.

A las diez de la noche, gran tamborrada infantil, ataviándose con lucidos uniformes que llamarán poderosamente la atención. En ambas tamboradas actuará de tambor mayor el popular Cruz Ulacia.

Día 18.—A las seis de la mañana, diana por la Banda Municipal.

A las siete, emocionante encierro de los novillos que se lidiarán a la tarde.

A las once, diversos y variados espectáculos en la plaza de Toros.

A las cinco de la tarde, dos horas de constante hilaridad. Actuación de los graciosísimos Charlot, Llapisera y el Botones, de la Sociedad Euskal-Billera de San Sebastián, que lidiarán y estoquearán dos novillos-toros de la acreditada ganadería de don Fidel Rubio.

A continuación y por un distinguido joven de la colonia veraniega, será muerto a estoque un novillo de la misma ganadería.

Precios: Entrada de balcón, 3 pesetas; tendido de sombra, 2; tendido de sol, 1'50. Una vez terminado el espectáculo, alegre romería en la Alameda de Calbetón.

A las diez de la noche, fuegos artificiales en la Plaza de Toros y divertida romería amenizada por el organillo y la Banda Municipal.

## Practicante

del Hospital Civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ; San Marcial, 48, 3.º Teléfono 1-34-21.

## Antonio Linzasoro

Del Hospital Civil y de la Casa de Socorro  
MEDICINA INTERNA  
Paseo de Ategorrieta, núm. 3  
Teléfono 14.179

## Dr. Benito Pestchen

Especialista en partos y enfermedades de la mujer.—Rayos X.—Diatermia  
PRIM, 17.—Consulta: de 3 a 5.—Teléf. 12-7-61

## Garganta, oídos, nariz

Especialista Dr. PATERNINA

Prim, 7. De 4 a 6 tarde

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 a 4 1/2  
ALFONSO VIII, 7 — Teléfono 10-8-73



## MAR Y PUERTOS

## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto el velero "San Jorge", en lastre, procedente de Pasajes; los vapores "Begoña 7", con cargamento de madera, procedente de Bilbao; "José G. Treville", con carga general, de Zumaya, y "Joven Conchita" con carbón, de Gijón.

No se registró ninguna salida. Ayer entraron el "Hernani" y el "Joven Victor", con cargamento de carbón, procedentes de Gijón.

Salió el "Magdalena", con cargamento de jabón, para Bilbao.

## LA PESCA

Los vaporcitos y motoras que se hicieron ayer a la mar tuvieron suerte regular. Sardina entró poca, muy poca; atún trajeron también regular cantidad. Fué, la de ayer, una jornada débil.

En cuanto a los vapores de arrastre, regresaron con regular cantidad de pescado. Por la mañana, como lunes, no hubo suelta en la Pescadería.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 2'12 de la madrugada; a las 2'37 de la tarde.

Bajamar: A las 8'24 de la mañana; a las 8'50 de la noche.

## ORTOS Y OCASOS

Sale el sol a las 5'23, pasa por el meridiano a las 12'18 y se pone a las 19'17.

La luna pasa por el meridiano a las 23'32. Luna llena el día 14.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igueldo:

## Situación atmosférica

Todo el occidente de Europa está sometido a un área depresionaria en la que son frecuentes las tormentas.

Las altas presiones radican en el Atlántico, por la región de Azores.

En Guipúzcoa se produjeron varias garras ligeras, alguna acompañada de tormentas.

## FELIPE JESUS CHARLEN

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos  
SAN MARCIAL, número 26, 1.º

## Pida coñac

## JIMENEZ &amp; LAMOTHE

Propietarios:

LARIOS, S. A.

Málaga

Agente depositario:

D. PEDRO CALZACORTA

Calle de Pi y Margall, 31

San Sebastián

En la mar, que está casi en calma, el viento sopla del cuarto cuadrante, flojo.

## Tiempo probable

Guipúzcoa: Viento del cuarto cuadrante, flojo a moderado. Cielo muy nuboso y algunos aguaceros tormentosos.

A cien millas y La Chapelle: Viento del cuarto cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

Grande Sole: Viento del sector Norte, flojo a moderado. Marejadilla.

Estaca de Vares: Viento del cuarto cuadrante, flojo a moderado. Marejadilla.

## Las Bolsas

Ultimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID	BOLSA DE PARIS	BOLSA DE LONDRES
<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
Interior 4 % ..... 78,60	Deuda 3 % perpetua ... 78,75	Consolidado 2 1/2 % ... 86 5/8
Exterior 4 % ..... 98,50	" 4 % 1918 ..... 81,40	War Loan 3 1/2 % ... 107 1/16
Amort. 4 % viejo ..... 91,10	<b>ACCIONES</b>	Victory Bonds 4 % ... 117 3/4
" 5 % 1920 ..... 100,10	Banco de Francia ..... 9750,00	Argentina 4 % ..... 100 0/0
" 5 % 1926 ..... 100,25	Crédit Lyonnais ..... 1690,00	<b>ACCIONES</b>
" 5 % 1927 ex-cto ..... 100,60	Fer. M. Z. A. .... 375,00	Barcelona Traction ... 12 1/2
" 5 % 1927 con imp. .... 99,50	" P. L. M. .... 862,00	Sidro ..... 3 1/2
" 3 % 1928 ..... 84,25	Peñarroya ..... 184,00	Bank of England ..... 370 1/2
" 4 % 1928 ..... 98,75	Kuhlmann ..... 555,00	Imperial Chemicals ... 54 1/2
" 4 1/2 % 1928 ..... 99,60	Wagons Lits ..... 46 1/2	Shell Transport ..... 5 3/4
" 5 % 1928 ..... 100,60	Riotinto ..... 1245,00	Woolworth ..... 115 0/5
" 5 % 1929 ..... 100,60	Royal Dutch ..... 19950,0	
Deuda Ferroviaria 5 % ..... 100,00	Tharsis ..... 261,00	
Bonos oro 6 % ..... 257,75		
<b>VALORES ESP.</b>	<b>BOLSA DE BERLIN</b>	<b>BOLSA DE BILBAO</b>
Céd. Banco Hipot. 4 % ..... 95,00	<b>ACCIONES</b>	<b>FONDOS PUBLICOS</b>
" 5 % ..... 102,00	Thade ..... 286 0/0	Interior 4 % ..... 79,20
" 5 1/2 % ..... 108,60	A. E. G. .... 40 0/0	Amortizable 5 % ..... 100,85
" 6 % ..... 109,00	L. G. Farbenindustrie ... 158 1/8	Ayunt. Bilbao 5 1/2 % ..... 100,15
<b>ACCIONES</b>	Harpener Bergau ..... 117 1/4	<b>ACCIONES</b>
Banco España ..... 612,00	Deutsche Bank ..... 90 1/8	Banco de Bilbao ..... 1210,00
" Central ..... 89,00	Reichsbank ..... 157 5/8	" Vizcaya "A" ..... 1190,00
" Hisp. Americano ..... 197,00	Siemens Schuckert ... 129 3/8	" "B" ..... 292,50
" Español Crédito ..... 244,00	Selsenkirchener Berg. 70 3/8	" Urquijo Vascong. .... 150,00
" Hipotecario ..... 35,00		Sota y Aznar ..... 400,00
" Esp. Rio Plata ..... 75,00		Naviera Mundaca ..... 20,00
Duro Felguera ..... 41,00		" Guipuzcoana ..... 25,00
Tabacos ..... 255,00	<b>CAMBIO INTERNACIONAL</b>	" Vascongada ..... 186,00
Minas del Rí ..... 340,00	<b>MADRID</b>	Maritima Nervión ..... 415,00
Fer. Norte ..... 229,00	Francos ..... 48,40	Idem Unión ..... 215,00
" M. Z. A. .... 180,00	Libras ..... 36,40	Euskalduna ..... 250,00
Metro de Madrid ..... 145,00	Dollars ..... 7,33	Fer. Norte ..... 225,00
Azucarera Española ... 38,00	Liras ..... 60,15	" M. Z. A. .... 181,00
Explosivos ..... 655,00	Belgas ..... 124,00	" Vascongados ..... 100,00
Hisp. Amer. Eléct. ... 456,00	Suizos ..... 239,625	" Santander - Bilbao ... 200,00
Mengemor ..... 149,00	Reichsmark ..... 2,95	" La Robla ..... 560,00
Hidr. Española ..... 198,00	<b>PARIS</b>	Altos Hornos ..... 87,00
Petróleos ..... 153,00	Pesetas ..... 207,25	Basconia ..... 87,00
Electra Madrid ..... 168,00	Libras ..... 74,91	Industria Médit. .... 28,00
Unión y Fénix ..... 606,00	Dollars ..... 15,092	Hidroeléctrica Ibérica... 790,00
Telefónicas pref. .... 115,25	Liras ..... 124,10	" Española ..... 198,00
	Belgas ..... 254,87	Electra de Viesgo ..... 565,00
	Suizos ..... 494,12	Setolazar ..... 60,00
	<b>LONDRES</b>	Minas del Rí ..... 345,00
	Pesetas ..... 36,15	Explosivos ..... 658,00
	Francos ..... 74,91	Papeleras ..... 200,00
	Dollars ..... 4,96	Resineras ..... 8,50
	Liras ..... 60,375	Seguros Aurora ..... 450,00
	Belgas ..... 29,39	<b>OBLIGACIONES</b>
	Suizos ..... 15,16	Norte 3 % 1.ª ..... 56,50
	Reichsmark ..... 12,29	" Tudela 5 % ..... 79,00
	Florines ..... 7,33	Hidro. Ibérica 5 % ... 99,75
	Krs. suecas ..... 19,395	Altos Hornos 6 % ..... 100,00
	Pesos argentinos ... 18,55	
<b>BOLSA DE NUEVA YORK</b>		
<b>ACCIONES</b>		
General Motors ..... 42 3/8		
J. S. Steel ..... 40 3/8		
Canadian Pacific ..... 9 3/4		
Royal Dutch ..... 42 7/8		
Anaconda Copper ..... 16 7/8		
General Electric ..... 29 0/0		

VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedias de Pepita Díaz de Artigas y Manuel Collado. A las siete menos cuarto tarde y once menos cuarto, la comedia en tres actos de José M. Pemán, "Julietta y Romeo".

TEATRO PRINCIPAL.—Compañía de comedias cómicas Aurora Redondo-Valeriano León. A las siete menos cuarto tarde y diez y media noche, la comedia en tres actos de Luis F. Sevilla, "El abuelo Curro".

SALON MIRAMAR.—Gran éxito del espectáculo Pastora Imperio con su Compañía y magnífica Orquesta.

TEATRO PRINCIPAL.—Actuación de la Compañía de comedia de Rafael Rivelles. A las siete menos cuarto tarde y once menos cuarto noche, el drama en tres actos y un prólogo de Echegaray "El Gran Galeoto" (beneficio de Rivelles).

PETIT - CASINO.—Sesiones de cine sonoro de cinco menos cuarto a nueve y a las diez y media noche: "Aguilas rivales" por Bruce Cabot y "A la sombra de los muelles" por Claudette Colbert y Ben Lyon.

BELLAS ARTES.—Sesiones de cine sonoro de cinco tarde a nueve y a las diez y media noche: "Hacia las alturas" por Catherine Hepburn y "El misterio del Acuarium" por Robert Armstrong.

TEATRO TRUFA.—Sesiones de cine sonoro de cinco y media tarde a nueve de la noche: "Hierro y acero" y "Tarzán y su compañera" por Jonny Weissmuller y Maureen O'Sullivan; a las diez y media noche, "Tarzán y su compañera" y "Tierra de pasión".

GRAN KURSAAL.—Sesiones de cine sonoro: cinco y cuarto, siete y cuarto y once menos cuarto "Massacre" (La Matanza) por Richard Barthelmess y Ann Dvorak.

GRAN AQUARIUM MARINO Y DE AGUA DULCE.—Instalado en el Palacio del Mar, al final del puerto. Se contempla la vida natural de los peces. Espectáculo maravilloso. Instructiva y amena distracción para los niños. Abierto todos los días mañana y tarde de 9 a 1 y de 2 a 8. Uno de los mayores atractivos del verano donostiarra.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará en el Paseo del Boulevard.

De ocho a nueve: 1. "A Paris", pasodoble, Montorio; 2. "El barbero de Sevilla", sinfonia, Rossini; 3. "La Meiga Muñeira", Guridi; 4. "La viuda alegre", fantasía, Lehár.

De diez y media a doce: 1. "Santander", pasodoble, Rosillo; 2. "Les Trinités", suite, Massenet; 3. "Horas doradas", valse, Ivanovici; 4. Bailables de la ópera "La Gioconda", Ponchielli; 5. "Sevillana", Elgar; 6. "La Granjera de Arlés", selección, Rosillo.

## Automóviles "Aurrera" y "Baztanesa"

Desde el sábado próximo, día 10, las Sociedades "Aurrera" y "Baztanesa", para incrementar sus servicios, establecen un nuevo servicio entre San Sebastián-Elizondo-Pamplona y Pamplona-Elizondo-San Sebastián.

Salidas de San Sebastián: 8'40 y 17'40 horas  
" de Pamplona: 8'50 y 17'50 "  
" de Elizondo: 10 y 19 "  
Llegadas a S. Sebastián: 11'30 y 20'30 "  
" a Pamplona: 11'30 y 20'30 "  
" a Elizondo: 10'30 y 19'30 "  
Elizondo, 7 de agosto de 1935.

LA EMPRESA.



## TALLER REPARACIONES

Reconstrucción y limpieza para máquinas de todas las marcas pida presupuesto

VALENTIN DE VEGA - DÍAZ 12 - TELÉF. 14048 - SAN SEBASTIÁN

Agosto, 13.

Núm. 286.

## MEMORIAS DE UN MEDICO

VERSION CASTELLANA  
por ALEJANDRO DUMAS  
Editor: RAMON SOPENA

su lamentable ejecución, hacia los gestos que hace un mono cuando está royendo una cebolla, es decir, que por un lado llora y por otro se rie.

La delfina permanecía seria, con esa imperturbable sangre fría que sólo se encuentra en la corte.

El rey, sin apurarse por nada, prosiguió:

Colasa, mi pastora,  
ven a vivir en ella,  
y tu pastor Colás  
terminará sus quejas.

Rousseau sintió arder su cara, cuando el rey le dijo:

—Es verdad, señor Rousseau, que os vestís algunas veces de armenio?

El rey se puso a cantar de nuevo, sin esperar a que le respondiese:

Al filósofo se le trabó la lengua en tal forma que ni por un reino hubiera podido hablar en aquel instante.

Mi ciego amor ignora  
aunque ya quien le alabe  
a do sus flechas van.

—Según parece, vivís en la calle de Platriere, ¿no es cierto, señor Rousseau?—dijo el rey. Rousseau contestó con la cabeza afirmativamente; pero aquella era la "última thule" de sus fuerzas, no habiendo necesitado jamás llamar tantas en su auxilio.

El rey tarareó:

Es un niño...  
Es un niño...

—Dicese que os lleváis muy mal con Voltaire, señor Rousseau.

Rousseau perdió al oír esto el poco seso que le quedaba y toda su serenidad; pero sin apurarse de él el rey continuó en su feroz melodrama, cantando al mismo tiempo que se alejaba:

Ballemos bajo los olmos;  
bailar, lindas zagalas.

con acompañamiento de orquesta capaces de matar a Apolo, como éste mató a Marysas.

Rousseau se encontró solo en medio del vestuario, pues la delfina le dejó para ir a dar la última mano a su tocado.

Salió el filósofo con precipitación y llegó al corredor; pero a lo mejor tropezó con una pareja cubierta de diamantes, flores y encajes que llenaba el corredor, aunque el joven estrechaba muy tiernamente el brazo de su compañera.

Esta, con su precioso traje, su gigantesco prendido, su abanico y sus perfumes estaba tan brillante como un astro, y Rousseau fué a tropezar con ella.

El joven, delgado, de una naturaleza delicada y luciendo un cordón azul sobre su finísima pechera inglesa, se reía a carcajadas con suma franqueza, y cesaba de pronto para hablar al oído de la dama, quien se reía a su vez manifestando que entre los dos reinaba la más cordial inteligencia.

Rousseau conoció en aquella dama a la Dubarry, joven encantadora, y en cuanto la vio, sometiéndose a la costumbre que tenía de absorberse en una sola contemplación, no miró al que la acompañaba.

El joven del cordón azul era el conde de Artois, que jugueteaba muy gozoso con la querida de su padre.

Al ver la Dubarry la negra figura que presentaba Rousseau, empezó a gritar:

—¡Ay, Dios mío!

—¿Qué sucede?—preguntó el conde de Artois mirando a su vez al filósofo.

Y ya extendía la mano para facilitar el paso a su compañera, cuando la Dubarry exclamó:

—¡M. Rousseau!

—Rousseau el ginebrino?—preguntó el conde de Artois con el tono de un estudiante a quien se ha dado vacaciones.

—Sí, monseñor—contestó la Dubarry.

—Muy buenas noches, señor Rousseau—dijo el despierto mozo al ver que Rousseau acababa de adoptar una resolución desesperada como para forzar el paso; buenas noches... vamos a oír vuestra música.

—Monseñor—murmuró Rousseau viendo el cordón azul.

—Es preciosa música—dijo la condesa—, y muy digna del talento de su autor.

Rousseau levantó la cabeza y su mirada fué a quemarse en los chispeantes ojos de la condesa.

—¡Señora!—dijo con tono malhumorado.

—Yo haré el papel de Colás—exclamó el conde de Artois—, y vor el de Colasa.

—Con mucho gusto, monseñor, pero como no soy artista, jamás me atreveré a profanar la música del maestro.

De buena gana hubiera dado Rousseau su vida por atreverse a mirar de nuevo; pues la voz, el tono, la lisonja, la hermosura, fueron para su corazón otros tantos anzuelos.

Pretendió huir, pero el príncipe le detuvo diciéndole:

—Señor Rousseau desearía que me enseñaseis el papel de Colás.

—Por mi parte no le pediré consejos para el de Colasa—dijo la condesa afectando timidez, de suerte que concluyó de anonadar al filósofo.

Los ojos de éste, no obstante, preguntaron por qué.

—El señor me aborrece—dijo la condesa al príncipe con su encantadora voz.

—¿Puede ser eso?—exclamó el conde de Artois—, ¿aborreceros a vos, señora?

—Ya lo véis—dijo.

—M. Rousseau es sumamente galante y hace cosas muy lindas para que vaya a huir de una mujer tan hermosa—dijo el conde de Artois.

Rousseau suspiró, como si estuviese para exhalar el alma, y se escabulló por la estrecha abertura que el conde de Artois dejó imprudentemente entre él y la pared.

Pero estaba escrito que Rousseau no había de tener aquella noche ni un minuto de placer, pues no había dado cuatro pasos cuando tropezó con otro grupo.

Componíase de dos hombres, uno viejo y otro joven.

El uno de ellos, esto es, el joven, llevaba el cordón azul, y el otro, que tendría cincuenta y cinco años, estaba vestido de encarnado, siendo pálido a fuerza de querer mostrarse austero.

Aquellos dos hombres oyeron la risa del conde de Artois, quien gritaba con voz alegre:

—¡Ah! señor Rousseau, señor Rousseau, voy a decir que la condesa os ha hecho huir, y ciertamente que nadie lo querrá creer.

—¡Rousseau!—murmuraron los dos hombres.

—¡Sujetadle, hermano—dijo el príncipe sin dejar de reír; sujetadle, señor de la Vauguyon.

Entonces comprendió Rousseau el peligro en que le había hecho dar su mala estrella y dijo:

—El conde de Provenza y el ayo de los príncipes.

El conde estorbó el paso a Rousseau diciéndole con pedantesco tono:

—Buenas noches, amigo.

Rousseau, medio loco, se inclinó diciendo para sí:

—Ahora sí que no salgo.

—¡Ah! celebró mucho hallaros, amigo—dijo el príncipe como un maestro que buscara a un discípulo que hubiese incurrido en una falta y lo hallase al fin.

—También éste se viene con absurdos cumplimientos—pensó Rousseau—. ¡Qué pasados son estos principios!

—Amigo, conozco vuestra traducción de Tácito.



PRECIO POR INSERCIÓN  
— 1,25 PESETAS —

# ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.  
— 1,50 PESETAS —

¡AAAAH! Fuenterrabía, 26. Joyería y relojería económica, taller de construcción y reparación. F. Talavera. Fuenterrabía, 26.

A B C de los entendidos; proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64.

A COMPRAR camas turcas cubistas nuevas a 30 ptas.; máq. de coser Singer seminuevas a 140; camas a 15: Usandizaga, 2.

A COMPRAR BARATO. Armarios luna, camas, lavabos y objetos de ocasión, precios increíbles. Visitar esta Casa. Iñigo, núm. 12.

AGENCIA B. Pastor. Urgen Srtas., mozos comedor, nodrizas, amas. Ofrezco 500 todo, cocineras, doncellas, camareras, pinchas.

AGENCIA B. Pastor. Urgen gabinetes. Ofrezco 500 pisos amueblados, céntricos, económicos, desde 1.000 ptas., y villas. 11-3-06.

AGENCIA Gómez. Alquiler pisos y habitaciones; ocasiones únicas. Fuenterrabía, 15, segundo; de nueve a una.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Urgen cocineras sencillas sabiendo coser, chicas todo, bares, niñas mayores; plazas Francia. 12-191.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALQUILO piso amueblado, cinco camas, confort moderno, vistas mar, 750 pesetas. Ramón y Cajal, 5, 2.º derecha.

ALQUILO piso soleadísimo en casa campo, cerca casco capital, a 100 m. tranvía Gros, 4 habitaciones, 100 ptas. Pilar Enea. 13-5-35.

ALQUILO 2 GABINETES con 4 camas solo para dormir, temporada o todo el año. Guetaria, 15, tercero, derecha.

ALQUILO 2 habitaciones amuebladas, soleadas, con o sin pensión. Birmingham, C, segundo, izquierda.

ALQUILO en entresuelo bajo, uno o dos salones para oficina o comercio, y habitaciones, todo magnífico y céntrico. Tlf. 14-5-04.

ALQUILO uno o dos gabinetes exteriores, preferible para dormir. Calle Gloria, número 3, cuarto, derecha.

ALQUILO gabinete con 2 ó 3 camas, céntrico, económico. Informarán en esta Administración.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, número 28, 1.º derecha. (Barrio de Gros).

AUBURN, Sedan, con muy pocos kms., estado nuevo, precio interesante. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

BATAS hechas y sobre medida para señora. Almacenes Almeida Miracruz, 6; Pescadería, 12.

BOTES nuevos se venden de ocasión de lata con tapadera, 7 x 11 cms. a 8 céntimos.

BUICK, 1930 Sedan, estado nuevo, precio interesante, urge venta. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

CASA PENSION, a 15 minutos ciudad, amplias habitaciones, orientación espléndida. Pensión, 12 a 15 pesetas. Telf. 12-5-90.

CICLISTAS vendo 2 bicicletas caballero, una de niña y 2 ruedas completas de tubular: Usandizaga, 2.

COCHES de ocasión. Ford, Fiat, Citroen, Renault, etc. La casa más surtida. Garaje Ben-Rochea-Damborenea, Peña y Gofii, 12 y 14.

COMPANIA Seguros desea inspector-productor con sueldo, dietas, comisión. Inútil sin referencias. Escritos a Soralue, 4, 3.º

COMPRO alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa

CONSERVADORA de helados de plena garantía, propia para Café, Pastelería, etc., vendese de ocasión. G. Leaburu: Oquendo, 7.

CHRYSLER, Sedan 1931, estado seminuevo, verdadera ganda. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

CHRYSLER 70, 12-HP, se vende en 1.000 pesetas, a toda prueba. Garaje Otero. Plaza de Easo, 67. San Sebastián.

DESEARIA 2 ó 3 huéspedes estables o solo gormir. Calle 31 de Agosto, número 33, segundo, izquierda.

DISCOS. Gran rebaja de precios, en últimas novedades bailables y regionales. Extenso stok. Casa Díaz: Avenida, 3.

EN SU CASA, permanente sin electricidad ponerla gratis. Frente capilla de la Marina. Teléfono 67.—FUENTERRABIA.

FAMILIA cede hermosa pieza 1 ó 2 camas, lindas vistas, económico, junto Kursaal, baño, ascensor: Usandizaga, 9, 4.º Izda.

GANGA. Vendo de ocasión letreros luminosos y armazones sueltos; consulten precios: Salud, 20, bajo. Teléfono 11.718.

GANGA. Cachorros Fon-foxtier pelo duro, garantizados, 100 y 150 ptas. Razón: General Jáuregui, 14, 2.º izquierda.

GANGA: pesetas 21.000 vendo casita campo de 2 viviendas con terreno o alquiler 100 pesetas mes. Tomás Illarramendi. Hernani.

GARAJE particular para un coche, se alquila para temporada de verano. Paseo de Colón, número 21.

GARBI-OLA, nuevo lavadero mecánico. Servicio a domicilio. Consulte precios al teléfono 12.590.

HACE FALTA aprovechanta para gabardinas: Atocha, T. 6.º C.

HACEN FALTA aprendizas de impermeables y pieceras para hacer gabardinas. Fca. Impermeables Honirom: Garibay, 3.

¡HA LLEGADO EL REY! Sí, señores. No asustarse. El rey de las guindillas. Bar-Restaurant «Melchor»: Pi y Margall, 5.

HUDSON, Sedan 1930, inmejorable ocasión, véndese muy barato. Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1. Teléfono 14-6-83.

INSTALACIONES armario frigorífico de gran capacidad, disponible, se vende en Agencia Frigidaire: Oquendo, 7.

LE RESOLVERA todos los problemas de la vida por difíciles que sean, tendrá poder, vivirá mejor, será feliz. Autonomía, 9, 4.º D.

LOS SECRETOS maravillosos desvelados por Sra. de Togores, discipula Sage de París, le invita a consultar. Autonomía, 9, 4.º D.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas, ocasión, de sastre, vainica e incrustar. Piezas y composuras garantizadas. San Martín, 6.

MATRIMONIO con hija crecida, él guardia civil retirado, desea cuidar villa o casa de campo. Informes: esta Administración.

MODISTA, para señoras y niñas. Calle Peña y Gofii, 4, quinto; hay ascensor.

ORO - PLATA, platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. L. Romero. P. Guipúzcoa, 8

PARA LAS FIESTAS, pensión completa 10 ptas. Hay cubierto y carta. Bar-Restaurant «Melchor»: Pi y Margall, 5.

PELUQUERIA SOFI. Permanente garantizada, 6 ptas.: Urbietta, 32, bajo. Tel. 13.838.

PELUQUERA a domicilio: corte de pelo, 0'35; marcel 0'75. Llamar al teléfono 13.862. Horas: de 4 a 8.

PELUQUERA a domicilio. Ondulación marcel 1 y 2 ptas.; al agua, 2; corte Sras., 0'75; niñas, 0'50; manicura, 2; cejas, 0'75. T. 16.325

PENSION. Cocina francesa y española; hay baño, teléfono y hermosa terraza. Calle Nueva, «Villa Jeanne», junto al Teatro Colón.

PENSION económica, casa particular, buen trato, baño y ascensor. Plaza de Bilbao, número 1, quinto, derecha.

PENSION. Cocina francesa y española; hay baño, teléfono y hermosa terraza. Calle Nueva, «Villa Jeanne», junto Teatro Colón.

PENSION completa, económica, 4 habitaciones exteriores, trato esmerado; hay baño. Pinares, 8, primero, centro.

PENSION completa, o camas para dormir. Calle Trueba, 8, entresuelo.

PERDIDA manito de llaves pequeñas. Se gratificará su entrega en Churrua, 8, 4.º

PIANO, vendo en 300 ptas. para estudio, buena marca. Razón: Teléfono 13-0-14; de diez a doce.

PIANOS alquiler, nuevos y usados. venta a plazos, económicos. Radios a plazos. 30 meses garantía. Luna, Plaza Guipúzcoa, 10.

RADIO-gramola, de ocasión, económica, se vende, para café, bar o domicilio. Radio Electrón. Usandizaga, 5. Teléfono 11-0-81.

RENAULT, se vende en 1.500 ptas., propio para taxi o camioneta, perfecto estado. Dirigirse Ciordia. Automóviles. P. Arenal, 1.

SASTRE. Falta oficiala aprendizas y aprovechanta sepa ojales: Elcano, 7, Izda.

SASTRE MADRILEÑO. Hechuras trajes y forros buenos 45 ptas. Ojo: garantizo mi trabajo y forros. Final Zabaleta, X, 1.º T. 11211.

SE ALQUILA amplia habitación con dos camas, derecho cocina o solo dormir. Pedro Egaña, 3, segundo, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, muy económico. Razón: San Martín, 30, bajo. Casa El Bilbaino.

SE ALQUILA hermosa habitación amueblada, vistas al mar, sólo agosto y septiembre. San Francisco, 49, cuarto, derecha.

SE ALQUILA habitación exterior con 2 camas, solo para dormir: Idiáquez, 8, 5.º Izd.

SE ALQUILA hermosa habitación con dos camas, pensión completa o cocina. Oquendo, número 8, 5.º izquierda.

SE ALQUILA hermosa habitación con su mirador, vistas al mar, con 2 camas, con pensión, piso 1.º Razon en esta Admón.

SE ALQUILA magnífico piso en R. M. Lili, número 1. Informarán, portería o tlf. 16324.

SE ALQUILA bonito piso 3.º, amplias habitaciones, 3 ó 4 camas y comedor, o gabinetes, económico. Gofii, V. Arcadia, Antiguo.

SE ALQUILAN en casa poca familia 2 gabinetes con 4 camas, con o sin derecho cocina, 3 ptas. cama. Easo, 19. Sidrería.

SE ALQUILAN pisos y gabinetes amueblados, muy económicos. Teléfono 16.102. De 10 a 1 y de 4 a 7.

SE ALQUILAN 1 ó 2 habitaciones exteriores; admito 1 ó 2 huéspedes estables o dormir: General Arteche, Ietra C, 2.º derecha.

SE DESEA nodriza para criar en casa de los padres. Razón: Matía, 16, 1.º derecha.

SE OFRECE ama seca o para todo, en casa sencilla, buenos informes, 43 años. Razón: teléfono 15-3-66.

SE OFRECE pulidor niquelado con noción da autógeno, ajuste y torno; buenas referencias. Informes: en esta Administración.

SE TRASPASA a precio económico Bar-Restaurant por no poder atender. Razón: Mártires de Jaca, 12.

SE TRASPASA frutería con mucha clientela, por tenerse que ausentar: Zabaleta, 32. Teléfono 16.238.

SE VENDE coche de niño seminuevo. Razón: Fuenterrabía, 26, tienda electricidad.

SE VENDE frigorífica eléctrica, tipo lujo, tamaño 6 pies para automático; trabaja 110, 220 voltios: Padre Larroca, 6. Imprenta.

SE VENDE despacho roble, máq. Singer, tresillo, armarios luna, comedor y bañeras: San Martín, 15. Teléfono 15.232.

SE VENDE coche Sedan Oldsmobile 5 asientos. Muy buen estado y barato. Taller Chevrolet. 1 Iparraguirre. S. S.

SE VENDEN cachorritos de tres meses, pura raza lobo. Teléfono 14.463.

SE VENDEN 2 camitas completas y varios muebles baratos, puertas y ventanas. Enseñará portero calle Idiáquez, 12.

SE VENDEN 4 cachorros de mes y medio, raza lobo, a 10 pesetas. Paseo Colón, número 6. Almacén de plátanos.

SE VENDEN 16 tomos de «La Esfera», de la Guerra Europea, y una biblioteca. Miracruz, número 10, peluquería.

STEPHAN Rous, peletero especialista. Reforma pieles, abrigos a nuevos modelos de París. Taller: P. Ategorrieta, A. Tlf. 14-2-99

TRAJES azules, buzos, bombachos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRAJES paño y dril para caballero y niño, todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

TRASPASO Bar con huerta y gallinero, económico; facilidades pago, por ausentarme. Calle Uránzu, 4. Irún.

TRASPASO Bar en Pasajes Ancho, buenas condiciones. Informarán, teléfono 52-82.

TRASPASO Bar, facilidades para mejorarable clientela, por motivo de salud, poca renta. Inf. Peña y Gofii, 9, segundo dcha.

TRASPASO bar parte vieja, comestibles con vivienda, peluquería caballeros, etc., económicos. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º; 9 a 1.

TRASPASO pequeña industria de alpargatas y zapatillas, con venta mayor y menor, buena clientela. San Francisco, 31.

TRASPASO tienda de comestibles, buen sitio, poca renta, por no poder atenderla. Razón en esta Administración.

TRASPASO ultramarinos por cesar en el negocio, calle céntrica, Informarán en esta Administración.

TRASPASO bares parte vieja, comestibles con vivienda; grandes ocasiones. Razón: Calle Fuenterrabía, 15, segundo; de 9 a 1.

TRASPASO urgente ausencia tienda mercería, con o sin género, mejor sitio parte vieja (esquina), hay bodega. R. Fermín Calbetón 34

UN TRAJE calidad e inmejorable confección, 125 ptas. Hagan prueba y será cliente. Sastrería Prieto. Prim, 36. Tlf. 13-6-71.

VENDESE coche «Ford» 8-HP., conducción interior. Informarán: 6 a 7, calle 31 Agosto, número 26.

VENDO automóvil, conducción int. buen estado; lo daré barato por tener que ausentarme. Garaje Iriarte. Usandizaga, 6.

VENDO de ocasión comedor completo, excelente estado, precio moderado. Moraza, número 5, cuarto izquierda.

VENDO pisos y planta baja en Pi y Margall, céntrico, con facilidad de pago. Agencia Altuna, Fuenterrabía, 13, 1.º

VENDO PISOS con 200 m. de terreno para gallineros o huerta a 8.000, 7.000 y 5.000 ptas. puerta de la ciudad: Ronda, 5, 5.º ascensor.

VENDO cama turca 30 ptas.; máq. coser 50; mesillas a 4; coche silla niño, comedor, despacho, persianas verdes. Atocha, N, bajo.

VENDO Hudson 4 puertas, sedán 5-7 plazas con separación a prueba. seminuevo. Razón: Dr. Cordero. Poli Clínica. Herrera T. 5.387.

VENDO 2 máquinas Singer de mano y pie. Casa Burni-Bide, piso 3.º Dcha. Subida a la Clínica Leremboure. Ategorrieta.

VENDO MOTO Harley-Davinson, 3 y 1/2 HP M. 46.125; 1.700 ptas. Garage Franco-Español: Miguel Imaz, 3.

VENDO tres máquinas de escribir «Royal», «Remington» y «Mercedes», poco uso, muy baratas. Razón en esta Administración.

EL PAJAO VOLADOR

Patente 139.019

ALCANZA ALTURAS FANTASTICAS



¡¡MARAVILLOSO!!  
¡¡SORPRENDENTE!!

De venta:

D. Estanislao R. Benavides.- Elcano, 6.- Bazar



El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En España:  
3 meses, 40'50; 6 meses, 21'00; un año, 42'00  
En el extranjero:  
3 meses, 21'00; 6 meses, 42'00; un año, 84'00

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

\* \* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \* \*

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## La Salve de Santa María

## Se cantará mañana la de Reficce, escrita expresamente para esta solemnidad donostiarra

Esta noche, a las ocho y media, se celebrará en la iglesia de Santa María el ensayo general de la "Salve" que monseñor Reficce, ilustre compositor de la Basílica de Santa María la Mayor, de Roma, escribió el pasado año, por encargo especial del arcepreste señor Embil, para ser cantada exclusivamente en Santa María, de San Sebastián, y por el Orfeón Donostiarra.

Intervienen en esta solemnidad que abre, pudiera decirse, los festejos de la Semana Grande donostiarra, con sus noventa y ocho señoritas, ciento treinta y cinco hombres, además de los típos de la Schola Cantorum de San Sebastián, Pasajes y Hernani, en número de 160. El conjunto será dirigido por el maestro Gorostidi, encargándose del coro popular el notable cellista local Gabriel Verkós.

La "Salve", de recia tradición donostiarra, que siempre tuvo extraordinaria solemnidad, desde los tiempos en que el gran "maiusaba" Santesteban organizaba su orquesta y capilla, para ofrecernos composiciones de la época; que luego, en los tiempos en que se le daba carácter oficial, era motivo para brillantes desfiles, interviniendo siempre el Orfeón Donostiarra, que ha interpretado "Salves" de Almandoz, Esnaola, Urteaga, amén de páginas como el "Aleluya", de Haendel, con permiso especial de las autoridades religiosas. Esa "Salve", actualmente, debido a la feliz iniciativa arriba citada, adquiere proporciones de acontecimiento artístico-religioso, y está llamada a alcanzar una tradición semejante a otras páginas musicales que se cantan por las catedrales españolas en días determinados. San Sebastián no podía quedar a la zaga en este aspecto, y todos los años el día de hoy, día de ensayo general, la iglesia de Santa María se verá concurrida de aficionados que saborearán de víspera las bellezas de esa magnífica producción, que ya el pasado año, al estrenarse, mereció los elogios más calurosos del gentío inmenso que llenó la iglesia de Santa María.

## En la Perla del Océano

## La gran verbena de mañana

Mañana, miércoles, por la noche, celebra la popular Sociedad «Unión Artesana» la primera de sus famosas verbenas benéficas que durante estos últimos años han constituido unas fiestas inolvidables y que destina a su Ropero para Pobres.

Las del presente año están rodeadas de tales alicientes que los salones del Casino de la Playa, a pesar de su amplitud, resultarán insuficientes. Actuarán la orquesta única en España «Los Vagabundos» y la notabilísima donostiarra «Guk» y durante los intermedios las famosas atracciones que durante estos días llenan La Perla: Liliane Ward Mariane Barnie, pareja de baile de fantasía y el conjunto que anoche, en función de gala debutó con éxito extraordinario Billy Jackson Gilrs, compuesto de 10 bellísimas señoritas y uno de los más sensacionales números que han pasado por la pista de La Perla.

Los socios de la Unión Artesana recogerán sus entradas únicamente en la Secretaría de la Sociedad, mediante el abono de dos pesetas.

## El éxito de un concurso

## El cartel anunciador del Circuito Automovilista

El pasado sábado, día 10, caducó el plazo que el Automóvil Club de Guipúzcoa había señalado para la recepción de los bocetos presentados por los concursantes al primer premio y acésit del cartel anunciador del próximo Circuito Automovilista de San Sebastián.

El éxito de este concurso no ha podido ser más halagüeño. Se han recibido ochenta cartones remitidos desde diferentes puntos de España, lo que revela que esta especialidad pictórica cuenta con muchos y muy notables devotos.

El Jurado, formado por el reputado pintor vasco señor Tellacheche, don Carlos Resines, miembro del Comité ejecutivo del Patronato Nacional de Turismo y secretario general del Automóvil Club de España, y don Manuel Resola, presidente del Automóvil Club de Guipúzcoa, emitirá su fallo mañana, miércoles, y seguidamente, a las siete de la tarde, quedará abierta al público la Exposición de todos los cartones presentados al concurso, en una de las salas del Gran Kursaal.

## IX Semana Vasca

## Bases para un concurso de carteles anunciadores de los festejos de septiembre

El Comité de "Semana Vasca" abre un concurso para la elección de un cartel alusivo a los festejos organizados para la IX Semana Vasca, que tendrá lugar del 22 al 30 de septiembre del año actual.

Para el mismo regirán las siguientes bases:

1. El concurso es libre sin limitación alguna.
2. Será condición indispensable que el tema sea un asunto vasco.
3. Serán admitidos todos los procedimientos menos el pastel u otro cualquiera que no ofrezca permanencia.
4. El número de tintas será de cinco como máximo, sin contar el blanco como color.
5. Las dimensiones serán de un metro de alto por 70 centímetros de ancho.
6. El cartel habrá de llevar la siguiente leyenda: "IX Semana Vasca", 22 a 30 septiembre. Teatro, Danzas, Deportes, Bellas Artes.
7. Las obras deberán ser firmadas con un lema correspondiente al de un sobre cerrado en el que conste el nombre y la dirección del autor.
8. El premio será de 300 pesetas. El cartel premiado pasará a ser propiedad del Comité de Semana Vasca.
9. El Comité tendrá facultad para declarar desierto el Concurso si a su juicio ninguna de las obras es merecedora del premio.
10. La entrega deberá realizarse en los locales del Centro de Atracción y Turismo. El plazo de entrega finalizará el día 24 del corriente, mes de agosto, a las seis de la tarde.

## Una fiesta veraniega

## El próximo sábado se celebrará en Igueldo la verbena del Círculo Mercantil Easonense

El sábado, día 17, a las diez y media de la noche, dará comienzo la gran verbena organizada por el Círculo Mercantil Easonense en el Monte Igueldo.

A continuación indicamos las distintas clases de billetes y precios que rigen para la citada fiesta.

Primero. Socios y señoras o señoritas familiares de socio, 1'50 pesetas.

Segundo.—Caballeros, no socios, 5 ptas.

Tercero.—Señoras o señoritas que no sean familiares de socio, 3 pesetas.

Estos billetes dan derecho al acceso y regreso en funicular y entrada al parque de atracciones y a los salones del Casino.

A partir de hoy se expendan toda clase de billetes en Secretaría.

Durante la fiesta, se servirá en el comedor principal del Casino una cena fría al precio de 8'50 pesetas el cubierto. El plazo de inscripción termina el viernes por la noche.

Los billetes para el público al precio de cinco pesetas los caballeros y tres pesetas las señoras, se pondrán a la venta en la Secretaría del Círculo, como se ha indicado anteriormente, y además, en varios establecimientos comerciales que mañana se darán a conocer.

## Es erando al ministro de Marina

EL FERROL.—Se prepara un gran recibimiento al ministro de Marina, que en el próximo mes vendrá a esta ciudad para conocer los arsenales y fortificaciones costeras.

El señor Royo Villanova visitará la base naval y los buques que se construyen en estos astilleros.

## Cosas que pasan

## Raquel Rodrigo, artista del cine, actuó de "guardia de la porra" en la Castellana

Así nos lo dice «Diario de Madrid», del cual, según nuestros informes, es corresponsal en San Sebastián uno de los gestores municipales.

Da cuenta, el mencionado periódico, del incendio de un autobús, incendio aparatoso «en pleno Paseo de la Castellana» y relata la intervención de las artistas Raquel Rodrigo y Magda de Bries, con un inciso que se destaca, sobre todo en estos momentos. Porque nos parece interesante lo copiamos:

«Los bomberos —dice el periódico— que acudieron con rapidez extraordinaria, lograron sofocar el incendio, pero no salvar el coche, que quedó reducido a cenizas.

Entre los viajeros iban la gentil actriz cinematográfica Raquel Rodrigo y la aplaudidísima artista Magda de Bries, el maestro Modesto Romero y otras personas conocidas. Las artistas, sobreponiéndose a la impresión del momento, ayudaron activamente a consolar y calmar a los viajeros excitados y a transportar a la Casa de Socorro a los heridos. La misma Raquel Rodrigo fué quien, con energía y arte—para que aprendan los guardias de la circulación de Madrid—, paró al primer coche particular que pasó por la Castellana e hizo que su dueño condujera al cobrador herido a la Casa de Socorro.

Un compañero nuestro pudo, en la Casa de Socorro, preguntar su nombre a este auxiliar inespado de la actriz, y averiguó que se llama D. Francisco Carrasco. Ahora sabrá, desde aquí, quién fué la severa «autoridad» que le intervino el coche cuando, ajeno a toda preocupación, paseaba ayer por la Castellana».

# CAPITULO DE SUCEOS

## UN JOVEN AHOGADO EN LA PLAYA DE LA CONCHA Y UNA MUJER EN PELIGRO EN LA DE ONDARRETA

El domingo por la mañana, cuando se bañaba en la playa de la Concha, frente al lugar destinado para baños de sol, sufrió un colapso el joven de 31 años, Antonio Orcaiztegui Orcaiztegui, empleado de la Biblioteca Municipal. Acudió en su auxilio otro bañista, llamado Benito López, quien consiguió extraerle a la orilla, donde el doctor Urbina, que se encontraba también en la playa, procedió a practicarle los auxilios de la Ciencia, en tanto llegaba la ambulancia para trasladar al accidentado a la Casa de Socorro.

Desgraciadamente toda asistencia fué inútil y el desgraciado Antonio Orcaiztegui ingresó en el benéfico establecimiento ya cadáver.

El juez que intervino en la práctica de diligencias, autorizó el traslado del cadáver al domicilio de los padres del infortunado Antonio, en la calle de los Esterlines, núm. 17.

En la Playa de Ondarreta, cuando se bañaba, sufrió un síncope una mujer que inmediatamente fué auxiliada, prestándosele asistencia en la orilla. Repuesta de los ligeros síntomas de asfixia sufridos por la inmersión, fué trasladada a su domicilio, en el barrio del Antiguo.

### UN ROBO EN UN ESTABLECIMIENTO CENTRICO

Durante la madrugada a del lunes, se cometió un robo en el establecimiento de fotografía que don Ricardo Martín tiene instalado en la calle de Fuenterrabía, establecimiento conocido por "Photo-Carte".

Los ladrones, aprovechando el día de ausencia del personal del establecimiento, penetraron al piso superior de la casa número 6 de dicha calle, que se encuentra deshabitado, y practicando un boquete en el suelo, hasta horadar el techo de la tienda, se introdujeron en ésta, llevándose unas 53 máquinas de retratar y material diversos, por un valor de 12.000 pesetas.

Por el hueco abierto por los maleantes para penetrar en la tienda desde el piso superior, parece desprenderse se valieron de un chiquillo para deslizarlo, sujeto con una cuerda, hasta la tienda, ya que el pequeño diámetro abierto no parece indicar que por él haya podido deslizarse una persona mayor.

La Policía realizó una detenida inspección ocular, practicando diligencias para descubrir a los autores del audaz robo.

### GRAVE ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

El domingo por la noche, un automóvil de matrícula de Bilbao, conducido por el ingeniero señor Smith, al llegar a las proximidades de la villa de Zarauz, y en el punto denominado "Allipunta", de la carretera general, dió con una alea un fuerte golpe a la niña de nacionalidad francesa Nelly Lafont, de doce años, que se encontraba en el pretil de la carretera acompañada de su madre.

A consecuencia del golpe, la niña cayó por un terraplén de unos doce metros, resultando gravísimamente herida.

También su madre fué víctima del atropello del coche, resultando con diversas lesiones.

Ambas fueron trasladadas al Hotel de la Playa, donde se alojan, recibiendo debida asistencia facultativa.

Según nuestras noticias, el accidente ocurrió al cruzarse el automóvil con otro vehículo de

matrícula extranjera, y para evitar la colisión se cedió hacia el pretil, alcanzando entonces a las dos personas que estaban sentadas.

Intervino el Juzgado.

### DENUNCIA POR SUSTRACCION

Manuel Rico Pulido, de 45 años, vendedor de pescado, denunció en la Comisaría que el día 8 le desapareció de un automóvil que había dejado en la Brecha, una americana valorada en diez pesetas; en uno de cuyos bolsillos guardaba los documentos y un décimo de Lotería del último sorteo, cuyo número no recordaba.

### HERIDOS EN ATROPELLO

En la Casa de Socorro fueron asistidos Juan José Mirón, de 19 años, domiciliado en Irún, que presentaba una herida avulsa en la mano derecha, leve, e Ignacio Ugarte, de 18, vecino de Fuenterrabía, de una herida confusa en el labio superior y antebrazo derecho.

Las lesiones, según el parte extendido en la Comisaría, les fueron causadas en atropello.

EN TAL  
DÍA  
COMO  
HOY

**SAN SEBASTIAN**

**HACE TREINTA AÑOS**

13 DE AGOSTO DE 1905. — Según un despacho recibido de París, a consecuencia del empréstito hecho por Alemania al Gobierno marroquí España estaba resuelta a romper su alianza con Francia, yéndose definitivamente con Alemania.

Montero Ríos dijo que no tenía ninguna alianza con Francia, sino exclusivamente un convenio relacionado con Marruecos, y que en las conversaciones aquí sostenidas con los representantes de varias naciones solamente se había hablado de tratados comerciales. La política internacional del Gobierno la había expuesto en el mitin de Santiago.

En el expreso de esta tarde regresaría a Madrid el presidente del Consejo de ministros, señor Montero Ríos, quien había hecho ya sus visitas de despedida.

Se podían ya recoger las localidades para los asaltos internacionales de esgrima, que iban a tener lugar en el Gran Casino. El distinguido "amateur" don Aquiles Broutin había aceptado la dirección técnica de los mismos.

En Tolosa, donde se estaba limpiando y pintando el techo de la iglesia, se rompió un andamio, cayendo al interior del templo, desde dieciocho o veinte metros de alto, dos jóvenes albaniles. Uno quedó muerto en el acto. El otro se clavó unos candelabros en un musto y quedó en estado gravísimo.

Cumpliendo el pronóstico de Orcoleta, el día fué espléndido, hermoso, y la temperatura agradabilísima.

La mar estuvo bella, viéndose con tal motivo muy animada la bahía de la Concha, cruzada por gran número de embarcaciones de pasaje y "chipironeras".

### ARROLLADA POR UNA BICICLETA

En la calle Miracruz, una bicicleta que montaba Tomás Azpeltia Arístiza, de 33 años, arrolló a Casimira Solanueva, de 35 años, domiciliada en el grupo escolar de Viteri, causándole contusiones generalizadas, de carácter leve, salvo complicaciones, de las que recibió asistencia en la Casa de Socorro.

### SE LLEVAN UNA BICICLETA

El inquilino de Villa Boda-Chiqui, del alto de Miracruz, denunció que del garage cuya puerta había sido violentada, había sido robada una bicicleta valorada en 300 pesetas.

### HALLAZGO DE UN CADAVER

Ayer tarde, se vió que flotaba un cuerpo entre las isla y el monte Igueldo. Avisadas las autoridades de Marina, salió del puerto una embarcación, recogiendo el cadáver que estaba en completa descomposición, por lo que no pudo ser identificado en los primeros momentos.

Parece ser, a juzgar por las manifestaciones hechas por algunas personas que vieron el cadáver, que se trata de un vecino del barrio de Ondarreta, llamado Angel López Goñi, que estuvo prestando servicio como sereno en el edificio propiedad de la Caja de Ahorros Municipal, edificio que abarca las calles San Marcial, Guelaria y Avenida de la Libertad.

Este sereno fué despedido el miércoles último y desde entonces no había vuelto por su domicilio. Todo hace suponer que desesperado al verse despedido, se arrojó al mar, sospechándose que lo hiciera desde las rocas de Igueldo.

La víctima, que tenía unos cuarenta años, deja mujer y siete hijos.

### UN ROBO EN LA PLAYA

El súbdito extranjero Eric Noble Turing, denunció que de la cabina de la playa de Ondarreta que ocupó para bañarse en el mar, le sustrajeron un reloj pulsera de oro, valorado en 350 pesetas.

### UN JOVEN TURISTA

Por los Miqueletes de Beasain, de servicio en la estación del ferrocarril del Norte, y en el tren descendente núm. 1, fué detenido Faustino Terrillos Prieto, de trece años, natural de Madrid. Este muchacho viajaba sobre el techo del tren y manifestó a los que lo detuvieron, que tenía grandes deseos de ver la playa de San Sebastián. Fué entregado en el Gobierno civil.

### UN MENDIGO CON AHORROS

Por los Miqueletes de Orio fué detenido un individuo llamado Félix Fontanol Bosch, de 61 años, soltero, natural de Molleruse (Lérida) que tocando un clarinete se dedicaba a implorar la caridad pública. Al ser registrado, se le encontraron una libreta expedida a su nombre por la Caja Postal de Ahorros, con un saldo de 6.041'97 pesetas y en billete, plata y cacerilla, 45'60. Manifestó que dichas cantidades procedían de la mendicidad, por lo que fué puesto a disposición del gobernador civil de la provincia.

### UN JOVEN AHOGADO EN ONATE

Comunica el sargento e Miqueletes de Oñate, que cuando se hallaban bañándose varios jóvenes de aquella villa en el punto llamado "Olacua", uno llamado Carlos Inurritegui Moyúa, a consecuencia de algún ataque, desapareció entre las aguas, siendo extraído a los veinte minutos. Fueron inútiles los auxilios prestados por los doctores Apaolaza y Arceluz para salvar la vida del desgraciado joven.